

## La estación de autobuses estará en obras hasta mayo o junio

El alcalde cree que es preferible realizar la remodelación de manera continuada

PÁG. 7



Los comercios segovianos podrán ofertar rebajas dentro de la campaña de invierno hasta el próximo 6 de abril

JUAN MARTÍN

## Comienzan las rebajas con buenas expectativas

Los segovianos formaron ayer las primeras colas para pagar los artículos

Los comercios segovianos comenzaron ayer las rebajas de invierno con buenas expectativas, en una campaña que se extenderá hasta el próximo

6 de abril. Los segovianos formaron ayer ya las primeras colas, esperando a pagar los productos adquiridos en algunos establecimientos.

La campaña de las rebajas se inició con descuentos de entre el diez y el cincuenta por ciento.

PÁG. 11

### ADEMÁS



#### 9/SOCIEDAD

El PSOE pide al PP "lealtad y apoyo" para el Círculo de las Artes y la Tecnología

#### 13/LABORAL

Los sindicatos inician una campaña sobre el Reglamento de Extranjería

#### 17/PROVINCIA

El Ayuntamiento de El Espinar aprueba un presupuesto de 7,2 millones para 2005

#### 20/CASTILLA Y LEÓN

Caldera advierte de que no se admitirán más reclamaciones sobre el Archivo de Salamanca

#### 27/INTERNACIONAL

Kofi Annan urge a enviar ayuda tras sobrevolar las zonas afectadas por el maremoto

#### 28/DEPORTES

El Caja Segovia juega hoy en Cartagena con la posible baja del portero Juanlu

#### PROMOCIÓN

Series Clásicas

TVE: Los Pazos de Ulloa

3,95 €



mudanzas  
**GALLEGO**  
y reservas:  
**902 30 60 44**  
mudanzasgallego@mudanzasgallego.com  
BURGOS · PALENCIA · SEGOVIA · VALLADOLID

1955 2005  
**50 años**  
sin parar  
Medio Siglo  
traslizando ilusiones

**INMOBILIARIA**  
**Atico**  
www.aticodesegovia.com

TRIBUNA

FERMÍN BOCOS

# Preocupa el 20-F

**E**L 20-F DESASOSIEGA el sueño de alguno de los ministros del Gobierno.

Las encuestas dicen que el 'Sí' será mayoritario entre las gentes que acudan a votar en el Referéndum para ratificar el Tratado de la Constitución europea. Esa es la parte buena de la cosa; pero los sondeos dicen más, dicen que la participación puede ser escasa. Ese es el origen de las pesadillas

Moratinos es un esforzado aragonés al que muy en la tradición de su tierra nada podría arredrar

que enturbian los sueños de quienes tanto en el Gobierno como en el PSOE ven que tal y como se perfilan las cosas, el 20-F podría convertirse en el primer gran tropiezo para José Luis Rodríguez Zapatero. Miguel Ángel Moratinos me decía antes de ayer que el Gobierno se conformaba con que una participación del 40 por ciento.

Moratinos es un esforzado aragonés al que muy en la tradición de su tierra nada podría

arredrar, pero lo cierto es que si al final de toda la campaña que se nos viene encima resultara que, a la postre, sólo cuatro de cada diez ciudadanos se sintieran motivados para acudir a las urnas, bien podría decirse que el referéndum del 20-F habría sido un fracaso.

En este asunto casi todo está en el aire. Faltan apenas cuarenta días para el 20-F y la mayor parte de los ciudadanos manifiesta un desconocimiento total

del proyecto que será sometido a votación. La gente está mucho más preocupada por la inquietante deriva del Plan Ibarretxe que por la Constitución europea. Vamos, que no hay ambiente de expectación.

Por otra parte, el grado de entusiasmo de los votantes del Partido Popular (10 millones) es perfectamente describible. Pese a que su líder, Mariano Rajoy, tiene di-

cho que apoyará el 'Sí', entre ellos la tentación de devolverle a Zapatero el 20-F la 'visita' del 14-M es muy fuerte. IU, en contra del Tratado porque dice que al consagrar la doctrina de las privatizaciones abre las puertas a una eventual liquidación del Estado del bienestar y, en fin, en Cataluña, Esquerra hará campaña a favor del 'No' y las juventudes de Convergencia juegan al mismo juego. Por todas estas razones y otras más se comprende el porqué la cita del 20-F desasosiega a alguno de los ministros más responsables del Gobierno. Les preocupa que, inopinadamente, pueda convertirse en un plebiscito sobre la gestión de Zapatero. Por eso preocupa el 20-F.

Faltan apenas cuarenta días para el 20-F y la mayor parte de los ciudadanos manifiesta un desconocimiento total del proyecto que será sometido a votación

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En el editorial "Es deber de todos que las víctimas no hayan muerto en vano", EL MUNDO opina que "ellos tienen más derecho que nadie a que se les tenga en cuenta porque quienes les arrebataron la vida lo hicieron con el objetivo de que el Estado cediera ante el chantaje de una banda terrorista que coincide en los fines con los promotores del plan secesionista.

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Espíritu integrador" se señala que "Zapatero, que declaró en su día que el concepto de nación catalana no le producía preocupación ni rechazo, sabe que el término nacionalidades (artículo 2) define a las naciones sin Estado, en una España entendida como nación de naciones. La asunción de esta pluralidad, con la aceptación del término de comunidad nacional que propone el president Maragall para Catalunya o el líder del PSE, Patxi López, para el País Vasco, podrían ser una vía -no la única- desde la que construir una segunda transición fecunda y duradera como la primera".

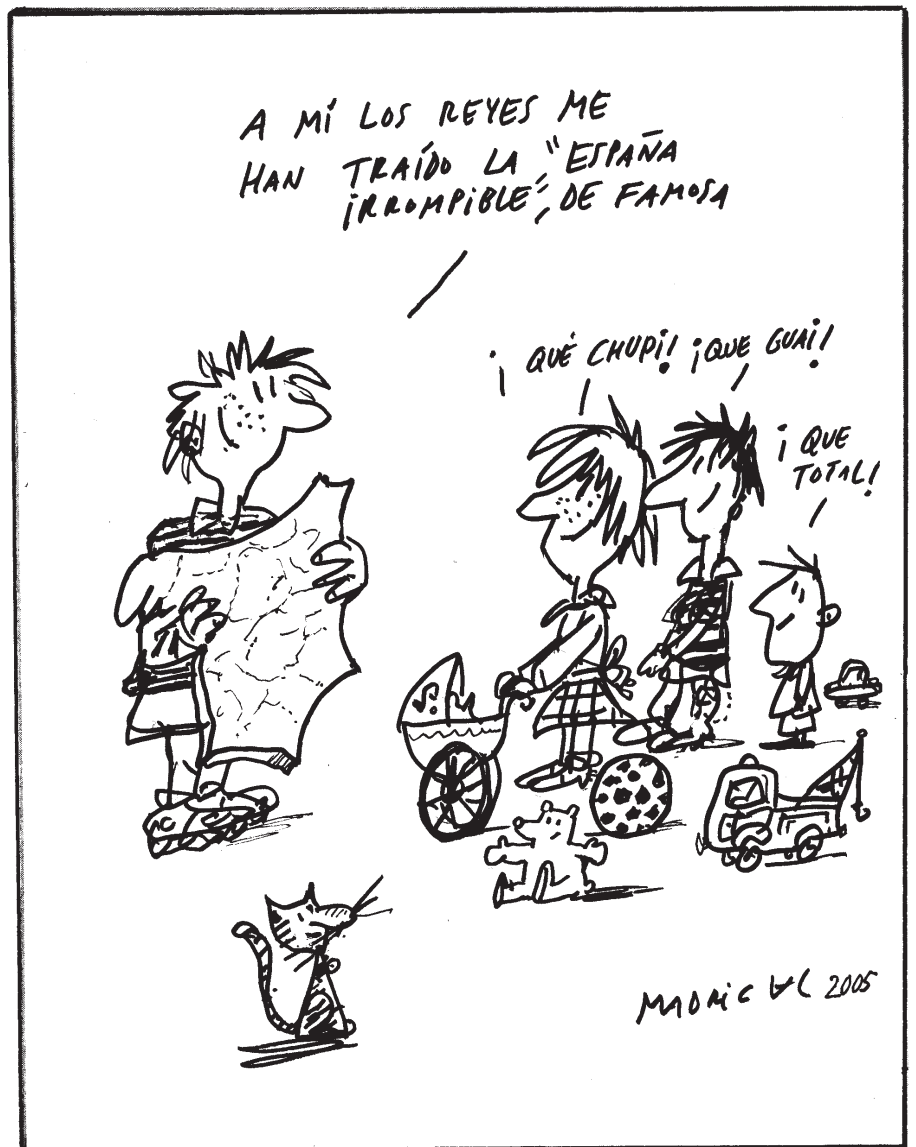
**EL PAIS** En "Más Constitución", EL PAIS dice que "defender el ordenamiento constitucional supone hoy y aquí defender la España autonómica, incluyendo la posibilidad de reformas compatibles con los valores esenciales de libertad, igualdad de derechos de los ciudadanos y respeto del pluralismo político". Se plantea si el plan Ibarretxe es compatible con esos principios y eso es lo que el presidente del Gobierno tendrá que decir con toda claridad al lehendakari.

**LA RAZON** En el editorial "Demasiadas voces en el PSOE", LA RAZON afirma "que ningún territorio podrá tener proyectos que rompan la volun ad soberana de todos los españoles es el fundamento del Estado, tal y como lo recoge el artículo 1 de nuestra Carta Magna, y en ningún caso puede ser motivo de escándalo para quienes, se supone, forman parte de la nación y están amparados por sus legítimas instituciones."

**ABC** En "El Rey reafirma el espíritu constitucional", ABC sostiene que "conecta el Monarca con la inmensa mayoría de la sociedad cuando proclama el 'espíritu integrador' de la Constitución, que es -como dijo ante el Congreso con motivo de su XXV aniversario- 'de todos y para todos', como producto de la Transición, etapa ejemplar de nuestra historia que ha servido para superar viejos rencores".

**el Periódico** Su editorial titulado "Serenidad de Zapatero" resalta que "el Rey y el presidente del Gobierno buscaron un sentido positivo a la celebración de la Pascua Militar" y añade que "frente a algunos llamamientos catastrofistas desde los extremos del espectro político, lo mejor es mantener la serenidad. Es lo que volvió a hacer ayer Zapatero.

## MADRIGAL



TRIBUNA

NICOLÁS RASCÓN BRAVO

# El amargo turrón de la distancia

LA FELICIDAD Y EL DESENCANTO son dos polos opuestos que se manifiestan con su máxima intensidad en el mágico día de Nochebuena. La primera es consecuencia de la unión y la armonía familiar que inunda de calor y alegría al hogar y suele ir acompañada del mejor de cuantos christmas se han inventado, la sonrisa de un niño con ojos inundados de ilusión. El segundo es el fruto del dolor, la ausencia o el desamor de algún miembro del conjunto familiar, reflejado en el suspiro angustiado de la madre de familia.

Viene a mi memoria una Nochebuena especialmente nefanda que la tengo enmarcada en el saldo negativo de cantas he vivido. Era mi primer año laboral en la gran urbe, Madrid. Mis inicios como trabajador fueron en el gremio de hostelería. Y, ya se sabe que cuando el gran público busca el solaz y la exposición su lugar preferido es el bar.

Cumplía con mis tareas en un restaurante, en el puesto de facturista. En fechas tan señaladas la obligación se multiplicaba y los horarios de la jornada también. Y entre la dificultad del traslado, los escasos medios económicos disponibles y el deber con el trabajo hacían imposible el poder novel a casa en fecha tan señalada. Lo mismo le ocurría a mi hermano, más joven que yo, empleado en la misma empresa, aunque en distinta razón social.

Llegó el día referido y a una hora más temprana de lo habitual, las nueve de la noche, nos reuní el encargado a toda la plantilla y nos ofreció una copa para brindar por la Navidad, moriles para los adultos

y sidra para las mujeres, jóvenes y astemios. Repartió después un picnic para quienes no teníamos familia en la ciudad: unas lonchas de jamón, medio pollo asado, fruta y una pequeña botella de Rioja. Con los mejores deseos de felicidad nos despedimos unos de otros hasta la mañana siguiente al inicio de la jornada laboral. Surgieron las invitaciones de algunos compañeros ofreciéndome sus casas para pasarlos con ellos, pero decliné su oferta desinteresada pues me esperaba mi hermano para pasar juntos nuestra primera Nochebuena fuera de casa.

Ascendí a paso ligero, en coche fresquita la Gran Vía, cruce Callao y a mitad de la calle de El Carmen vi venir a mi hermano a mi encuentro con las manos metidas en los bolsillos de la gabardina. Venía llorando. ¿Qué te pasa? Nada, que el canalla de Senén no me ha dado cena, contestó. ¿Y es? Dice que, al no haber servicio de comedor no era costumbre dar de cenar al personal. Pero, bueno, jese fulano es un bandido!, reprimí el exabrupto, mientras la rabia contenida y el músculo tenso me hicieron brotar las lágrimas de la impotencia. Todo el tiempo, hasta ese día nos asaltaba la nostalgia y la añoranza del hogar en la primera Navidad lejos de los nuestros, para que la situación se pusiera aún peor, por mor de un tipejo sin alma.

Al cruzar la plaza de Antón Martín camino de la pensión, en la calle de Santa Isabel, nos saludó el sereno. ¡Felices Pascuas!. Igualmente, Manolo, feliz Noche, le respondí. Se fijó en nuestros rostros. ¡Ay, esa morriña!, exclamó moviendo la cabeza, mientras nos alejábamos de su lado.

Cuando llegamos a casa de la patrona, la mujer también se percató de nuestro estado de ánimo. Alegaos, hijos que estáis en vuestra casa y es Nochebuena, nos consolaba, además tenemos cena más que de sobra para todos. Nos hizo un hueco en su mesa y junto con su escasa familia, el marido, ella y una niña pequeña, degustamos a duras penas el más amargo menú, el plato de la nostalgia y el recuerdo de los nuestros y el postre maldito de un patrón sin sentimientos. A través de la radio sonaban los villancicos y el cantar de campanilleros mientras en la mesa servía la cena con calor y cariño la que esa noche fue nuestra madre adoptiva.

Han pasado otras muchas nochebuenas de distinto signo, desde la de entonces. Pero la que aquí refiero me ha ayudado a observar la distancia abismal del comportamiento humano a la hora de mostrar generosidad y egoísmo. La avaricia suele ser compañera de viaje de la riqueza en el continuo caminar del poderoso. Pero un poco de algo ofrecido desinteresadamente por el humilde es mucho, y de más altos vuelos.

Todo pasó en noche conmemorativa de la efemérides del nacimiento de un Niño pobre que hace más de 2.000 años vino a nacer en un humilde establo fuera de su casa.

(Vayan estas líneas dedicadas a cuantos, en estas fechas, viven una situación parecida a la referida en ellas. A cuantos inmigrantes conviven con nosotros y aceptan y comparten nuestro hábitat, nuestras obligaciones y nuestras costumbres, caminando juntos por un mundo mejor.)

TESERRU

# Aquel inolvidable 14 de octubre

UN GRUPO DE PERSONAS que teníamos en común, el haber terminado hace más de cincuenta años sus estudios de bachiller en el Instituto de Segovia, nos resultó muy grato el reunirnos en la indicada fecha para recordar, ahora de mayores, aquellos tiempos tan agradables de nuestra etapa estudiantil, máxime cuando la mayoría no nos habíamos visto desde el indicado periodo y el reencontrarnos constituyó, para cuantos asistimos, un acontecimiento feliz.

Por ello, y a pesar del considerable tiempo transcurrido, uno no puede resistir la tentación de hilvanar unas letras, aunque solo sea para seguir manteniendo vivo el recuerdo de un acto que no pudo ser más sencillo, pero dotado de una carga de emoción y afectividad muy grande, así como de una evocación de recuerdos entrañables que cada uno conservaba en su interior como algo de un valor sentimental incalculable. Se tuvo también un sentido recuerdo para los compañeros que ya definitivamente nos dejaron y que tengo el convencimiento pleno que desde el lugar donde estén (yo, personalmente sí lo sé), se unieron a nosotros.

Aunque no quiero extenderme más, no deseo terminar este escrito sin hacer patente nuestra gratitud a "El Adelantado de Segovia" por la gentileza que nos dispensó, al plasmar en una de sus páginas una fotografía de todos los asistentes.

Por ello, y a pesar del considerable tiempo transcurrido, uno no puede resistir la tentación de hilvanar unas letras

## NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

## VISTO Y NO VISTO

### Duérmete niño...

La llegada de los Reyes Magos ha propiciado un importante aumento de 'pequeñas mamás' que aprovechan las soleadas jornadas para pasear a sus bebés, muñecos que han pasado ya a formar de las familias segovianas. Imágenes como la que ahora se puede contemplar en la fotografía se multiplican por las calles. Las niñas muestran su instinto maternal mientras que sus padres deben esperar que acaben "los mimitos" para continuar los paseos... Carantoñas que hace tan solo unos años sus familiares les dedicaban ahora son entonadas por ellas: Los cinco lobitos, el temido pero inofensivo 'Coco' y los ajitos nunca pasarán de moda.

(Foto: Juan Martín)



## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958  
**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano  
**Subdirector**  
Aurelio Martín González  
**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle  
**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo  
**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz  
**Publicidad y Marketing**  
David Matarraz Casado  
**Administración de Publicidad**  
Pilar Chousa Rincón  
**Redacción, Administración y Talleres**  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
**Difusión controlada por la OJD**

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00

**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63

**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15

**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31

**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00

**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00

**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02

**INFOCÁNCER** (24 horas).  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02

**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34

**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.

**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.

**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00

**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84

**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
SEGOVIA: 921 41 98 00

**PROVINCIA:**

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:  
921 58 00 36.

Navalmanzano:  
921 575002

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

**Viernes, 7 de enero:** Concepción Sanz Alonso (87 años), Fidel Rodríguez Ortega (69), Genara Lucas Lucas (95), Juana Sanz García (89) y José María Cruz Lara (55).

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 646381508. Sábados, domingos, festivos y puentes, de 12,00 a 19,00 h.

### Casino de La Unión

— Muestra itinerante de los pintores Valentina y Artal. En la Sala Unturbe hasta el 15 de enero.

### Claustro Galería de Arte

— Obras de Luis Moro. Hasta el 18 de enero.

### Horizonte Cultural

— Obra pictórica y poética del pintor catalán Xavi Fernández-Cruañas. Hasta el 31 de enero.

### Librería Diagonal

— Ilustraciones de Mariona Cabassa. Hasta el 28 de febrero.

### Montón de Trigo Montón de paja

— Muestra del pintor Miguel Ángel Maroto bajo el título "El color de las brujas". El horario de la sala es de lunes a sábado de 10,30 a 13,45 h., y de 17,00 a 20,15 horas. Hasta hoy, 8 de enero.

— "Aveinte" ("Obra de pequeño formato original y firmada de jóvenes artistas por la módica suma de veinte euros").

### Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta mañana, 9 de enero.

### Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

### Sala de Fotografía J.L. Misis

— "Segovia entre nieve", de José Luis Nieto. Hasta el 20 de enero.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### CABAÑAS DE POLENDOS

### La Oveja Negra

— Óleos de Alberto Álvarez. Hasta el 30 de enero.

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Tallas de madera y cerámicas de Víctor Alcalde Velasco. (El Sotillo).

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Todos los días. Las citas deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

### RIAZA

### Galería Fontanar

— Exposición 'Asignatura pendiente' de Luis Pérez y Antoni Socías. Hasta el mes de febrero.

### SAN ILDEFONSO

### Calart Actual

— "Silencio", de Esther Villalobos. Hasta el 31 de marzo en la iglesia de San Juan Nepomuceno. En el coro, obra gráfica de Jorge Castillo y Bram Van Velde.

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

### Galería Garajarte

— Obras de Nabuco y Letón.

### Galería Zaca

— Obras de Pablo Caballero. Hasta mañana, 9 de enero.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

### VALSAÍN

### Ceneam

— El lunes, día 10, inauguración de la muestra "Animales de piedra. La huella del pasado", cedida por la Obra Social de Caja Madrid. Hasta el 10 de abril, sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.; colegios y grupos organizados, de lunes a domingo, previs reserva de la visita.

### MADRID

### Museo Tifológico de la Once

— Esculturas del segoviano Antonio Pascual. Hasta hoy, 8 de enero. (La Coruña, 18-Estrecho).

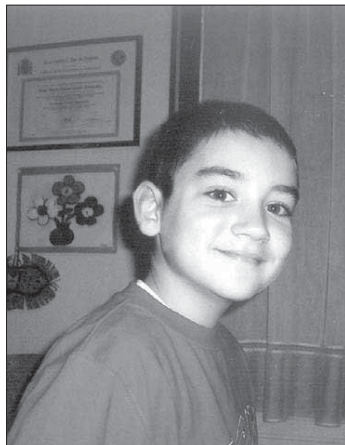


**Donantes de Sangre**

◆ **El 12 de enero**, de 17,30h. a 21,00 h., donaciones de sangre en el Centro de Salud de **San Ildefonso** a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

## AGENDA SOCIAL

### CUMPLEAÑOS



**José**, de parte de toda la familia te deseamos que pases un feliz día en tu octavo cumpleaños; y ya puestos, no estaría mal que sacaras la caja de los besos y repartieras alguno.

### AGRADECIMIENTO



La ampliación de **Cuéllar** de la **Escuela Oficial de Idiomas** quiere agradecer a Beltrán Sastre y a Miguel Ángel García su colaboración en el recital de villancicos del pasado 22 de diciembre y desear a todos sus alumnos "a happy new year" y recordarles que las clases comienzan el próximo lunes, 10 de enero.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Enrollate gratis:** Campaña del Ayuntamiento de Segovia de ocio para jóvenes entre 12 y 30 años. A partir de hoy, día 8, los sábados en la Casa Joven a partir de las cinco de la tarde. En el Frontón Segovia, de 17,00 a 01,00 h.  
**◆ Música:** A las 23,45 h., actuación de Blues Machine (blues) en el corral multiusos La Oveja Negra, en Cabañas de Polendos.  
**◆ Cine:** Proyección de "Hable con ella" en el centro cultural de Riaza.

**PRÓXIMOS DÍAS**  
**◆ Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matubueyes los siguientes días del mes de enero: 10, 11, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 26 y 27, de 08,00 a 14,30 h.  
**◆ Fundentes:** La Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Segovia, dado que las condiciones climatológicas en pasados días han agotado las previsiones de sal a numerosos vecinos, habilita una entrega excepcional de productos fundentes. Así, entrega gratuita desde el lunes, día 10, al sábado, día 15, en horario de 09,00 a 13,00 h., en las instalaciones de FCC

Medio Ambiente SA, en c/ Peñalara, nº 32, en el polígono industrial El Cerro.  
**◆ María del Salto:** El día 11, a las 18,00 h., conferencia sobre "Los consumidores ante las propuestas de salud y ocio", a cargo de José Ángel Gómez de Caso, especialista en medicina preventiva y salud pública. Salón de la residencia Emperador Teodosio.  
**◆ Universidad de la Experiencia:** Actividades organizadas por la Asociación de Antiguos Alumnos. El día 13, a las 18,00 h., charla-coloquio a cargo de Luis Gallego Tejero sobre "Una idea sobre el Credo apostólico". Centro Senior Corpus.  
**◆ Malabares:** El 15 de enero, taller de malabares en el Club Deportivo Robledo. Más información, tlf.: 606522134.  
**◆ Teatro:** Los días 15 y 16 de enero, a las 20,30 h., representación de "El diario de Adán y Eva", de Mark Twain, en el teatro Juan Bravo.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

■ **SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).  
**MAÑANA: Día y noche:** Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18. (Junto plz. de San Lorenzo).  
**De 09,45 a 22,00 h.:** García Carretero. Cervantes, 27. (Junto Acueducto).

■ **EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho en la c/ Marqués Perales.

■ **OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Fuentespelayo, Navas de Oro y Villacastín; las 24 horas, los despachos de Cantalejo, La Granja, Riaza y Prádena.

**VARIOS**

**◆ Ayuda a Asia: Unicef** lanza una campaña de ayuda urgente a los países afectados por el terremoto que ha sacudido las costas del Océano Índico. Todos aquellos que quieran al Comité Español de Unicef en la acción humanitaria por la infancia en esa zona pueden visitar la página web de Unicef [www.unicef.es](http://www.unicef.es) o llamar al tlf. 902 255505. Las cuentas para hacer los donativos son estas: BBVA 0182 5960 41 0000081243 (Gobernador Fernández Jiménez, 1) y Caja Segovia 2069 0001 94 0001027386 (Avda. Fernández Ladreda,8). Además, **Cáritas Diocesana** de Segovia pide solidaridad con los miles de afectados por este terremoto e informa que se pueden depositar donativos en las cuentas abiertas al efecto en Caja Segovia, Banco de Castilla, Caja Madrid, BBVA y Banco Atlántico. **Caja Segovia** ha abierto una cuenta para recaudar fondos entre sus clientes y todos los segovianos, el nombre y número de la misma es "Ayuda Humanitaria Damnificados del terremoto en el sudeste asiático", número 2069 0053 43 0018415117. **Manos Unidas** también ha abierto una cuenta (2069 0023 22 0000052402) para recaudar donativos de ayuda a Asia. Más información: [www.manosunidas.org](http://www.manosunidas.org)  
**◆ Comercio:** Cursos gratuitos para trabajadores del régimen general y autónomos del sector comercio: escaparatismo comercial, diseño de páginas web, inglés comercial, técnicas de relajación y antiestrés, habilidades personales y de comunicación, envoltorios y presentación de producto, arte floral, internet aplicado al comercio, gestión financiera y contable, contabilidad informatizada y carnet de manipulador de alimentos. Los cursos se desarrollarán entre enero y marzo en Centro Pitágoras. Más información en tlf.: 921462258.  
**◆ Concurso de fotografía:** La Cámara de

Comercio realiza esta convocatoria con el objeto de ilustrar aquellos acontecimientos que vayan a dejar huella a lo largo del año en Segovia. El concurso está dotado con un primer premio de 2.000 euros y cuatro accésits de 500. Más información en la sede de c/ San Francisco, 32, tlf.: 921432300, fax 921430563 y camara@camarasegovia.org  
**◆ Curso de japonés:** Curso gratuito para trabajadores del sector turístico, del 2 de febrero al 28 de marzo, de 10,00 a 13,00 h. El plazo de inscripción finaliza el 11 de enero. Más información, tlf.: 983305125 y 902202098 y [escul@escul.com](mailto:escul@escul.com)  
**◆ Deshabituación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparten estos cursos de reconocida eficacia. Más información en los teléfonos 921-426361 y 921-427296 en horario de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 horas, de lunes a viernes.  
**◆ Los briquerros:** Punto de información para jóvenes de 14 a 30 años del Ayuntamiento de Cantalejo. Tlf.: 921-521401 y e-mail: [cantalejo\\_punto@hotmail.com](mailto:cantalejo_punto@hotmail.com).  
**◆ Calidoscopio:** Cursos de teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información en tlf 921 46 11 58.  
**◆ Salas de lectura:** Puestas a disposición por el Ayuntamiento y los correspondientes centros según el calendario escolar: CEIP Elena Fortín (Nueva Segovia, de 17,30 a 21,30 h.); CEIP Martín Chico (San Lorenzo), de 17,30 a 21,30 h.; y CEIP Eresma (La Albuera), de 18,00 a 22,00 h.  
**◆ Taller textil:** Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Angeles Barriuso, en Las Caravas de Cabañas de Polendos.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEA** - Abierto todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas, por la mañana, y entre las 16,00 y las 18,00 horas.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos, de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 53 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RIORDI** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. **Ermita de San Isidoro, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HÓRNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.  
**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tlf. 921 198436. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CARCEL DE LA VILA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASINO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.  
**CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENNA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 H. Lunes cerrado.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TUREGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.  
**MUSEO DE LOS ANGELES DE TUREGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSLLO, AYLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcor... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETROLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**Comercial González**  

Hormigoneras  
Elevadores  
Andamios  
Guardacuerpos  
Puntales  
Carretillas  
Vallas  
Puertas Metálicas  
Grupos Eléctricos

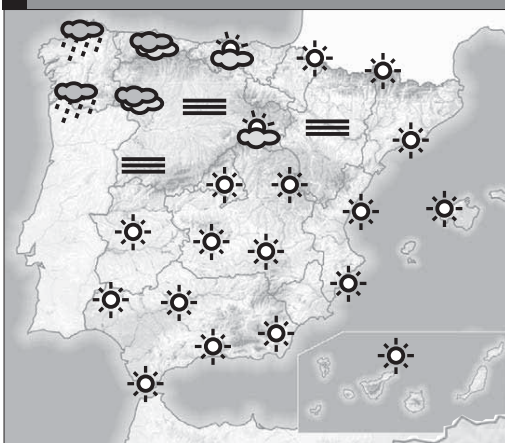
**VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA**

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54



## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Nubes desde el noroeste.** El desplazamiento del centro de las altas presiones hacia el Mediterráneo, permite la aproximación de un frente que a lo largo de la jornada hará llegar nubes que serán más compactas en el extremo noroeste de la región. De nuevo niebla persistente en el Valle del Duero.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA

▲ **13,2** máxima  
▼ **-0,3** mínima  
07,30 h

HUMEDAD: 64%

VIENTO: SW

\*LLUVIA: o L/Mz

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTESAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS		
CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	10	-4
Ávila	13	-4
León	9	-3
Palencia	2	-2
Salamanca	2	-3
Segovia	9	-1
Soria	13	-5
Valladolid	2	-1
Zamora	1	-1

### HOY

**Llega un frente.** La aproximación de un frente hará llegar nubes al extremo noroeste de la Península, donde dejará precipitaciones. En el sur y el este del país, y bajo la influencia de las altas presiones, se mantiene el tiempo tranquilo y soleado. Repite la niebla persistente en el valle del Duero y el del Ebro. Ligeró descenso térmico.

### MAÑANA

**Jornada anticiclónica.** El anticiclón que domina desde primeros de año será el responsable de que el frente que hoy roza el noroeste se debilite, y no penetre en el interior de la Península. Así, para mañana ya tan sólo quedarán nubes residuales en Galicia, pero sin precipitaciones y con temperaturas más altas. Sin cambios en el resto del país.

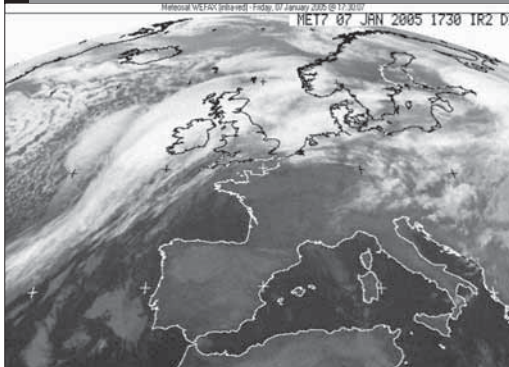


## EN SEGOVIA

**Sin novedades.** Las bajas temperaturas nocturnas favorecerán las heladas, y repetirán los bancos de niebla matinales en las zonas bajas, pero levantarán rápidamente, y aunque llegarán algunos intervalos de nubes altas, la jornada volverá a ser soleada en la provincia.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	16	11
Lugo	14	2
Orense	15	3
Pontevedra	16	8
Santiago	13	3
Oviedo	14	7
Santander	15	10
Bilbao	15	7
San Sebastián	14	5
Vitoria	10	4
Pamplona	9	1
Huesca	3	-3
Teruel	12	-5
Zaragoza	5	0
Logroño	10	1
Barcelona	15	5
Lleida	3	-1
Girona	17	-2
Tarragona	16	4
Albacete	12	-5
Ciudad Real	11	-4
Cuenca	16	-4
Guadalajara	16	-6
Toledo	12	-4
Madrid	13	2
Badajoz	15	-2
Cáceres	12	0
Álcala	17	3
Castellón	16	5
Valencia	16	6
Murcia	17	1
Almería	18	6
Cádiz	16	9
Huelva	17	2
Granada	16	-5
Jaén	14	4
Málaga	16	6
Sevilla	18	3

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 15.00 HORAS DE AYER



## DOMINGO

**Tiempo tranquilo.** A pesar de que el frente que entra hoy por el noroeste es muy poco activo va a favorecer la ventilación y las heladas serán algo menos destacables que las de los últimos días. Tiempo soleado donde la niebla no sea persistente, y ligero ascenso de temperaturas.

## LUNES

**Más de lo mismo.** La nueva semana parece que no anuncia tampoco muchas novedades. De momento el lunes será otro día de sol en la Comunidad, con banco de niebla, aunque menos persistentes que las de ésta semana. Será destacable la amplitud térmica.

ONCE	
Viernes 7 de enero	12720
Jueves 6 de enero	---
Miércoles 5 de enero	45661
Martes 4 de enero	00249
Lunes 3 de enero	70207
Domingo 2 de enero	04418
EL COMBO	
Sábado 1 de enero	8
Reintegro ...	2-5
Doble .....	5-6-3
Triple .....	5-6-3

## Este año los Reyes son **Atalaya** y **ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

1º Reloj YACARE oro ley blanco y brillantes	3.925,00 €	13º Lámpara ITALSILVER estilo tiffany's plata 800 m.l.	589,00 €	25º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia	311,00 €
2º Juego pendientes y sortija JARAMEY oro ley con esmeraldas y brillantes	3.810,00 €	14º Espejo victoria PEDRO DURÁN plata de ley	517,00 €	26º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia	311,00 €
3º Sopera rosas PEDRO DURÁN plata ley	2.541,00 €	15º Pareja gafas solares y cd DOLCE GALBANA	514,00 €	27º Pareja juegos VICEROY gargantilla, pulsera, pendientes acero fashion	286,00 €
4º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas	1.950,00 €	16º Bolsa, toalla, portacD, pareja gafas solares y una graduada GUESS y reloj	484,00 €	28º Gafas sol, reloj y cd DOLCE GALBANA	252,00 €
5º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas	1.773,00 €	17º Gafas solar y graduada señora CAROLINA HERRERA y pack colonia	472,00 €	29º Reloj SEIKO cronometro titanio caballero	223,00 €
6º Reloj acero UNIVERSAL oro ley y crisopas	1.714,00 €	18º Reloj UNIVERSAL acero señora	436,00 €	30º Marco y reloj ECLIPSE plata ley bilaminada	222,00 €
7º Sarta de perlas cultivadas SUMIPERLA de 7,5-8 mm	1.353,00 €	19º Bolsa, toalla, portacD, pareja gafas sol y una graduada GUESS y reloj	424,00 €	31º Juego Z.R.C. pendientes, colgante y sortija plata ley	210,00 €
8º Juego AKROS gargantilla y pendientes oro ley perlas y diamantes	1.071,00 €	20º Sortija oro ley blanco REFORSA con brillantes	376,00 €	32º Pareja relojes LOTUS señora y caballero acero	199,80 €
9º Sortija REJOY oro ley zafiro azul	836,00 €	21º Juego D'ARGENT gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata ley	373,00 €	33º Reloj ADIDAS correa digital unisex	181,00 €
10º Medalla A. DE NO esmaltes y brillantes oro ley	685,00 €	22º Pareja gafas solares y CD DOLCE GALBANA	353,00 €	34º Cuadro ZETA STUDIO plata ley angelitos	150,00 €
11º Pareja de gafas solares y reloj GANT	670,00 €	23º Pareja gafas CHRISTIAN DIOR solares pantalá	342,00 €	35º Reloj sobremesa PÉREZ MEZQUIA cúpula cristal	148,00 €
12º Juego AKROS oro ley gargantilla, pulsera, pendientes y onix	650,00 €	24º Sortija REFORSA oro ley	338,00 €		

## SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 3 de enero	Martes, 4 de enero	Miércoles, 5 de enero	Viernes 7 de enero	Jueves 6 de enero	Sábado 1 de enero	Domingo 2 de enero	Viernes 31 de diciembre
1 4 5 42 45 47	9 14 18 19 40 45	7 14 16 23 29 33	4 8 10 26 40 42	8 23 32 36 37 49	6 13 17 22 41 46	10 12 22 26 40 41	7 8 24 25 47
Compl. 30 Reintegro 3	Compl. 47 Reintegro 8	Compl. 2 Reintegro 9	Compl. 36 Reintegro 8	Compl. 1 Reintegro 0	Compl. 44 Reintegro 6	Compl. 24 Reintegro 3	Estrellas 8 9



Aspecto que presentaba ayer la zona exterior de la estación de autobuses, que se encuentra prácticamente terminada

FERNANDO PEÑALOSA

■ **AYUNTAMIENTO** EL ALCALDE CREE QUE ES PREFERIBLE REALIZAR LA REMODELACIÓN DE MODO CONTINUADO

## La estación de autobuses seguirá en obras hasta junio

El coste del proyecto, incluyendo una modificación en el contrato aprobada ayer por la Junta de Gobierno local, superará finalmente los 900.000 euros

A.S.R.  
Segovia

Las obras de remodelación de la estación de autobuses, que comenzaron a mediados del pasado mes de agosto, no estarán terminadas hasta dentro de cuatro o cinco meses, según confirmó ayer el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, que reconoció que las instalaciones no estarán plenamente operativas hasta mayo o junio próximos.

El alcalde afirmó que los trabajos "van muy bien", comentando que en este momento se está procediendo a aplicar las capas asfálticas en la zona en la que estacionan los autobuses, pero señaló que el Ayuntamiento considera preferible "realizar las dos fases de manera continuada y zanjar el tema".

No obstante, apuntó que la voluntad del Ayuntamiento es que

### PROGRESIVAMENTE

El Ayuntamiento irá abriendo al uso aquellas zonas que estén concluidas, para minimizar las molestias al usuario

las obras se agilicen al máximo y que aquellas zonas que vayan estando en disposición de ser usadas vayan abriéndose, aún antes de la conclusión total de los trabajos, con el objetivo de minimizar las molestias a los usuarios y a los propios trabajadores.

Arahuetes se refirió ayer a la marcha de las obras de remodelación de la estación de autobuses, en su habitual comparecencia semanal y a preguntas de los periodistas, después de que la

### REMODELACIÓN

El Ayuntamiento está acometiendo una reforma total de la estación, que se prolongará durante unos diez meses

Junta de Gobierno local aprobó una modificación del contrato con la empresa que ejecuta los trabajos. Esta modificación supone una inversión adicional de 200.000 euros sobre los más de 400.000 ya presupuestados, a los que hay que sumar otros 300.000 incluidos en los Presupuestos municipales de 2005, por lo que finalmente el coste superará los 900.000 euros.

El proyecto contemplado por el Ayuntamiento de Segovia per-

sigue la remodelación total de la estación de autobuses, incluyendo, por lo que respecta al interior, la ampliación de la zona de espera, con adecentamiento y modificación de los aseos e instalación de una consigna, acabando todo el pavimento interior en granito. Precisamente, una de las reformas más llamativas será la ampliación de la zona de vestíbulo, que llegará a duplicar su espacio conectando directamente con los andenes.

En la zona de estacionamiento de los autobuses se ha procedido a impermeabilizar todo el área, con el objetivo de eliminar las filtraciones que se producían al aparcamiento situado en la planta baja, y está prevista así mismo la instalación de una marquesina que permitirá a los usuarios acceder a los vehículos protegidos de las inclemencias meteorológicas.

### ■ AYUNTAMIENTO

El alcalde dice que el municipio está haciendo todo lo posible en Doctor Sancho

A.S.R.  
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, aseguró ayer que el Ayuntamiento ha hecho "todo lo posible, dentro de nuestras competencias, desde junio o julio pasados" para controlar la situación de falta de limpieza y de seguridad ciudadana que, de acuerdo con las reiteradas quejas de los vecinos, se produce en la zona de la calle Doctor Sancho.

En respuesta a las últimas denuncias vecinales, que según publicó ayer este periódico hablan de una pelea con hasta once implicados el pasado fin de semana, Arahuetes afirmó que conoce "perfectamente el problema y hemos hecho lo que nos han pedido los vecinos, como instalar más iluminación, más contenedores e incrementar, en la medida de nuestra capacidad, la vigilancia policial".

Sin embargo, el alcalde adujo que lo que no puede hacer el Ayuntamiento "es impedir que la gente pase por la calle, ni tampoco poner los horarios, que lo hace la Junta, y mientras sea legal que un establecimiento cierre a las seis de la mañana y abra a las siete, no podemos hacer nada" en ese sentido.

Arahuetes sostuvo que, desde su punto de vista, "los vecinos saben que estamos tomando medidas, y deben saber también que si nos piden otras cosas intentaremos llevarlas a la práctica", a la vez que invitó a los residentes en la zona a que presenten denuncia ante la Policía Local o Nacional cuando se produzca algún incidente, porque "por los hechos de este fin de semana, la pelea y la rotura de cristales, no se ha presentado ninguna denuncia oficial".

### GESTIÓN 10 CON SITUACIÓN CÉNTRICA, VENTA DE CASA UNIFAMILIAR

140 mts., 4 dormitorios.  
Armarios empotrados. Trastero.  
Garaje. Patio. 3 baños.  
Calidades de lujo

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77



## AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18  
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ **AYUNTAMIENTO** ARAHUETES CREE QUE EL NUEVO CONVENIO PODRÍA APROBARSE EN EL PLENO DE ENERO

# Defensa precisa sólo entre diez y doce hectáreas en Baterías

El documento servirá también para renegociar la cesión del Regimiento

A.S.R.  
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, explicó ayer que las necesidades del Ministerio de Defensa para la ampliación de las instalaciones militares de Baterías podrían limitarse a entre diez y doce hectáreas, en vez de las 25 contempladas en el convenio que inicialmente firmaron Ayuntamiento y Ministerio y que se dio por roto, de mutuo acuerdo, hace unas semanas.

Según el alcalde, esa dotación de diez o doce hectáreas de terreno para uso militar haría compatible en esta zona de Prado Bonal la ampliación de Baterías y la creación del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT), además de mantenerse el previsto uso residencial y las correspondientes áreas dotacionales, si bien la nueva situación haría precisa la revisión de la ordenación de la zona.

Arahuetes señaló que todos estos extremos se abordaron en la reunión que mantuvo el pasado miércoles con responsables del Ministerio de Defensa, "un encuentro que se planteaba como una toma de contacto, pero que finalmente resultó tener un peso importante", si bien precisó que todos los detalles tendrán que ser concretados en las reuniones que técnicos municipales y del Ministerio iniciarán la próxima semana.

El convenio incluiría también la nueva negociación sobre la ce-



Imagen aérea de las instalaciones de Baterías, junto a la carretera de Madrid

A. MARTÍN

sión al Ayuntamiento de la zona Sur del Regimiento, prevista en el primer acuerdo como contraprestación por las 25 hectáreas de Baterías; de acuerdo con Arahuetes, "los técnicos debe determinar qué terreno de Baterías cede exactamente el municipio y qué partes del Regimiento se pueden dar al Ayuntamiento a cambio".

Arahuetes, que subrayó que no

quieren que esta negociación se prolongue en el tiempo más allá de lo necesario, afirmó que la intención es que los técnicos lleguen a un acuerdo la semana próxima y que los políticos puedan examinar la documentación y la propuesta la semana siguiente, de modo que el acuerdo quizá podría ser incluido en el orden del día del pleno ordinario de enero.

En la reunión del alcalde con los responsables de Defensa también se abordó la reserva de suelo que, para fines militares, prevé el nuevo Plan General en Fuentemilanos, una propuesta que el ministerio "estudiará para ver si se adapta a sus necesidades y que no tiene que ser necesariamente definitiva, ya que se puede modificar", admitió Arahuetes.

■ **AYUNTAMIENTO**

## El alcalde admite que hubo algunos fallos en la Cabalgata de Reyes

A.S.R.  
Segovia

El alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, admitió ayer que se produjeron algunos fallos en la Cabalgata de Reyes celebrada el pasado 5 de enero, fundamentalmente la acumulación de retrasos, que se tradujo en casi una hora de espera para las personas que se encontraban al final del recorrido, en el Azoguejo.

No obstante, Arahuetes se mostró satisfecho tanto con el desarrollo del cortejo como con las actuaciones y animaciones que se produjeron, destacando especialmente la visibilidad y la belleza del espectáculo de luz y sonido que se ofreció al público en el Alcázar, antes de la salida de la Cabalgata, que calificó como "espectacular".

En cuanto a los retrasos, el alcalde señaló que el espectáculo del Alcázar se prolongó más de lo previsto, de manera que la Cabalgata ya comenzó con casi quince minutos de retraso, a los que se sumaron casi otros quince por los problemas que surgieron para sacar las andas de uno de los reyes por la puerta de los jardines del Alcázar. Así las cosas, el cortejo ya llegó una media hora más tarde de lo esperado a la Plaza Mayor, donde el espectáculo previsto también fue más largo de lo programado, de manera que el retraso acumulado llegó al final a los 50 minutos.

En cuanto a la pantalla gigante instalada en el Azoguejo, en la que pudieron seguirse en diferido imágenes de la Cabalgata, Pedro Arahuetes apuntó que realizar una retransmisión en directo no se había planteado "por su elevado coste", pero sí reconoció que esperaba que las imágenes se pudiesen ofrecer "con sólo cinco o diez minutos de retraso", y fue mayor.

**Teatro Juan Bravo** DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Hoy: *El Diario de Adán y Eva*  
de Mark Twain

902 10 12 12 TEL. ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**  
(2 para cada premiado), para la función del sábado 15 de enero

**"El diario de Adán y Eva"**

Con Miguel Ángel Solá, Blanca Oteyza y Manuel González Gil

NOMBRE.....  
APELLIDOS.....  
TELÉFONO..... DNI.....  
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
(Ref.: "El diario de Adán y Eva"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.  
El sorteo se celebrará el día 14 enero

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos **10 entradas (\*)** para asistir en directo,  
en la Sala KYBER al concierto de

**Boikot**  
Grupo invitado  
**Que + da**

Sábado 22 de enero  
21,00 horas

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO BOIKOT**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organi - Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.  
El sorteo se celebrará el 21 de enero a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Una entrada para cada ganador



**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA** Urbanismo, Obras y Servicios

**NOTA INFORMATIVA**

Se comunica al público en general que con motivo de las obras de acometida a Red General de Saneamiento, se va a proceder al corte de tráfico rodado en la CALLE SAN ALFONSO RODRIGUEZ, a partir del día 10 de enero de 2005, hasta finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.  
Segovia, 27 de diciembre de 2004  
EL ALCALDE



■ **SOCIEDAD** LOS SOCIALISTAS PRESENTARON LA INICIATIVA A LOS CARGOS ELECTOS Y A LA EJECUTIVA PROVINCIAL

## El PSOE pide al PP "lealtad y apoyo" para el Círculo de las Artes

López afirma que es un proyecto "de todos"

M. GALINDO  
Segovia

El diputado socialista por Segovia Oscar López Águeda, pidió al Partido Popular "lealtad institucional y todo el apoyo" para el proyecto del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT), que se desarrollará en virtud de un convenio firmado el pasado año entre el Ayuntamiento de Segovia y el Ministerio de Industria.

El diputado socialista, junto al senador por Segovia Arturo González y el secretario provincial de los socialistas segovianos, David Rubio, presentaron ayer ante la ejecutiva provincial y los cargos electos las características de esta iniciativa, que después del verano presentará un estudio de viabilidad previo a los trámites urbanísticos para su construcción.

López Águeda aseguró que este proyecto "diste mucho de ser partidista porque es de todos y para todos los segovianos y sólo cabe ser apoyado por todos los sectores", y señaló que ya existen empresas interesadas en colaborar con inversiones en esta iniciativa. "hasta de varios millones de euros, porque se creen un proyecto que necesitaba la provincia"

Asimismo, pidió al Partido Po-

pular de Segovia que "aparque las disquisiciones políticas y abandone una visión mediocre de la oposición para prestar todo su apoyo y colaboración en un proyecto que será un revulsivo para la provincia y que supondrá crecimiento, riqueza y empleo".

Asimismo, subrayó la "transparencia" de esta iniciativa frente a otros proyectos "que llevan más de un año y medio en funcionamiento y de los cuales no se sabe nada por el momento"—en alusión al proyecto "Segovia 21" promovido por la Diputación Provincial, Cámara de Comercio y Caja Segovia—

El Círculo de las Artes y la Tecnología se ubicará junto a la salida de Segovia hacia Madrid, en una zona de inminente expansión urbanística conocida como Prado Bonal, y muy próxima al espacio donde se ubicará la futura estación en Segovia del tren de alta velocidad Madrid-Segovia-Valladolid.

Con una superficie cercana a las siete hectáreas, el CAT incluirá un centro de innovación, centrado en el ámbito de las nuevas tecnologías, y que actuará además como un vivero de empresas, siempre vinculadas al ámbito de la cultura y el conocimiento.



Oscar López, David Rubio y Arturo González, durante la conferencia de prensa.

PEÑALOSA

### ▼ CRÍTICAS

## Dos formas distintas de hacer política

Oscar López dedicó gran parte de la comparecencia ante los medios de comunicación a criticar las manifestaciones públicas realizadas por el senador del PP Clemente Sanz Blanco sobre asuntos como la gestión en La Pinilla, y aseguró que su forma de realizar oposición es "deshonesta y desleal". En este sentido, precisó que desde su punto de vista "hay dos formas de hacer política; una la de cumplir la palabra dada y trabajar por la provincia como hacemos

los socialistas y otra la de ladrar por las esquinas, como en el caso del senador Clemente Sanz Blanco, que lleva cuatro legislaturas en el Parlamento sin que se conozcan proyectos e iniciativas impulsadas por él, mientras que si que se conoce su manera de enredar y torpedear otras iniciativas".

### REIVINDICACIÓN DEL PATRIMONIO

Por otra parte, López se refirió a la iniciativa de algunos pueblos de la provincia para

reclamar su patrimonio histórico diseminado por el resto de España y precisó que el PSOE "está dispuesto a apoyar cualquier iniciativa justificada", pero siempre que se haga desde el punto de vista científico y que no se vincule a otro tipo de acciones que en modo alguno tienen que ver con la decisión sobre el Archivo de Salamanca". En este sentido, aseguró que la decisión del grupo de expertos "esta fundamentada y ha servido para hacer lo correcto".

### ▼ MUNICIPAL



PEÑALOSA

## Una avería en la red de aguas causó problemas en San Juan

La rotura de una tubería de la red de abastecimiento de agua causó algunos problemas de tráfico durante toda la mañana de ayer en la calle San Juan, lo que obligó a la Policía Local a establecer medidas de control en la vía. La avería tuvo lugar en la

madrugada de ayer y los servicios de mantenimiento hubieron de levantar el adoquinado del pavimento para su reparación, lo cual motivó algunas retenciones. La reparación concluyó a primera hora de la tarde, restableciéndose la normalidad.

**GESTIÓN 10  
SOLAR**  
BARRIO SAN LORENZO  
MUY CÉNTRICO  
EN VENTA  
INFORMACIÓN PERSONAL  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 19  
921412090  
C0279 -  
San Cristóbal.  
Chalets pareados  
en finca de 2.700m<sup>2</sup>, 10  
dormitorios, 2 salones, 4  
baños completos, 2 cocinas,  
amplísima zona ajardinada.

## AVISO A LOS LECTORES

Se informa a los lectores que mañana domingo 9 de enero, se entregará el 2º DVD de la serie *Los Pazos de Ulloa*, que podrán adquirir en su punto de venta habitual.

## ECONOMÍA

## Caja Madrid duplicará su red comercial en Segovia en los próximos dos años

EL ADELANTADO  
Segovia

Caja Madrid y Mapfre han desarrollado un proyecto de distribución financiera, pionero en el mundo financiero, por el que 9 oficinas de la red Mapfre en Segovia actuarán como Oficinas de Distribución Bancaria (ODBs) de los productos y servicios de Caja Madrid.

Con este plan de expansión, la entidad bancaria ampliará su red en la provincia, donde pasará de tener 5 oficinas, a cierre de 2004, a 14 oficinas a cierre de 2006.

Caja Madrid invertirá 30 millones de euros en desarrollos tecnológicos y cajeros para esta nueva red, que le reportará un volumen de negocio de nueva producción de 3.000 millones de euros anuales en toda España y un millón de nuevos clientes, según las previsiones.

El nuevo sistema de distribución supone un importante ahorro de costes para Caja Madrid, frente a la tradicional fórmula de expansión de abrir oficinas en nuevos locales. La entidad ahorrará hasta 360 millones de euros en costes fijos que debería invertir si abriera físicamente 600 nuevas oficinas en toda España y más de 65 millones en gastos recurrentes.

Con estas nuevas oficinas, la entidad reforzará con su posición en Castilla y León ya que, a las nuevas oficinas de Segovia, habrá

## SUBSUELO

Las sucursales de Mapfre actuarán como oficinas de distribución bancaria de productos y servicios

que sumar otras sesenta más en las provincias de la región durante los próximos dos años.

## NUEVOS PUNTOS

Los nuevos puntos de venta de Caja Madrid estarán dotados con toda la tecnología para tener autonomía total en la venta de productos y en los servicios post-venta. Además, las oficinas de distribución bancaria estarán convenientes señalizadas, destacaron fuentes de la entidad a través de un comunicado de prensa.

Los clientes podrán contratar la gama de productos de Caja Madrid en cualquiera de las 600 nuevas oficinas y en un horario complementario al de las sucursales de la entidad, dado que las oficinas de Mapfre abren también por las tardes.

Estas oficinas dispondrán del servicio efectivo, a través de 400 cajeros automáticos distribuidos en toda España. Para ello, la entidad ha presupuestado una inversión de 30 millones de euros en tecnología para el desarrollo total del proyecto



Un momento de la actuación protagonizada por los niños de la Escolanía de Segovia

PENALOSA

## FIVEFIVEBOLD FIVEONE

## El Concierto de Reyes cerró los actos navideños

Con las voces de la Escolanía y de la Unión Musical Segoviana

FIRMA  
Lugar

El tradicional Concierto de Reyes, en la iglesia de San Frutos, cerró la programación navideña. A la actuación acudieron cientos de personas que se dieron cita en el templo para escuchar los villancicos más populares interpretados por la Escolanía de Segovia

y por la Unión Musical Segoviana.

La dirección de la primera parte del acto corrió a cargo de María Luisa Martín. Allí, los niños de la Escolanía interpretaron piezas como 'En el Portal de Belén', 'Angelus ad Virginem' o, entre otras 'Que buen año!'.

La segunda parte del concierto,

protagonizado por ambas formaciones musicales, fue dirigido por Héctor Guerrero y, en aquel momento, se pudieron escuchar cánticos navideños como 'El pequeño tamborilero', 'A Christmas Trilogy', 'Silent Night', además de una selección de villancico como 'Adeste Fideles', 'Venid Pastorcillos' o 'Llegó la Navidad'.

El próximo día 26 de diciembre se celebra el Día de la Familia. Sobre este tema, y teniendo en cuenta que la palabra "familia" es tan amplia, y a la vez hermosa, voy a tratar de dar mi opinión personal respecto a la familia, al tiempo que transcribo y plagio algunos párrafos maravillosos vistos en artículos y revistas.

Ni que decir tiene que la familia es el primer lugar natural donde cada persona es aceptada, amada y querida. En este entorno, se comparte todo, y se acoge a cada persona con amor y cariño, con sus capacidades y con sus límites, con sus virtudes y sus defectos.

El matrimonio es la base de la institución familiar, existiendo entre sí un consorcio de toda la vida

## TRIBUNA

JOSÉ MARÍA RICO SANTAMARÍA

## Día de la Familia

para el bien de los cónyuges y a la generación y educación de los hijos. El matrimonio y la familia así entendidos, deben merecer un reconocimiento pleno por parte de la sociedad.

Bien es verdad que, por desgracia, en los últimos años, tanto la familia como el matrimonio en sí, se está deteriorando y bastante, hasta el punto de que existe un porcentaje cada vez más alto de familias y matrimonios rotos, maltratados y desunidos, cuyos miembros sufren con frecuencia la falta de confianza y apoyo. Eso sin olvidar la violencia doméstica que es otra realidad dolorosa a tener en cuenta.

Durante una reciente conferencia en el Colegio Universitario, el presidente del Instituto de Estudios de la Familia, Eduardo Hertfelder, resaltó que España es el país de la Unión Europea que destina menos recursos económi-

cos y sociales a apoyar a las familias. Igualmente en su intervención dijo bien claro que: "en los últimos 25 años la familia ha sido abandonada por los distintos poderes públicos".

Según el Ideario del Movimiento Familiar Cristiano (MFC), en su Artículo 14, dice textualmente: "En un momento histórico de crisis de la institución familiar, cuando no son pocos los que prevén e incluso desean su desaparición, el MFC hace profesión de su fe en el matrimonio y la familia como pilares inmovilables de la vida humana y social de acuerdo con la tradición de la Iglesia y el carácter sacramental del matrimonio".

Por otra parte, digamos que tres son los eslabones más esenciales que da formación a la persona, y son: La familia, el colegio y la sociedad.

Este último es el que hoy tiene

más poder. Absorbe a los otros dos eslabones. Es necesario que los dos primeros eslabones se unan y se apoyen juntos. La sociedad es la que educa hoy, sobre todo a través de la televisión, la calle o los amigos.

Estoy convencido de que poco o nada nos sirve a muchos padres, que después de educar a los hijos con las ideas y creencias que tú consideras son las más correctas para ellos, llegue luego el tercer eslabón "la sociedad", incluyase aquí la TV, las amistades, compañías o la calle, y todo el esfuerzo y trabajo no valga para nada, o de muy poco a la persona en sí.

Muchos de nuestros jóvenes, pierden poco tiempo en ilustrarse, en escribir y en leer. Recientemente leí un artículo -y lleva mucha razón- que decía: "la televisión va camino de sustituir a padres, maestros y tutores a la hora

de fijar criterios y valores sobre las cosas y la persona".

Antes, la disciplina de los hijos comenzaba muy pronto. Los niños se daban cuenta de que la desobediencia significaba fracaso. La sociedad cívica, brinda a los hijos la protección contra las consecuencias naturales de su tonta conducta, la que tanto contribuye a la insubordinación moderna. Hoy en día, los padres nos hacemos cargo de todos los deberes, mientras que los hijos tienen todos los derechos.

Quisiera finalizar este artículo, con unos renglones que he elegido del libro Directorio de Pastoral Familiar: La familia, iglesia doméstica y transmisora del amor y de la vida.

"La familia cristiana es el mejor ámbito para la transmisión de la fe y para la educación del amor. Estas tareas se inscriben dentro de la misión de la Iglesia a la que la familia sirve de manera insustituible". Alguien dijo: Quiere a tu familia de principio a fin, porque donde vayas, serás parte de una.

(\*) Miembro del Movimiento Familiar Cristiano de Segovia

San Francisco 19  
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

P0990 -  
Nueva Segovia  
4 dormitorios,  
2 baños, garaje,  
trastero, amueblado  
en su totalidad, gran  
oportunidad. APROVECHATE.

**ECONOMÍA** LA CAMPAÑA COMENZÓ AYER, CON DESCUENTOS DEL 15 AL 50 POR CIENTO, Y SE EXTENDERÁN HASTA EL 6 DE ABRIL

# Los comerciantes prevén unos buenos resultados en las rebajas

Los empresarios segovianos confían en que se incrementen sensiblemente las ventas, después de una temporada de invierno "muy corta"

C.G.O.  
Segovia

Los comerciantes segovianos confían obtener unos buenos resultados en las rebajas de invierno, que ayer comenzaron y que se extenderán hasta el próximo 6 de abril. El presidente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS), Manuel Muñoz, señaló que dos factores influyen en estas buenas previsiones. En primer lugar, "la temporada de invierno ha sido muy corta, porque empezó a hacer frío casi a principios del pasado mes de diciembre, por lo que los consumidores no se animaron a adquirir muchas prendas", apuntó Muñoz, también presidente de la Confederación de Comercio de Castilla y León (Confenco), a lo que se une el que "los clientes se esperan a llegue la época de rebajas" para comprar artículos, principalmente ropa, calzado y complementos.

Las rebajas comenzaron ayer en Segovia "tranquilas", explicó Muñoz. Los descuentos variaron, en una franja de entre el 10 y 50 por ciento, dependiendo de los artículos o de los establecimientos de los que se tratase. Después, cuando termine enero principalmente, los porcentajes más bajos se irán elevando, ya que, aunque en Segovia no hay 'segundas rebajas' como tal, afirmó Muñoz, los comercios sí ofrecen mayores descuentos una vez pasadas las primeras semanas, con el fin de vender el 'stock' con el que cuentan, antes de recibir los artículos de la nueva temporada.

En este sentido, Muñoz explicó que los artículos que ofertan para las rebajas los pequeños comercios son los mismos artículos de la campaña de invierno, al tiempo que aseguró que tanto la ACS como Confenco están "en plena sintonía con la Junta de Castilla y León, en la idea de que es conveniente que se realicen inspecciones sobre los productos que se venden en estas temporadas.

Al respecto, añadió que los establecimientos que venden artículos como rebajados y no corresponden a la campaña de invierno incurrir en "competencia desleal, y va contra la buena imagen del comercio y también de la ciudad".

En otro orden de asuntos, el presidente de la ACS pidió a los consumidores "un poco de paciencia", ya que ayer, primer día de rebajas, algunos pequeños establecimientos no habían preparado todo para la campaña (carteles, etiquetas con el precio anterior y el rebajado...). "El día 5 terminamos de noche las ventas de los Reyes Magos; el día 6 de enero, por convenio colectivo, es festivo para los trabajadores de comercio; así, ayer por la mañana



Los segovianos formaron ayer ya las primeras colas para pagar los artículos que habían elegido J. MARTÍN



Muchos establecimientos segovianos informaron ayer del inicio de sus rebajas JUAN MARTÍN

a algunos establecimientos no les había dado tiempo a preparar todo", apuntó. "No es que no queramos; es que no tenemos infraestructura suficiente para tener todo preparado", añadió antes de decir que después del fin de semana la práctica totalidad de los comercios ofertarán rebajas. Al respecto, y según la normativa de la Junta, Administración competente en estos asuntos, los comer-

cialistas podrán fijar, dentro del 7 de enero al 6 de abril sus rebajas, que oscilarán entre una semana como mínimo y dos meses como máximo.

## COLAS

En cualquier caso, muchos segovianos iniciaron ayer sus primeras compras de las rebajas, y en algunos establecimientos se formaron ya colas en las que los

clientes esperaban para pagar los productos que habían elegido.

Las asociaciones de consumidores recuerdan que los artículos rebajados deben ofrecer la misma calidad que los que no lo están. Los productos deben disponer de un etiquetado con el precio rebajado y el anterior, inciden las asociaciones de consumidores, que subrayan que los derechos no disminuyen en estas campañas.

## JUNTA

Inspecciones a unos 700 establecimientos en la región

La Dirección General de Salud Pública y Consumo realizará 740 inspecciones en establecimientos comerciales de la Comunidad castellano leonesa dentro del periodo de rebajas, que se inició ayer en la región y se extenderá hasta el próximo 6 de abril. Los inspectores visitarán establecimientos de los tipos mayorista distribuidor, minorista autoservicio, minorista supermercado, minorista hipermercado, minorista tienda especializada, minorista tienda de servicios, informaron ayer fuentes de la Junta de Castilla y León a Efe. La campaña de inspección se centrará en la comprobación de la información a los consumidores, la garantía de los productos, la entrega del comprobante de compra o la factura, en el precio de los productos o en los medios de pago, entre otros factores. La mayoría de las inspecciones se realizarán desde esta mañana hasta el próximo 28 de febrero y en marzo se efectuará un seguimiento del correcto cumplimiento de la normativa. Durante la pasada campaña de Rebajas, la Dirección General de Salud Pública inspeccionó 1.024 establecimientos en la Comunidad, el 80 por ciento de ellos de productos textiles, confección, calzado y artículos de deporte. El 20 por ciento restante de las actuaciones afectaron a tiendas de objetos de marroquinería, artículos de viaje, artículos de informática, de música y de otros productos industriales. La Dirección General de Salud Pública y Comercio precisó que de las 1.476 actuaciones registradas, en 886 casos no se apreciaron infracciones, mientras que en 477 ocasiones, la Junta de Castilla y León les envió una advertencia escrita.

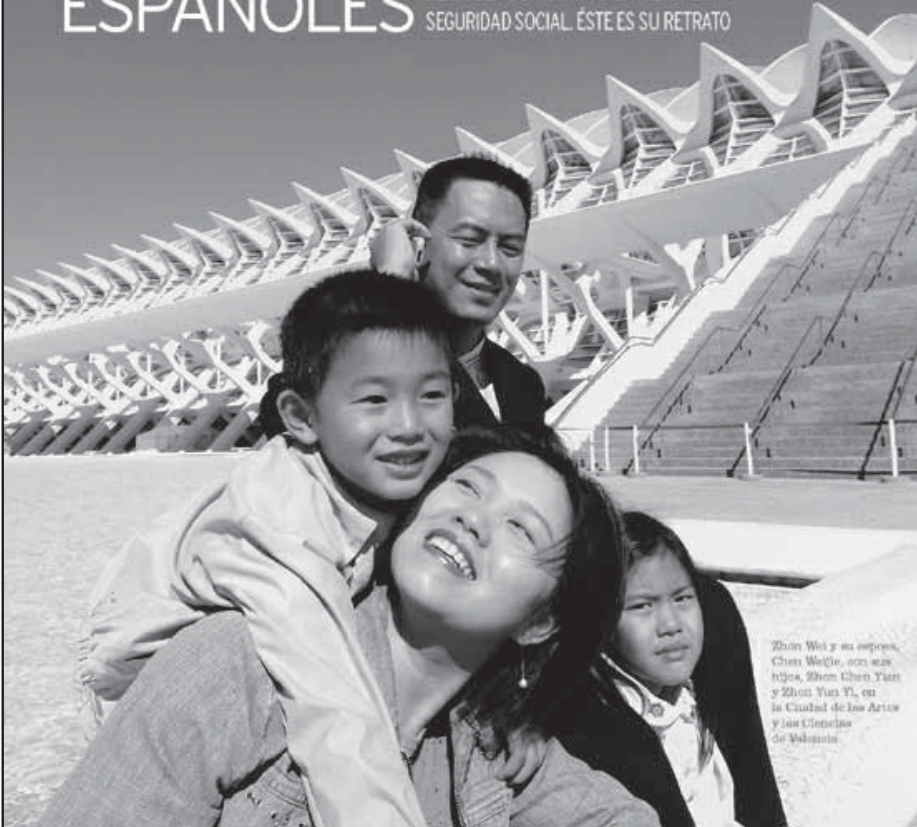
**Triángulo Inmobiliaria**  
**PISO**

C0390 -  
Ortiguosa del  
Monte.  
Individual, 610  
m2 de parcela.  
240 m2 de  
vivienda en 2  
plantas.  
¡¡ÚNICO!!

San Francisco 19 Tfno 921.412090.

**ESTE DOMINGO CON****EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

ALEJANDRO MAGNO EL MITO QUE CAMBIÓ LA GUERRA OLEJUA UN PUEBLO DIGNO DE PORTADA TITÁN EUROPA LLEGA A LA LUNA DE SATURNO MODA EL ESTILO DE MALA RODRÍGUEZ ARTE NUEVO MUSEO EN VALENCIA MÚSICA CARLY SIMON, UNA VOZ DE PELÍCULA

**magazine**  
9 de enero de 2005**LOS NUEVOS  
ESPAÑOLES** HAN LLEGADO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS,  
SON TRES MILLONES, FRENAN LA CAÍDA  
DE LA DEMOGRAFÍA Y APUNTALAN LA  
SEGURIDAD SOCIAL. ÉSTE ES SU RETRATO**LOS NUEVOS ESPAÑOLES**

Los nuevos españoles. Han llegado en los últimos años, son tres millones, frenan la caída de la demografía y apuntalan la Seguridad Social. Éste es su retrato Foto de portada: la familia Zhon, en la Ciudad de las Artes y las Ciencias de Valencia

Descúbrelo este fin de  
semana en el Magazine de  
El Adelantado de Segovia

**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)**y además****MODA. EL ESTILO DE MALA RODRÍGUEZ****OLEJUA. UN PUEBLO DIGNO DE PORTADA****ALEJANDRO MAGNO****TITÁN. EUROPA LLEGA A LA LUNA DE SATURNO**

■ **LABORAL** CCOO ORGANIZA ASAMBLEAS SOBRE EL TEXTO EN SEGOVIA, CUÉLLAR, CARBONERO Y RIAZA

# Los sindicatos inician una campaña sobre el Reglamento de Extranjería

Las centrales advierten del peligro de engaño que tienen los inmigrantes que no cuenten con información suficiente sobre la nueva normativa

C.G.O.  
Segovia

Los sindicatos impulsarán la información sobre el nuevo Reglamento de Extranjería, que se publicó ayer en el Boletín Oficial del Estado (Boe) y que entrará en vigor el próximo 7 de febrero. Así, y además de la documentación que sobre la normativa están transmitiendo los servicios de Inmigración de UGT y CCOO, labor que prevén que se verá incrementada en las próximas jornadas, Comisiones Obreras acometerá una campaña informativa sobre el reglamento, que incluye una serie de asambleas en Segovia, Cuéllar, Carbonero el Mayor y Riaza, que se celebrarán en este mes.

En este sentido, el secretario provincial de CCOO, Ignacio Velasco, explicó que "se trata de difundir el contenido del nuevo reglamento; de que los inmigrantes conozcan sus derechos y en qué términos está redactada la normativa". Así, consideró que "es necesario aumentar la información sobre este asunto, porque hay gente que está totalmente engañada".

Velasco advirtió del peligro de engaño al que se enfrentan los extranjeros que no dispongan de suficiente información sobre el reglamento, "ya que algunas malas personas pueden acabar abusando de su situación".

Al respecto, el secretario provincial de CCOO pidió a la Administración que "esté lista para evitar este tipo de abusos y de engaños que se puedan producir y adopte las medidas pertinentes para que estos casos no se produzcan".



En total, en Segovia se encuentran en situación regular unos 6.800 extranjeros

FERNANDO PEÑALOSA

Mientras, la responsable del Centro de Asesoramiento Social y Laboral para Inmigrantes de UGT, Oihane Jiménez, incidió en que el servicio ya observó en el último mes un incremento en el número de visitas relacionadas con dudas sobre el nuevo reglamento, aumento que se hará más patente a partir de ahora, tras su publicación en el Boe. "La noticia sobre el nuevo reglamento ha ilusionado mucho" a los extranjeros en situación de irregularidad

en Segovia, añadió Jiménez, aunque recalco la necesidad de que se tenga un conocimiento preciso del contenido de la normativa.

En total, la Subdelegación del Gobierno estima que la cifra de inmigrantes que podrían regularizar su situación con la entrada en vigor del nuevo Reglamento de Extranjería oscila entre los 2.500 y los 5.000, que se unirían a los alrededor de 6.800 que ya residen legalmente en la provincia.

La normativa abrirá, a partir

del 7 de febrero próximo y durante tres meses, una vía extraordinaria para la regularización de inmigrantes. Durante este tiempo, los empresarios podrán regularizar a los trabajadores extranjeros que lleven seis meses empadronados en España y que cuenten con contrato laboral por otros seis. Excepto para los trabajadores del servicio doméstico por horas, será el propio empleador el que presente la solicitud de regularización y del contrato laboral.

■ **ECONOMÍA** LA AGRUPACIÓN BUSCA SU INTEGRACIÓN EN LA FES Y EL AUMENTO DE SUS SOCIOS

# Aseac trata de incorporar a electricistas y fontaneros en su asociación a lo largo de este año

C.G.O.  
Segovia

La Asociación Segoviana de Empresas Auxiliares de la Construcción (Aseac) se ha propuesto como objetivo incorporar "otros colectivos, como los electricistas y los fontaneros", que pasarían a formar parte de la agrupación aunque ya pertenezcan a las propias de estos profesionales. Así lo señaló el coordinador de Aseac, Alberto Dueñas, quien explicó que "consideramos que las empresas auxiliares de la construcción debemos estar unidas para conseguir más fuerza en nuestras peticiones y mantener un contacto más fluido".

Aseac, que se creó hace alrededor de dos años, integra en estos momentos a industrias de sectores como excavaciones y movimientos de tierras, materiales de construcción, fabricación de hormigón, pizarras, metal, aislamientos, escayolas, gestión de residuos y limpiezas industriales, entre otros, que suponen unos setecientos puestos de trabajo directos en la provincia y trescientos indirectos.

En la actualidad, suma unos cuarenta socios, cifra que pretenden incrementar hasta el centenar a lo largo de este año, según adelantó Dueñas.

Otro de los asuntos en los que

## HASTA CIEN

Aseac pretende incrementar el número de sus socios de los cuarenta actuales a los cien, en este año

Aseac centrará su labor en los doce próximos meses reside en el paulatino incremento en los servicios que ofrece a sus asociados.

Mientras, Dueñas mostró la intención de Aseac de integrarse en la Federación Empresarial Segoviana (FES), un asunto que estará

resuelto "en unos meses". "Con la FES tenemos muy buenas relaciones, pero nos queda aún dar forma a nuestra incorporación", matizó el coordinador de la asociación.

Por otro lado, Aseac se ha propuesto impulsar su relación con otras instituciones, como la Cámara Oficial de Comercio e Industria. También quiere extender su participación a otros foros, como el Ayuntamiento, "para temas clave relacionados con la labor de nuestros asociados".

Respecto a la actividad de las empresas que forman parte de Aseac, Dueñas aseguró que en estos momentos es elevada.

■ **ECONOMÍA**

# Las Ciudades Patrimonio estudian convenios con Paradores y Turespaña

EL ADELANTADO  
Cáceres

La Comisión Ejecutiva del Grupo Español de Ciudades Patrimonio celebró ayer una reunión en Cáceres en la que abordó los convenios que pretende firmar con la red de Paradores de Turismo España y con Turespaña.

Según detalló el Ayuntamiento de dicha ciudad en un comunicado, la Comisión Ejecutiva analizó los convenios que pretende firmar con la red de Paradores de Turismo España y Turespaña.

El primero se centra en la colaboración conjunta entre Paradores y ayuntamientos, para que aquellos divulguen la oferta turística de las Ciudades Patrimonio, y en el desarrollo de acciones concretas de promoción de ambas entidades a través de enlaces en las distintas páginas web.

Se contempla también la creación de un pasaporte de paradores Ciudades Patrimonio que destaca que la predisposición de las ciudades es muy proclive a este convenio, que ahora es borrador y que podría ser firmado en la Feria Internacional de Turismo de Madrid.

Respecto al convenio con Turespaña, la Comisión Ejecutiva insistió en la importancia de invertir en una buena campaña de publicidad e imagen del Grupo en el interior del país, debido a que el 80 por ciento de los turistas que reciben son españoles.

Como propuestas, barajaron la edición de una guía profesional, señalización kilométrica entre las ciudades, o, entre otras cosas, la creación de una página web específica del Grupo.

Por otro lado, la Comisión de Empleo informó del proyecto "Escuelas taller-Generación de empleo" con una ponencia que corrió a cargo del director de la Universidad Popular del Ayuntamiento de Cáceres, José Antonio Pérezquién recordó que las dificultades con las que se encuentra el Grupo para negociar con el Gobierno la posibilidad de crear escuelas taller a través de proyectos. En este sentido, se planteó la creación de una Unidad de Promoción y Desarrollo.

**Triángulo Inmobiliaria** San Francisco 19  
921412090

P0990 -  
Nueva Segovia  
4 dormitorios,  
2 baños, garaje,  
trastero, amueblado  
en su totalidad, gran  
oportunidad. APROVECHATE.

**ECONOMÍA** LA FEDERACIÓN NACIONAL DE LA MUJER RURAL CONTARÁ CON UN PRESUPUESTO DE 1.600.000 EUROS PARA ESTE AÑO

**OBJETIVOS 2005**

Lucha contra la violencia e impulso de las nuevas tecnologías

La presidenta de Femur adelantó que los principales objetivos de la Federación durante 2.005 se centrarán en la lucha contra la violencia así como, entre otras cosas, en impulsar el auge de las nuevas tecnologías en el mundo rural. Para los distintos proyectos, la Federación Nacional de la Mujer Rural contará con un presupuesto de 1.600.000 euros, según explicó su secretaria general, Elena García Gil quien detalló que una importante cuantía procede de la Junta de Castilla y León; varios ministerios; la Comisión Europea y, entre otros organismos, la Diputación de Palencia o la entidad financiera Caja Segovia. Además durante el presente año se pedirá a los gobiernos un sistema de prevención de accidentes y pensiones para las amas de casa y a las empresas se solicitará la flexibilidad de horarios para las féminas con cargas familiares. Entre otras cosas se luchará para mejorar el transporte público. "Queremos que haya mayor representación femenina en sindicatos, organizaciones agrarias, cajas de ahorros y puestos de dirección", matizó Juana Borrego.

# Más de 800 mujeres rurales encontraron trabajo en 2004

En las múltiples actividades organizadas por Femur participaron un total de 86.760 féminas españolas, entre ellas 5.856 segovianas

**MARÍA COCO H.**  
Segovia

Un total de 820 mujeres procedentes del mundo rural y residentes en Castilla y León encontraron trabajo después de participar en las actividades y cursos organizados por la Federación Nacional de la Mujer Rural (Femur).

Así lo explicó ayer su presidenta, Juana Borrego, que hizo balance de las actividades organizadas por la agrupación en distintas ciudades del país. Las conferencias, cursos y actos de Femur han congregado a 86.760 mujeres durante 2004. De ellas, 5.856 son segovianas que han formado parte de los más de 70 cursos realizados en distintas localidades de Segovia; en la región se celebraron un total de 162 cursos participativos mientras que en el conjunto nacional fueron 360.

Juana Borrego explicó que durante las sesiones se abordan diversos aspectos relacionados con el mundo profesional, motivo por el que más de ochocientas alumnas se incorporaron más tarde al mundo laboral, además de otro importante número de féminas que crearon sus propias empresas, principalmente relacionadas con el turismo.

Por otra parte, dentro de las actuaciones, se efectuaron 18 jornadas de trabajo que consistía, detalló Borrego, "en sensibilizar a las mujeres rurales de España y



La presidenta de Femur, Juana Borrego (derecha) y la secretaria general, Elena García Gil

JUAN MARTÍN

conocer los problemas de las residentes en países mediterráneos". Además, la presidenta de Femur destacó que el pasado año se consolidó la red euro-árabe de organizaciones no gubernamentales para el desarrollo y la integración.

"Los resultados han sido muy positivos", explicó Borrego haciendo referencia a las actividades efectuadas fuera de las fronteras españolas donde Femur ha trabajado en múltiples países como Argelia, Líbano, Marruecos, Palestina, Túnez y Siria donde, añadió, "tienen mucho interés en que estemos presentes para apoyar y ayudar a las asociaciones que hay en estos países y para formarles como en la red española".

Perú fue otro de los países donde trabajó Femur: Cinco regiones de este país fueron escenario de dos programas, uno de ellos denominado "Alivio de la pobreza y desarrollo integral" y el segundo que luchaba contra la violencia de género.

Juana Borrego también valoró la Feria 'Pronatura' que cada año se convoca en la capital: "Ha sido el año más importante", dijo porque se dieron cita 185 expositores procedentes de veinte países diferentes y los más de 1.000 productos que se mostraban allí fueron contemplados por unas sesenta mil personas.

Entre los acontecimientos más importantes, Juana Borrego re-

cordó la firma del convenio con la Junta de Castilla y León para dar a conocer los espacios naturales de la provincia y de la región, con una aportación de 60.000 euros por parte del Gobierno regional así como la unión de nuevas asociaciones, un total de 86 más, que asciende a 250.000 mujeres el número de integrantes de la Federación.

En otro sentido, Juana Borrego explicó que los 5.000 euros recaudados con el recargo de las participaciones de la Lotería de Navidad serán, este año, enviados a Indonesia para colaborar con las labores de reconstrucción del país tras los efectos del terremoto.

**Triángulo Inmobiliaria** San Francisco 19  
921 41 2090

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m2, perfecto funcionamiento. Alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO

**ATENEOS FORMACIÓN** LÍDER EN FORMACIÓN

Diseño Industrial y Gráfico  
Informática  
Prevención de Riesgos  
Gestión Empresarial

C/ Cantarranas, 3  
Tel. 921 41 31 21 Fax 921 43 29 03  
e-mail: formacion@ateneo.es  
http://www.formacionateneo.com

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

**RESIDENCIAL FUENTE DEL PRÍNCIPE**  
¡ÚLTIMAS VIVIENDAS!  
PROMOCIÓN DE 52 VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS GARAJE

**EL CHULETÍN**  
ÚLTIMO PISO DUPLEX  
3 DORM, BAÑO Y ASEO  
COCINA CON DESPENSA  
GARAJE, ASCENSOR  
VEA PLANO

**C/CARRAL**  
ÚLTIMO APARTAMENTO  
1 DORMITORIO  
2 BAÑOS  
EN EL CENTRO DE LA GRANJA  
EN CONSTRUCCIÓN

PROMUEVE: **GRUPO PINAR** INFORMA Y VENDE: **GMS** ENTREGAS A CUENTA AVALADAS Y FINANCIACIÓN: **caja segovia**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

# Cámara Segovia

■ **ALIMENTOS** LAS GRANJAS DE LOS HERMANOS SAN MIGUEL PRODUCEN 18 MILLONES DE DOCENAS AL AÑO

## El Granjero, un hito empresarial en la producción de huevos

En 7 años, la firma cuellarana se ha convertido en la cuarta productora nacional

C.S.  
Segovia

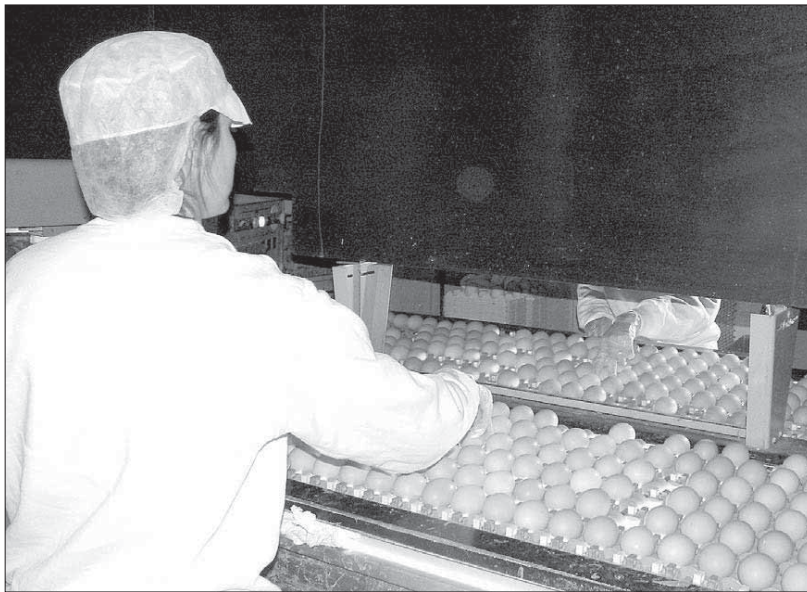
Desde Cuéllar, El Granjero abastece a las principales distribuidoras españolas, Caprabo, Carrefour, Eroski, Ahold... Produce 18 millones de docenas al año en tres categorías de producto (gallina en jaula, gallina campera y huevo enriquecido), con un imparable crecimiento sostenido año tras año que ha convertido a la firma cuellarana en un gigante; es el cuarto grupo nacional por cuota de mercado en un sector que camina a pasos agigantados hacia la concentración.

Detrás de semejante éxito está la familia San Miguel, productores con amplia experiencia a sus espaldas. Hace 18 años, la segunda generación Joaquín y Raúl (veterinario e ingeniero agrícola, respectivamente) tuvieron la visión de detectar los cambios que se avecinaban. Empezaban a emerger las cadenas de distribución. El esquema de producir para un mayorista que abastecía a las pequeñas tiendas tenía sus días contados.

### PIONEROS DE LA TRAZABILIDAD

El nuevo planteamiento de los hermanos San Miguel pasaba por asegurar todos los factores, desde el pienso a la distribución, lo que permitía optimizar procesos e implantar rigurosos sistemas de trazabilidad que, además de la calidad, asegurasen la imposibilidad de contagio del enemigo número 1 del sector: La salmonelosis. "Desde que recibimos a las pollitas, con un día de vida, hasta el punto de venta establecemos ciclos libres de salmonelosis", explica.

En 1997 se funda El Granjero y se empieza a trabajar a escala ma-



Departamento de control de calidad de El Granjero, en Cuéllar

G.S.

siva. Lo cual plantea un endemio problema logístico, que no es otro que "poner en el punto de venta huevos recién puestos".

Dicho así suena fácil, pero para comprender la dificultad entrañada hay que recordar que en el sector de los huevos frescos de nada sirve producir de más. No se puede almacenar, y el éxito de la empresa pasa por planificar al detalle lo que se produce conforme a lo que se vende, manipularlo, transportarlo y entregarlo al día siguiente en perfectas condiciones. Para eso todas las granjas (todas

ubicadas en la zona de Cuéllar) disponen de un centro anexo de envasado y clasificación. Una vez allí, un sistema automatizado selecciona los huevos que irán a la venta. Cada unidad recibe un código impreso en la cáscara, algo vital para controlar cualquier incidente, se pesa y se calibra y se clasifica en alguna de las 4 "tallas" existentes, de la XL a la S. Debidamente empaquetadas, El Granjero dispone de 6 plataformas de tránsito en seis provincias, desde las cuales se abastecen los diferentes puntos de venta y que abar-

can toda la geografía peninsular.

Otra dificultad añadida pasa por implantar sistemas de producción que permitan cumplir los estándares cambiantes de bienestar animal. "Nuestro material ya está preparado para los cambios que vengan en el futuro", explica Joaquín.

Y por supuesto investigar. En El Granjero trabajan 70 empleados, 10 de ellos titulados superiores. "Actualmente trabajamos conjuntamente con la Universidad para proyectos de I+D para mejorar la calidad de los huevos".

## BREVES

### EMPLEO

Profesiones más demandadas en la bolsa de la Cámara

Comerciales, dependientes, administrativos y electricistas son los profesionales más demandados por las empresas. Según los datos del Servicio de Orientación Profesional (SCOP) de las Cámaras de Comercio. Las titulaciones con mayor facilidad para la inserción laboral son las de Formación Profesional. De hecho, estas cuatro ramas de actividad abarcan casi la cuarta parte de las más de 37.000 ofertas de empleo realizadas por las empresas a través del Servicio de las Cámaras. En cuanto al perfil de los demandantes de empleo, el 66% es mujer, con un 78% de menores de 30 años.

### APOYO A LA MUJER

Castilla y León y Valencia, en cabeza en emprendedoras

Cada 24 horas, cinco mujeres crean su propio negocio a través de Programa de Apoyo Empresarial a la Mujer de las Cámaras de Comercio y el Instituto de la Mujer. Durante los primeros once meses del año, más de 2.142 emprendedoras se han convertido en empresarias con unos 2.700 empleos. De las quince Comunidades Autónomas que participan en el programa, las mujeres Valencianas son las más emprendedoras, con un total de 374 empresas creadas en los once primeros meses del año. En segundo lugar se colocan las emprendedoras de Castilla y León, con 286.

### EXPORTACION

Espectacular incremento de las compras a China

Las importaciones procedentes de China han aumentado un 24,6% durante los primeros siete meses del año, hasta alcanzar un valor de 4.604,2 millones. Parte de este aumento se debe al incremento de las compras de productos textiles, que ha permitido que China escalara un puesto con respecto a 2003 en el ranking de proveedores españoles en el mundo, alcanzando el sexto puesto. Además, el gigante asiático es el país no comunitario de donde proceden más importaciones españolas.

■ **COMERCIO EXTERIOR** CONVOCADA PARA EL 18 DE ENERO LA SEGUNDA REUNIÓN DEL CLUB

## Futurallia 2005 y el marketing de comercio exterior, a debate en el Club de Exportadores

C. S.  
Segovia

El salón de actos de la Casa del Sello acogerá el próximo martes, 18 de enero, el segundo encuentro del Club de Exportadores de Segovia. La reunión dará inicio a las 12.00 horas.

En esta ocasión, las empresas participantes en el club recibirán información sobre la creación de imagen para facilitar la internacionalización, a cargo de Raúl Peralba, un experto con más de 15 años asesorando empresas en el

posicionamiento en los mercados internacionales. A grandes rasgos, el seminario pretende aportar experiencias contrastadas para promocionar marcas en el mercado exterior, de la mano de un experto que ha diseñado las acciones de posicionamiento de Chupa Chups, Repsol, Telefónica, Fagor, Retevisión, Abengoa, entre otras, y fundador de Positioning Systems, consultora dedicada a la difusión de la metodología del posicionamiento competitivo.

Por otra parte, el departamen-

to de Comercio Exterior de la Cámara de Segovia celebrará una sesión informativa de Futurallia 2005. Este año, el encuentro empresarial del que es socia la Cámara de Segovia, tendrá lugar en la localidad belga de Luvain-La Neuve los días del 1 al 3 de junio. La Cámara ya inició el pasado año una primera experiencia en Futurallia, encuentro que se quiere potenciar este año a tenor de los satisfactorios resultados alcanzados. Futurallia es un dinámico concepto del encuentro empresarial,

con un ajustado calendario de entrevistas cortas entre empresas con intereses potencialmente coincidentes y que da cabida a representantes de unas mil empresas de todo el mundo.

El Club de Exportadores, constituido en 2004 y en el que se integran unas 40 empresas, pretende acercar a las empresas interesadas en el mercado exterior experiencias útiles de cara a la externalización. El Club celebra periódicamente encuentros para disertar temas monográficos.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** UN TOTAL DE 112 OBRAS CONCURREN A ESTA CONVOCATORIA POÉTICA

# Hoy se conocerá el ganador del II Premio Gil de Biedma

Los poetas Joan Margarit, Pere Rovira y Víctor Obiols, recitarán poemas

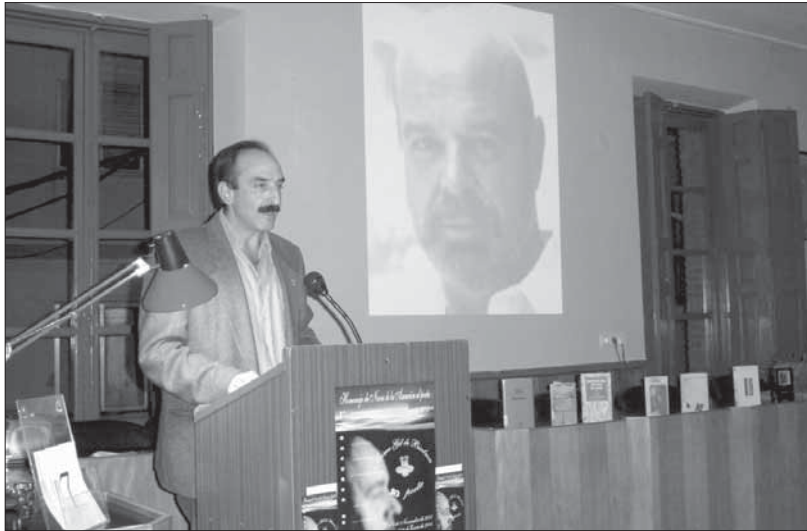
AMARUARRI  
Nava de la Asunción

La cita con el poeta Jaime Gil de Biedma y Alba vuelve en la tarde/noche de hoy para dar a conocer el fallo del II Premio Internacional de Poesía que el Ayuntamiento navero convoca en memoria del poeta y que está dotado con 2.500 euros a la obra ganadora, así como su edición.

El acto tendrá como escenario el salón del Ayuntamiento a las 19 horas, y contará con la presencia de los poetas catalanes Joan Margarit, Pere Rovira y Víctor Obiols, quienes llevarán a cabo una lectura de poemas. La ilustre presencia de los poetas se produce como consecuencia de la especial colaboración con el premio del Institutó de les Letres Catalanes del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

La extensión del acto tiene también como referencia la exposición "En torno a Jaime Gil de Biedma" y "El poeta visto por los alumnos del Instituto Jaime Gil de Biedma". De esta forma el centro cultural abre sus puertas para mostrar las referencias y poemas que los alumnos de este centro educativo de Nava han visto sobre el poeta que escribió el "Diario del artista seriamente enfermo", de 1956.

El jurado ha tenido más complicado el fallo en esta segunda edición, ya que a la misma han concurrido 112 obras, el doble que



Las lecturas de poemas, el 1 de noviembre, inicia los actos conmemorativos

A. MARUGÁN

la anterior. En la primera convocatoria salió ganadora la obra "Eva en diez versos", del poeta canario Pedro Flores.

## FOR HONRADEZ Y RESPETO

Como viene siendo norma del jurado, por "honradez y respeto", el nombre de la obra, y autor premiados no se dará a conocer hasta el mismísimo momento del acto, tal y como mantiene el caudatario de Literatura y coordi-

nador del Premio, Francisco Ruiz de Pablos.

La presidencia de honor del jurado está ocupada por el alcalde de Nava Juan José Maroto y el presidente del mismo es el arqueólogo y escritor Emilio Rodríguez Almeida. Además está integrado por los poetas Fernando Romera y David Ferrer, que lo hacen como vocales, así como el profesor Ruiz de Pablos, que ejerce la función de secretario.

La buena acogida que está recibiendo el premio ofrece la lógica satisfacción entre los responsables municipales encargados de la organización y su instauración obedece, según las palabras del alcalde, a un reconocimiento de la dimensión que ofrece la obra de Jaime Gil de Biedma y como un homenaje del pueblo de Nava del que fuera vecino durante mucho tiempo y cuyas cenizas reposan en el cementerio navero.

## ■ NAVA ASUNCIÓN

### El Ayuntamiento saca a subasta tres viviendas de uso social

A. M.  
Nava de la Asunción

El Ayuntamiento ha sacado a subasta tres viviendas del grupo de 14 que posee en la calle Segovia. Las viviendas salen con un precio inicial sobre los 13.000, 15.000 y 17.000 euros, según las características de cada una de las tres que hoy se subastan.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el próximo 24 de enero y siete días antes se procederá a mostrar los edificios a las personas interesadas. Para los responsables municipales la oferta de esta subasta está encontrando cierto interés en la compra y se mantiene la decisión de sacar otras cuatro en un plazo breve de tiempo.

El grupo de las siete viviendas que se ha decidido sacar a la venta forma parte del conjunto de la denominada colonia Marín Pérez que el Ayuntamiento proyectó edificar el año de 1949 y que el año 1956 adjudicó mediante concurso de méritos y sorteo. De esta colonia un bloque de 14 viviendas se destinó a uso de funcionarios públicos y algunas de ellas pasaron al Ministerio de Educación y Ciencia como "casas para maestros". A mediados de la década de 1990 el Ayuntamiento reclamó su desafección por haber cambiado la cesión originaria. Hace tan sólo unos años la reclamación fue atendida y volvieron a formar parte de los bienes municipales.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** LOS REYES DE ORIENTE LLEGARON AL PUEBLO EN COCHES CLÁSICOS DE ÉPOCA

## Los Reyes Mayos hablaron de paz y solidaridad en la localidad

AMARUARRI  
Nava de la Asunción

De vuelta a su lugar de origen sus majestades. Los Reyes Magos hicieron una breve escala en Nava de la Asunción y decidieron entrar en el pueblo en viejos coches de época. Montados en modelos singulares como Bugati, Mercedes 250 y Citroën Rosalie, atravesaron las calles principales del municipio recibiendo el calor de los numerosos niños y niñas que se agolpaban en las aceras para saludarles.

También recibieron la bienvenida de jóvenes y adultos hasta llegar a la Casa Consistorial donde el máximo regidor municipal les esperaba para agradecerles el detalle de acercarse hasta Nava en esta noche mágica. En el discurso de bienvenida Juan José Maroto recurrió a la influencia de los Magos de Orien-

te para que "el mundo cambie y las personas nos unamos para ayudarnos unos a otros, sobre todo a los más necesitados", dijo, para pasar después a recordar la catástrofe natural del Océano Índico, la barbarie terrorista del 11M y pedirles ayuda a fin de ser solidarios con todas aquellas personas que llegan desde el extranjero para afincarse en esta localidad y otras de nuestro país. El alcalde navero clamó a la solidaridad intentando que esta palabra recalara entre los numerosos asistentes que se hallaban en la plaza Mayor.

Sentido de una palabra que de inmediato el Rey Baltasar, en representación de Melchor y Gaspar, retomó para hacer un firme llamamiento a la paz y solidaridad entre todos los países, con especial referencia de los países ricos hacia los



Los Reyes Magos, en la iglesia parroquial poco antes de comenzar la adoración al Niño

A. M.

más pobres. Su mensaje estuvo envuelto de peticiones de amor, comprensión y solidaridad, en particular hacia aquellos "niños que no tienen nada, ni comida, ni casa, en algu-

nos casos ni familia, y mucho menos regalos en estos días".

En su entrada a la Iglesia pasaron por debajo de una pancarta que pedía: "SOS-Asia-Colecta-Espe-

cial", y allí recibieron a los niños y niñas para obsequiarles con un regalito y hacerse eco de sus peticiones. Al día siguiente los más pequeños mostraban alegres sus presentes.



■ **EL ESPINAR** LAS CUENTAS ECONÓMICAS PARA ESTE AÑO SALIERON ADELANTE CON LOS VOTOS DE PP Y ASÍ Y EL RECHAZO DE PSOE E IU

# El pleno municipal aprueba un presupuesto de 7,2 millones

El objetivo "es volver a la normalidad", tras un año sin presupuesto

JUANA HITA  
El Espinar

El pleno municipal de El Espinar aprobó un presupuesto para el presente año de 7.207.001,93 euros. En una sesión extraordinaria con las cuentas municipales como punto más importante, el presupuesto salió adelante con los votos del equipo de Gobierno (PP y ASÍ) y el rechazo de la oposición (PSOE e IU). Estos últimos grupos criticaron duramente la propuesta presentada por el equipo de Gobierno, que en su opinión es "irresponsable, irregular y carece de defensa política". Los portavoces de ambas formaciones solicitaron la retirada del presupuesto, e incluso el de IU, José Luis Martín Moral, demandó al alcalde su propia retirada de la Alcaldía.

El presupuesto de El Espinar incluye el municipal, que asciende a 6.848.701,93 euros, y el de la entidad mercantil Maderas El Espinar S.A., sociedad de capital íntegramente municipal (1.161.800 euros). El importe únicamente municipal de este ejercicio se incrementa en relación al último presupuesto aprobado en 2003 en 437.402,54 euros, alrededor del 7 por ciento, destacando las inversiones reales, que suman 486.493,35 euros (7,50 por ciento del presupuesto total). En cuanto a las partidas más importantes de esas inversiones, destacan los 60.000 euros que se destinarán a la ampliación del tanatorio, 45.000 al consultorio médico de La Estación y 36.000 a la adquisición de equipos para procesos de información.

El Ayuntamiento ha proyectado también la ampliación del cementerio (25.000 euros), la reestructuración de las oficinas municipales (6.000) y su equipamiento informático (1.000), la adquisición de un vehículo para la policía municipal, una máquina



El alcalde defendió su propuesta en varias intervenciones en el pleno

PEDRO L. MERINO

retroexcavadora, maquinaria para obras y servicios, y otras inversiones en instalaciones deportivas y culturales. Las inversiones incluyen asimismo los recursos procedentes de los fondos de co-

operación local (210.000 euros).

En cuanto a los gastos, el alcalde Juan Martín Montejo explicó que el principal grupo de partidas lo constituyen los bienes públicos de carácter social (un

58,74 por ciento del total), que engloba a los principales servicios, como agua, alcantarillado, basuras, tratamiento de residuos, limpieza viaria, cementerio, transporte urbano, alumbrado, etc.

## ▼ ECONOMÍA

### Ajuste de ingresos y recaudación

El alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo, explicó que con la elaboración de estos presupuestos "se pretende devolver la normalidad en la tramitación anual del mismo, dando cobertura a los gastos de los distintos servicios municipales y ajustando las previsiones de ingresos a los niveles de recaudación por los

conceptos de ingresos". En este sentido, aseguró que "se abandona la práctica en este Ayuntamiento de presupuestar los ingresos por el importe total de los padrones, matrículas o estimación de derechos a reconocer, y se consignan los ingresos de acuerdo con las recaudaciones previstas. Se intenta evitar la aparición de

déficit presupuestario". El alcalde justificó la ausencia de presupuesto en 2004 en "diversas cuestiones incidentales, producidas durante el ejercicio, que no hicieron posible la confección del presupuesto, por lo que se prorrogó el aprobado en 2003, en virtud a la ley reguladora de las haciendas locales".

## ▼ OPOSICIÓN

"Un documento contable sin sentido"

Los grupos de la oposición (PSOE e IU) rechazaron la propuesta de presupuesto planteada por el equipo de Gobierno. El portavoz socialista, David Rubio afirmó que El Espinar "necesita un presupuesto que refleje los servicios que necesita la población". "Este presupuesto no contempla nada, ni planificación urbanística, ni creación de suelo industrial, ni la adecuación de las instalaciones municipales, ni nada sobre política social, de juventud o cultural. Han hecho un documento contable, sin saber donde vamos, sin criterios políticos". Rubio se dirigió al alcalde, al que recordó que "hay que saber hacer el oficio de alcalde y usted no sabe". Por su parte, el portavoz de IU, José Luis Martín Moral, criticó el apartado de inversiones del nuevo presupuesto, y afirmó que las subvenciones del año 2004 "se han conseguido gracias al trabajo del anterior equipo de Gobierno y anteriores". Martín Moral explicó durante su intervención que "un presupuesto es un proyecto de intenciones". "Esta propuesta se la han hecho a ustedes (en referencia al equipo de Gobierno), clavado del año 2003. No reflejan nada, ni las inversiones que afirmaron iban a llevar a cabo cuando presentaron la moción de censura contra el anterior alcalde. Ustedes mintieron, por lo que exijo la retirada de este presupuesto". Numerosas personas asistieron al pleno municipal, a pesar de celebrarse a las 9,30 horas.

■ **FUENTEPelayo** SE CELEBRARÁ LOS DÍAS 4, 5 Y 6 DE MARZO

## Abierto el plazo de inscripción para la Feria de El Ángel

EL ADELANTADO  
Fuentepelayo

El Ayuntamiento de Fuentepelayo ha abierto el plazo de inscripción para la próxima Feria de El Ángel que tendrá lugar los próximos días 4, 5 y 6 de marzo. Los interesados podrán apuntarse en el Ayuntamiento antes del día 1 de febrero, poniéndose en contacto con la Alcaldía y remitiendo su logotipo.

Como en ediciones anteriores,

la muestra concentración maquinaria agrícola, equipamientos ganaderos y vehículos a motor, así como productos de tipo industrial y comercial, sin olvidar los de carácter artesanal y alimenticio.

### CONFERENCIAS

A lo largo de las tres jornadas se organizarán conferencias, jornadas, exhibiciones, feria del caballo, motocross, etc., con el fin de potenciar la muestra.

La Feria de El Ángel, que este año celebra su vigésimoprimer edición es un buen escaparate, debido a la gran afluencia de público que recibe. El año pasado más de 30.000 personas la visitaron durante el fin de semana.

También tiene una importante trascendencia informativa, considerándose como una de las muestras comarcales del sector agrícola y ganadero de toda la comunidad castellanoleonesa.



La maquinaria ocupa gran parte de la muestra

EL ADELANTADO

■ CUÉLLAR LA CANTIDAD ECONÓMICA FIJADA PARA LOS FIESTAS DE 2005 ES DE 139.000 EUROS

# Abierto el plazo para optar a organizar los festejos taurinos

Las ofertas podrán presentarse hasta el sábado 15 de enero en el Ayuntamiento

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

Hasta el próximo sábado 15 de enero permanecerá abierto el plazo para optar a la organización de los encierros y espectáculos taurinos de la villa entre los años 2005 y 2009. El alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, informó de que algunos empresarios ya han llamado al Ayuntamiento interesándose por el pliego de condiciones que rige esta adjudicación.

El principal cambio que presenta este documento con respecto al que regía en el concurso que quedó desierto en 2004 es el referido a la cantidad económica que se percibirá del Ayuntamiento que asciende a 139.000 euros (iva incluido) para el año 2005, y que se actualizará el resto de años del contrato con el IPC anual. Esta cifra incrementa en 46.000 euros, los 93.000 euros que se ofrecían en el anterior documento.

Dentro del apartado de régimen jurídico de la concesión se incluye también un nuevo punto en el que se señala que el Ayuntamiento se reserva todos los derechos de imagen derivados de los espectáculos reflejados en el pliego. Otra de las modificaciones es que el Ayuntamiento asume los costes de las actuaciones de la Banda Municipal de Música durante los festejos taurinos, encierros y probadillas.

## ESPECTÁCULOS TAURINOS

Otra de las modificaciones im-



Como mínimo deben organizarse dos corridas de toros, una de rejones y dos novilladas picadas G.G.G.

portantes afecta a los espectáculos taurinos que el adjudicatario deberá celebrar dentro del abono de la feria taurina. Estos, como mínimo serán: dos corridas de toros -una torista y otra torerista- una corrida de rejones y dos novilladas picadas. El anterior pliego recogía tres corridas y dos novilladas.

El pliego señala también que las reses que se correrán en los cinco encierros serán las correspondientes a los festejos taurinos.

En cuanto a las condiciones médicas sanitarias se mantienen las establecidas en el anterior pliego exigiéndose la disposición de dos ambulancias asistenciales de soporte vital avanzado, cinco am-

bulancias asistenciales de soporte vital básico y una ambulancia todo terreno con dotación de soporte vital básico. Además se mejora con la disposición de un equipo médico compuesto por al menos dos cirujanos taurinos y equipo auxiliar según la legislación vigente y cinco puestos de primeros auxilios.

■ CUÉLLAR LA CIFRA DE BOLETOS ENTREGADOS POR LOS 41 COMERCIOS PARTICIPANTES HA SIDO DE 111.800

# El número 36.833, ganador de los 2.000 euros de la campaña del comercio

N.P.  
Cuéllar

El número 36.833 ha sido el ganador de los 2.000 euros con los que la Asociación de Comerciantes Cuellaranos premia la fidelidad de sus clientes. Ayer a las 12.00 horas tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento el sorteo ante notario en el que se extrajo el número ganador y cuatro suplentes que serán considerados sucesivamente ganadores en caso de no aparecer el poseedor. El boleto vencedor fue entregado por Carnicerías El Peque -situadas en las calles Resina número 1 y Ramón Montalvillo 17 de Cuéllar- además, se han obtenido cuatro números suplentes, que en el caso de que no aparezca la persona agraciada, se convertirán sucesivamente en ganadores. El primer suplente ha correspondido al

número 100.028, entregado por el comercio Carmen Cervero Regalos; el segundo suplente corresponde al número 38.965, entregado por Lencería Eva; el número 98.004, entregado por Azabache Regalos ha resultado tercer suplente, y por último y cuarto suplente, el 38.045, entregado en Regalos Bianca. La persona que tenga este boleto debe acudir al establecimiento en que lo consiguió hasta el día 15 de enero incluido. La Asociación pide a sus clientes que revisen detenidamente sus boletos, y que no les tiren hasta que no aparezca un ganador definitivo. Han participado en esta campaña 40 establecimientos de Cuéllar y uno de Sanchoñuño. Entre todos han repartido entre el 1 de diciembre de 2004 y el 5 de enero de 2005, un total de 111.800 boletos.



Un momento del sorteo ante notario celebrado ayer

GABRIEL GÓMEZ

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

### FARMACIA DE GUARDIA

♦ F. J. Alcaraz  
( C/ Resina hasta el 9 de enero)

### EXPOSICIONES

♦ Patio del Ayuntamiento "De vacaciones y tiempo libre 2004" Asociación Fotográfica El Buen Rollo. Hasta el 9 de enero  
♦ Cronista Herrera: "XX Concurso de Flora y Fauna de Castilla y León". Hasta el 8 de Enero de 2005. Horario: Lunes a domingo de 19:00 a 20:30 horas.

### CONVOCATORIAS

**Sábado 8 de enero** Clausura de la exposición de Flora y Fauna de Castilla y León y entrega de premios del concurso. Centro Cultural Cronista Herrera, 19.00 horas.  
**Domingo 9 de enero** Concierto Navideño con la Coral Cuellarana en el Santuario de El Henar a las 13.00 horas

### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### TELEFÓNOS DE INTERÉS

**Policía Local:** 921 141685 /140002  
**Guardia Civil:** 921 143420  
**Bomberos:** 921 14 02 74  
**Juzgado:** 921 14 0004  
**Ayuntamiento:** 921 140014  
**Oficina de Turismo:** 921 1422 03  
**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597  
**Centro Encierros:** 921 142540  
**Estación de Autobuses:** 921 141513  
**Centro de Salud:** 921 142245  
**Urgencias:** 921 14 08 20  
**Cruz Roja:** 921 14 08 69  
**Correos:** 921 14 08 17  
**Polideportivo:** 921 140910  
**Piscinas:** 921 140520  
**Club de Golf:** 921 142158

### MÁS INFORMACIÓN

[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

**HORARIO DE MISAS**

**TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

**MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

El mismo horario todo el año

9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,
10,30	Santo Tomás, San Frutos
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras
13,30	San Marcos

**TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

**PARROQUIAS DE LA PROVINCIA**

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

ALFONSO M<sup>a</sup> FRECHEL MERINO

# De lo sublime a lo ridículo

**M**E LO DIJERON DE PEQUEÑO y lo he ido comprobando muchas veces: de lo sublime a lo ridículo no hay más que un paso. Y hoy se están dando ridículos por algunos, no a pasos, sino a zancadas. Me ha venido esto a la memoria, pensando que las fiestas de Navidad se coronan con el Bautismo de Jesús en el Jordán y que esta festividad nos invita a recordar nuestro propio bautismo. Pero, hete aquí que hace pocos meses los medios de comunicación nos dan la sorprendente noticia de que un Ayuntamiento ha celebrado un "bautismo civil". ¡Tamaño majadería y ridiculidad de algo tan sublime!

Tan ansiosos algunos por enterrar todo lo que suene a religioso, ¿por qué no inventan algo más original y no tener que andar copiando? Que presenten al niño en sociedad como quieran, pero que no hagan el ridículo. Claro, que ya se había hablado de primeras comuniones civiles y cualquier día nos inventan hasta ordenaciones sacerdotales civiles... Es curioso eso de que, aquellos que se profesan no creyentes, no saben desprenderse del lenguaje religioso. O es que a lo mejor, o a lo peor, sí que está estudiado para ir introduciendo "fórmulas progresistas" y así llegar un momento en que nadie sepa ya ni dónde estamos, ni quiénes somos, ni que pintamos en este mundo.

La fiesta del Bautismo de Jesús nos invita a los cristianos a recordar que fue precisamente Él quien instituyó nuestro Bautismo y nos mandó administrarlo en su nombre por el mundo entero. Que, como nos recuerda el Catecismo, es el fundamento de toda nuestra vida cristiana, el pórtico de la vida en el espíritu y la puerta que abre el acceso a los otros sacramentos. Por el Bautismo somos liberados del pecado y regenerados como hijos de Dios, llegamos a ser miembros de Cristo y somos incorporados a la Iglesia y hechos partícipes de su misión. Sencillamente algo sublime y, por lo mismo, querer parodiar esto es una estupidez.

Jamás podía yo haberme ima-



ginado que el siglo XXI, en vez de un siglo de auténtico progreso, comenzara a ser un siglo retrógrado con ataques directos a los cristianos y con un anticlericalismo trasnochado por la parte gobernante, cuando más se carecía de democracia y libertad para todos. Pues no es verdad, y a mí mismo no me permiten en estos momentos expresarme libremente en algunos medios concretos por el simple hecho de que no les gustan las verdades que digo, y esos mismos les están llamando inquisidores a otros. Los que hemos sido bautizados en Cristo tenemos que obedecer a Dios antes que a los hombres y por el hecho de ser fieles a nuestra fe no deben arrojarnos a las fieras del circo.

Lo que me pregunto es que... ¿qué mal hacemos los cristianos? Buscamos la justicia, la verdad, el amor, la comprensión, el hacer todos los favores posibles, la dedicación a los más necesitados, pobres, drogadictos, marginados y aquellos a quienes nadie quiere en la sociedad... ¿Por todo ello y otros miles de cosas positivas se invita a los ciudadanos, nada

menos que desde las más altas instancias, a que no pongan la crucecita en la declaración de la renta a favor de la Iglesia Católica?

Esperemos que no volvamos a las catacumbas antiguas o a las checas más recientes y que, al menos seamos como el resto del mundo democrático y podamos vivir socialmente según nuestras creencias religiosas, que en nuestro caso concreto se centran en la persona de Jesucristo y en su evangelio, que tiene como carta magna las Bienaventuranzas, lejos de toda opresión y signo de la mayor entrega posible a la humanidad entera. Naturalmente que todo esto tiene su raíz en el Bautismo al que no podemos traicionar, so pena de ser prevaricadores o perjuros. Lo normal de nuestra fe es vivirla sin tapujos y abiertamente, lo cual nunca puede disgustar a nadie que crea en la democracia y en libertad de los demás. La fiesta del Bautismo de Jesús nos pide lo más sublime de nosotros mismos y la vivencia más elegante del auténtico cristianismo.



El desarrollo,  
camino para la paz



Delegación de Segovia

C/Seminario, 4 bajo  
40001 SEGOVIA  
Telf. y fax 921 46 02 71

■ **PATRIMONIO** EL MINISTRO DESGLOSA EL PLAN QUE EL GOBIERNO HA DISEÑADO PARA EL CENTRO DOCUMENTAL DE LA MEMORIA

## El Gobierno no admitirá más reclamaciones sobre el Archivo de la Guerra

Jesús Caldera asegura que la Generalitat de Cataluña es la única institución con derecho a reivindicar documentos

EFE  
Salamanca

El Gobierno "no va a aceptar ninguna otra reivindicación" respecto a los fondos del Archivo General de la Guerra Civil, con sede en Salamanca, ya que considera la de la Generalitat de Cataluña como la única reclamación documental legítima, advirtió ayer el ministro de Trabajo, Jesús Caldera. "Que nadie reivindique más, porque el Gobierno no va a aceptar ninguna otra petición, a nadie le asiste título alguno para poder pedir más documentos, sólo a la Generalitat, y es legítimo porque eran suyos, de una institución ya constituida", insistió en conferencia de prensa el titular de Trabajo y Asuntos Sociales.

En su comparecencia, el ministro salmantino desglosó el plan que el Ejecutivo ha diseñado para la formación, en Salamanca, del Archivo o Centro Documental de la Memoria, que englobará el actual Archivo de la Guerra Civil, así como contenidos museísticos y nuevos fondos e instalaciones.

Para Caldera, el informe de los expertos es "excelente para el futuro de Salamanca", por lo cual lo apoya "al cien por cien", mientras

que el debate político generado "lo utilizan aquellos que no quieren a Salamanca porque sólo velan por sus intereses". "Debía haber sido un debate puramente técnico y el informe demuestra que el Archivo no sólo se mantiene sino que se va a ampliar, Salamanca va a tener el mejor Archivo de España, con más trabajadores, más y mejores edificios y fondos documentales nacionales e internacionales", reiteró.

Rechazó las críticas de los expertos designados por Castilla y León sobre la precipitación del informe, pues "se abstuvieron, pero no votaron en contra", y precisó que "ya hubo un debate anterior de cerca de tres años y la comisión anterior llegó a las mismas conclusiones".

### BATALLA JURÍDICA

En cuanto a la batalla legal y jurídica que anuncia la Junta de Castilla y León, indicó que no preocupa al Ejecutivo ni alargará el plazo de devolución de los documentos, e incluso "puede ser clarificadora". Además, opinó que el alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote, "ya tendrá buen cuidado de aceptar la legalidad vigente", porque "la de-

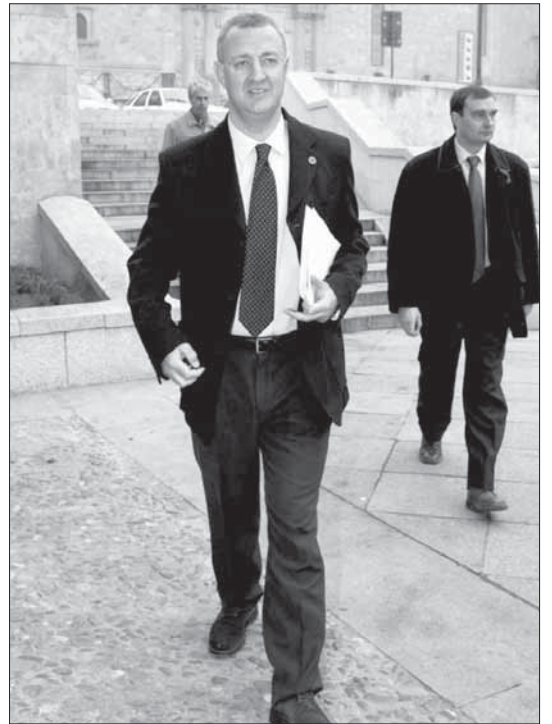
misión del Gobierno se va a cumplir, haya o no vallas y bolardos", después de que el regidor dictara una nueva normativa que impide el acceso de vehículos a la zona del Archivo, ahora vallada y con las baldosas levantadas.

También puntualizó que la reclamación catalana afecta "sólo" a un tres por ciento de los fondos del centro, unos documentos que además son anteriores a la Guerra Civil.

Anunció Caldera que "de inmediato" el Gabinete pondrá en marcha las actuaciones para crear el "Archivo de la Memoria", cuyos contenidos abarcarán los periodos bélico, franquista, de la transición y el exilio, y que contendrá documentos en papel, microfilmados, digitalizados, material museístico y fondos audiovisuales y sonoros.

### INVERSIÓN EN SALAMANCA

A la sede del Colegio de San Ambrosio se unirá "al menos" otro edificio que requerirá más de mil millones de pesetas de inversión y podría ser el Palacio de Orellana o bien uno anexo a la ubicación actual. Las secciones de las que constará el nuevo centro son un fondo



Caldera pasea por Salamanca

EFE

histórico que será enriquecido, un centro de estudios, salas de investigación, proyecciones, exposiciones y colecciones, y un archivo oral.

Entre las actuaciones archivísticas inmediatas, Caldera citó la catalogación, digitalización y puesta en red de los contenidos actuales del centro, un plan de adquisiciones para el centro de estudios, la fir-

ma de acuerdos con otras instituciones nacionales e internacionales, compra de piezas museísticas como carteles y obras de arte e iniciar un plan que incite a particulares y otras entidades a la donación de documentos. Asimismo se refirió al retorno a Salamanca de los "miles" de papeles que salieron del Archivo durante la dictadura.

■ **POLÍTICA** LAS IX JORNADAS "PERSPECTIVAS" SE CELEBRARÁN EN MAGAZ DE PISUERGA LOS PRÓXIMOS DÍAS 21 Y 22 DE ENERO

## Zapatero apoyará la Constitución europea en Palencia

EFE  
Valladolid

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y cuatro ministros de su gabinete más la vicepresidenta primera, María Teresa Fernández de la Vega, apoyarán la Constitución Europea durante unas jornadas organizadas por el PSOE de Castilla y León en Magaz (Palencia) el 21 y 22 de enero. Zapatero reivindicará el sí al texto constitucional durante una conferencia que se celebrará el primer día de estas IX Jornadas "Perspectivas" que, con el lema Política Común y Constitución Europea, reunirá también a los ministros de Interior (José Antonio Alonso), Trabajo (Jesús Caldera), Administraciones Públicas (Jordi Sevilla) y Justicia (Juan Fernando López Aguilar).

Se articularán en torno a cinco mesas redondas que analizarán diversos aspectos de la política comunitaria "íntimamente ligados a los problemas" y peculiaridades

de Castilla y León, explicó a los periodistas el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, durante la presentación del programa. En ellas expondrán sus argumentos los presidentes de Asturias, Vicente Álvarez, y de Aragón, Marcelino Iglesias; el ex presidente de la República de Portugal Mario Soares; la ex ministra de Justicia y diputada francesa Elisabeth Guigou; ocho eurodiputados españoles y uno italiano, Giovanni Claudio, y dos profesores de la Universidad de Salamanca, Luis Melero y Tomás Pérez.

Está prevista la asistencia de unas 400 personas y la organización espera a un centenar de periodistas para unas jornadas en las que también participarán la diputada socialista Soraya Rodríguez; la secretaria de Relaciones Internacionales del PSOE, Trinidad Jiménez, y el secretario de Organización, José Blanco.

En las diferentes mesas redondas se reflexionará, entre otros temas, sobre la cultura como fac-



Ángel Villalba conversa con Jesús Quijano ayer, durante la presentación de "Perspectivas"

EFE

tor de integración entre los pueblos europeos; el comercio, la cooperación y la seguridad en el espacio comunitario; la prestación de servicios en las administraciones más próximas a la ciudadanía; y la lucha contra la despoblación a través de fondos económicos.

La inauguración correrá a cargo de la eurodiputada vallisoletana Irache García y la clausura estará protagonizada por Enrique Barón y José Blanco.

Las principales aportaciones de la Constitución Europea centrará todas las intervenciones de este encuentro que anualmente se

celebra en Magaz de Pisuerga (Palencia), y que en esta ocasión ha contado con la colaboración del Grupo Socialista en el Parlamento Europeo, la Comisión Ejecutiva Federal y la Fundación "Perspectivas, que preside Jesús Quijano, ex secretario general del PSOE en Castilla y León.

■ **SANIDAD** LA REESTRUCTURACIÓN DE LOS SERVICIOS SUPRIMIRÁ LOS ACTUALES PARTIDOS DE LA REGIÓN

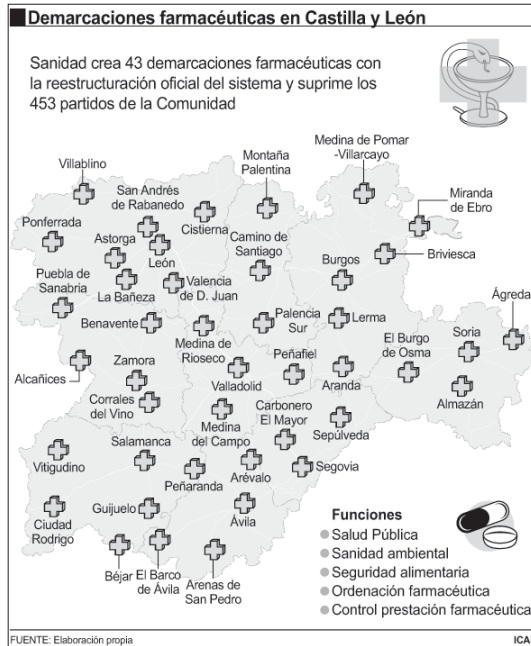
# La Consejería crea 43 demarcaciones farmacéuticas

## Los profesionales afectados asumirán nuevas funciones con este decreto

ICAL  
Valladolid

La segunda fase de la reestructuración de los servicios oficiales farmacéuticos de Castilla y León, que afecta a 474 profesionales de la Comunidad, suprimirá los actuales partidos, en vigor desde 1953, por las llamadas demarcaciones farmacéuticas, que toman como referencia las zonas básicas de salud. Con ello, la Consejería de Sanidad pretende alcanzar una "prestación eficaz del servicio público y una eficiente distribución de los puestos de trabajo", según recoge el borrador del decreto que regula esta materia al que tuvo acceso Ical.

Entre los argumentos del informe para proceder a la reestructuración del servicio se encuentra que los partidos farmacéuticos no se "corresponden con las actuales necesidades", por lo que Sanidad entiende preciso "suprimirlos y sustituirlos" por distritos más amplios que tomarán como referencia las zonas básicas de salud de la Comunidad. De aquí que el borrador prevé la creación de 43 demarcaciones repartidas por las nueve provincias frente a los 453 partidos existentes. De ellos, en Ávila habrá cuatro (Ávila, Arévalo, Arenas de San Pedro y Barco de Ávila), en Burgos seis (Aranda, Briviesca, Burgos, Lerma, Medina-Villarcayo y Miranda de Ebro), mientras que en León y en Palencia habrá ocho y tres, respectivamente. Así, en el primer caso se tratará de las de-



marcaciones de Astorga, La Bañeza, Cistierna, León, Ponferrada, San Andrés del Rabanedo, Valencia de Don Juan y Villablino, y en el segundo, de las Camino de Santiago, Montaña Palentina y Palencia-Sur.

En Salamanca Sanidad creará seis demarcaciones (Béjar, Ciudad Rodrigo, Guijuelo, Peñaranda

de Bracamonte, Salamanca y Vitigudino) y en Segovia tres (Carbonero El Mayor, Segovia y Sepúlveda). Por lo que respecta a Soria habrá cuatro (Ágreda, Almazán, El Burgo de Osma y Soria) y a Valladolid, otras tantas (Medina del Campo, Medina de Rioseco, Peñafiel y Valladolid). Finalmente, en Zamora se crearán

cinco (Alcañices, Benavente, Corrales del Vino, Sanabria y Zamora).

### FUNCIONES

La normativa, en fase de consulta y alegaciones, actualizará y adaptará las funciones que hasta la fecha tienen encomendadas estos profesionales a las "nuevas necesidades sociales". De esta manera, se les desvinculará "definitivamente de las que tradicionalmente venían ejerciendo y que se definían por la obligación de tener oficina de farmacia abierta en el partido", requisito que desapareció con el decreto 103/2004, por el que se determinaron los principios básicos para acometer la reorganización de estos servicios oficiales. Con aquella normativa, además de vincular a estos profesionales a la Ley de Ordenación de la Función Pública y a la organización territorial de la Administración sanitaria, también se determinó "la precisa separación de funciones y ámbitos público y privado".

Entre las funciones, con la aprobación del decreto, los servicios oficiales asumirán competencias en ordenación y control de la prestación, salud pública, sanidad ambiental y alimentaria.

La reestructuración de los servicios oficiales se verá culminada con la aprobación de una nueva relación de puestos de trabajo en un plazo máximo de diez meses tras su publicación en el Boletín Oficial de Castilla y León.

### ■ SUCESOS

## Muere un agricultor aplastado por una cosechadora

EFE  
Palencia

El joven José Luis A.F., de 30 años, falleció ayer en la localidad palentina de Quintanadiez de la Vega, después de que fuera aplastado por el peine de una cosechadora, informaron fuentes de la Guardia Civil. El suceso se produjo sobre las 16,45 horas, al parecer cuando el joven colaboraba en el traslado del peine de la cosechadora al interior de una nave, mientras realizaban labores agrícolas.

El siniestro tuvo lugar en el momento en el que el peine, que se encontraba sujeto con unas cintas, se desmontó alcanzando de lleno al joven, que falleció prácticamente en el acto.

La Guardia Civil ha iniciado las diligencias correspondientes para esclarecer las circunstancias del hecho, que han sido remitidas al Juzgado de Instrucción de Carrión de los Condes.

Se trata de la primera víctima mortal en Palencia en el presente año en accidente laboral, después de que el ejercicio de 2004 concluyera con once fallecidos en esta provincia.

Por otra parte, un joven ha resultado herido de gravedad al despeñarse el vehículo que conducía después de salirse de la calzada en el término de Sanchidrián (Ávila), informaron fuentes de la Guardia Civil. El herido es D.V.G., de 20 años, que conducía un Peugeot 209.

### ▼ CULTURA



## El Ballet Nacional de Cuba inicia su gira española en León

La directora del Ballet Nacional de Cuba, Alicia Alonso (en la fotografía), presentó ayer en el Auditorio Ciudad de León la gira nacional que su ballet comienza en la capital leonesa y en la que rinde homenaje al IV centenario de la obra más universal de la literatura española con una serie de

representaciones de 'Don Quijote' basadas en una versión coreográfica de la misma directora. Alonso reconoció que "es un honor poder comenzar en León la gira, además de algo verdaderamente excitante bailar el Quijote, obra que ha marcado culturalmente a todos desde hace ya 400 años".

### ■ AGRICULTURA EL MAPA PUBLICA LAS AYUDAS

## Coag considera insuficientes las subvenciones por el gasóleo

ICAL  
Valladolid

El Ministerio de Agricultura publicó ayer la Orden por la que se establece un régimen temporal de ayudas al sector agrario para paliar la incidencia del elevado precio del gasóleo, tal como se acordó el pasado mes de octubre. Al respecto, la ayuda consiste en una subvención directa de 0,06 euros por litro de gasóleo B de uso agrícola, justificado con facturas o con cheques-gasóleo bonificado, adquirido por el titular de una explotación agraria en el periodo del año 2004, hasta el límite común por beneficiario establecido en la norma.

La cuantía máxima global de las ayudas ascenderá a 63 millones de euros, sin que los solicitantes puedan percibir subvenciones por encima de los 3.000. Los agricultores deberán presentar las solicitudes en los órganos competentes

de cada Comunidad autónoma, dentro del plazo que éstas señalen y, en todo caso, antes del 1 de marzo de 2005.

Por su parte, COAG de Castilla y León consideró ayer "absolutamente insuficientes" estas ayudas por la crisis del crudo, y reiteró su demanda de un gasóleo profesional para los agricultores y ganaderos a título principal. El sindicato denuncia, en un comunicado de prensa, que los agricultores han tenido que soportar un sobrecoste por la subida de los carburantes de 35 millones de euros, y subraya que frente a la ayuda de 63 millones de euros para el conjunto nacional aprobada por la ministra Elena Espinosa, de los que la Comunidad recibirá unos 7, sólo en Castilla y León el Gobierno ha recaudado con este combustible 90 millones de euros (38 de IVA, 49 del Impuesto Especial de Hidrocarburos y 3 del minorista).

▶ PLAN IBARRETXE

# Fraga e Ibarra plantean una posible suspensión de la autonomía vasca

El europarlamentario del PP Carlos Iturgaiz denunciará la próxima semana el proyecto soberanista ante el Parlamento Europeo, porque supone «un auténtico golpe de Estado»

• El presidente gallego declara que ve un «grave peligro» en la «debilidad» con la que se está tratando este asunto por el Gobierno, ya que, a su juicio, «tiene soluciones claras».

AGENCIAS / SANTIAGO-BILBAO

Tanto el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, como el de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, hablaron ayer de la suspensión de competencias e incluso de la autonomía si el lehendakari, Juan José Ibarretxe, sigue adelante. Ibarra incluso propuso que PSOE y PP unan sus votos en Navarra y Álava para que estos dos territorios queden excluidos de los planes soberanistas de Ibarretxe.

Fraga, según explicó tras la reunión del Consello de la Xunta, explicó que «puede llegar a ser imposible» que se siga ignorando la posibilidad de aplicar el artículo 155 de la Constitución, que recoge la suspensión de la autonomía, si Ibarretxe sigue adelante con sus planes. Este recurso, dijo, ya lo empleó Alejandro Lerroux, «que no era un político autoritario», en 1934 en Cataluña.

Ibarra no habló del artículo 155, pero sí de medidas en esa línea. «Si usted quiere hacer un referéndum ilegal, yo tengo que impedirlo. Como las fuerzas de seguridad vascas dependen del lehendakari y él es quien quiere incumplir la ley, no tengo ninguna confianza en que no utilice las fuerzas a su cargo para hacer que la Ley se incumpla, y por lo tanto una primera consecuencia sería quitar las competencias en seguridad al Gobierno vasco», explicó. Y esto, añadió, debería poder hacerse «con total normalidad».



El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, durante la rueda de prensa posterior a la reunión del Consello. / EFE

Al margen del claro y explícito rechazo al Plan Ibarretxe de los dos presidentes autonómicos, sus comparecencias estuvieron llenas de sugerencias para hacer frente al proyecto soberanista.

**ESPERAR A LA REUNIÓN.** Fraga cree que la admisión a trámite en el Congreso del Plan es «opinable», aunque explicó que dada su «clara inconstitucionalidad» podría ser innecesaria. En todo caso, abogó por esperar a la reunión que mantendrá Ibarretxe con Zapatero.

Por otra parte, el Partido Popular sigue anunciando medidas para oponerse al proyecto soberanista en todos los ámbitos posibles. Carlos Iturgaiz, europarlamentario, anunció que la próxima semana denunciará el plan del lehendakari en la Cámara de Estrasburgo porque supone «un auténtico golpe de Estado». Para el ex presidente del PP vasco, que el Plan Ibarretxe haya salido adelante en el Parlamento vasco gracias a los votos de Sozialista Abertzaleak demuestra que existe un pacto entre el PNV y la banda terrorista ETA.

En Bilbao, el *popular* lanzó durísimos ataques contra la propuesta, especialmente por la relación que, según dijo, tiene ETA en todo este proyecto. Incluso llegó a calificar esta reforma con el «Plan Ibarretxe ETA», porque «al final tanto monta Ibarretxe como Ternera».

Que los nacionalistas actuaran como «abogados defensores de ETA» y no acataran las sentencias de disolución del grupo Sozialista Abertzaleak «tenía un precio, y éste ha sido el apoyo al Plan».

El PSOE pide al PP que tenga tranquilidad y exige que cese el «alarmismo»

OTR-PRESS / MADRID

Frente a las críticas del PP hacia la pasividad del Gobierno ante la aprobación del Plan Ibarretxe, desde el PSOE se pide tranquilidad. El secretario general del Grupo Socialista, Diego López Garrido, exigió que cese el «alarmismo», porque la sociedad española, recordó, ya se ha enfrentado a desafíos «más graves», entre los que citó los atentados del 11-M o el intento de golpe de Estado en 1981. «No se contribuye a esa respuesta serena, decidida y firme de las instituciones democrática con llamamientos alarmistas, con argumentos descalificadores de la posición del Gobierno y diciendo a la opinión pública que se están introduciendo gravísimos conflictos a los que el Gobierno no da respuesta», explicó.

Para López Garrido, Rajoy tiene una oportunidad de demostrar sentido de Estado en su reunión con Zapatero, y para ello le pide una actitud constructiva. «Creo que PSOE y PP coincidimos en lo esencial, y es que haya un rechazo clarísimo al Plan Ibarretxe», dijo, y es que tachó de «impensable» que el Gobierno o el Estado puedan avalar un proyecto «descabellado» como el del lehendakari, que «divide políticamente al País Vasco».

El Gobierno vasco, por su parte, mantiene también tranquilidad ante la reunión entre Ibarretxe y Zapatero del 13. Según fuentes del Ejecutivo autonómico, el lehendakari acudirá «con una actitud de mano tendida», dispuesto a «abrir un escenario de encuentro y de negociación».

La Iglesia rechaza el Plan y lo califica de «inadmisible»

EUROPA PRESS / MADRID

La Conferencia Episcopal española advirtió ayer de que negar unilateralmente la soberanía de España pone en peligro la convivencia de los españoles y que los proyectos nacionales impuestos, de una u otra manera, por la fuerza pueden dar lugar a un nacionalismo totalitario. En una nota, los obispos se pronuncian sobre el Plan Ibarretxe, que califican de «inadmisible» y de «alteración del ordenamiento jurídico de forma unilateral». Recalcan también que la Constitución es el marco ineludible de referencia para la convivencia.

## Zapatero se reunirá con Rajoy el viernes 14, un día después de recibir a Ibarretxe

OTR-PRESS / MADRID

La reunión que mantendrá en el Palacio de La Moncloa el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y el presidente del PP, Mariano Rajoy, será finalmente el próximo viernes, 24 horas después de la visita a Madrid del lehendakari, Juan José Ibarretxe. Zapatero está dispuesto a consultar con el PP todas las iniciativas a tomar, aunque por el momento ha rechazado todas sus peticiones públicas. Los *popula-*

res mantienen su oferta de pacto de Estado para defender la unidad de España y la necesidad de presentar un recurso ante el Tribunal Constitucional contra el Plan Ibarretxe. El lehendakari, por su parte, y a pesar de que también ha escuchado una negativa pública de Zapatero, vendrá dispuesto a ofrecer la apertura de un espacio de negociación.

El presidente del Gobierno conoce el contenido del Plan Ibar-

retxe y lo rechaza. Así lo dijo ayer el ministro de Trabajo, Jesús Caldera, quien aseguró que será rechazado en el Congreso «por amplísima mayoría por estar fuera de la Constitución y de Europa».

**CRÍTICAS 'POPULARES'.** Pero también ha rechazado las propuestas del PP para hacer frente al proyecto soberanista, unas propuestas que los *populares* mantienen encima de la mesa. En Gé-

nova no ha gustado la imagen de tranquilidad que está dando Zapatero con respecto a las iniciativas a tomar contra el Plan. «Que diga que no pasa nada nos llena de preocupación y demuestra que no ha sabido, no ha querido o no ha podido hacer una valoración», explicó su secretario general, Ángel Acebes, quien lamentó que el Gobierno «haya estado de vacaciones» desde que el Plan Ibarretxe, «que pretende segregar una parte de España», fue aprobado.

## PANORAMA

## PACTO DE LEGISLATURA

## El Gobierno negociará en próximos días una alianza parlamentaria con ERC

EUROPA PRESS / MADRID

El PSOE conversará en las próximas semanas con ERC para negociar una alianza parlamentaria, tal y como pretende la formación republicana catalana. Pero esta vez la condición ineludible la pondrán sobre la mesa los socialistas: su rechazo al Plan Ibarretxe es innegociable. Desde Esquerri, el temor es que algunos socialistas estén dispuestos a hacer «un frente nacional» para impedir el desarrollo del proyecto soberanista del lehendakari junto con el PP, que mantiene sus advertencias sobre este acuerdo con los nacionalistas.

Diego López Garrido, secretario general del Grupo Socialista, aseguró que las conversacio-

nes con ERC se producirán en las próximas semanas, que serán de una intensidad parlamentaria casi inusitada. El Congreso será escenario de debates sobre el Plan Ibarretxe y sobre la Constitución europea, y acogerá las negociaciones para posibles acuerdos de estabilidad parlamentaria.

El secretario general de ERC, Joan Puigcercós, explicó que «una cosa es la postura que pueda tener el Gobierno español y el mismo PSOE y otra cosa es que aquí se reedite una especie de frente nacional». Según Puigcercós, un sector del PSOE «podría estar perfectamente en sintonía con lo que podrían decir en su momento Rajoy o Aznar».

## POLÍTICA



### Santiago disputará el liderazgo de IU.

El candidato alternativo a la coordinación general de IU en la pasada Asamblea Federal, Enrique Santiago (I), disputará a Llamazares el liderazgo, ya que no cree que logre recabar los apoyos para ser ratificado, por lo que le ofrecerá dirigir la federación de forma colegiada. Santiago presentó su propuesta junto a Sebastián Martín./EFE

## ESTADO AUTONÓMICO

### Rodríguez Ibarra remodela el Gobierno de Extremadura

El presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, anunció ayer en Mérida una remodelación del Consejo de Gobierno de la Junta de Extremadura por el que se crea la nueva Consejería de Infraestructura y Desarrollo Tecnológico, que se encargará de impulsar el «desarrollo estratégico» de la región y que tendrá al frente al ex consejero de Educación, Luis Millán Vázquez de Miguel. Rodríguez Ibarra señaló que la reforma viene dada por un «hecho puntual», ya que la consejera de Fomento, Leonor Martínez Pereda, pasará a presidir la Agencia de la Vivienda que ha creado la Junta.

'PRESTIGE'

### La oposición gallega acusa al PP de retrasar la comisión de investigación

Los grupos de la oposición en el Parlamento de Galicia acusaron ayer al PP de intentar retrasar y bloquear el funcionamiento de la comisión de investigación del Prestige, que comenzará previsiblemente en la segunda quincena de enero, después de que el Tribunal Constitucional anulara el acuerdo parlamentario que disolvía dicho órgano.

## MOCIONES DE CENSURA

### El jueves se reunirá el Pacto Antitransfuguismo a petición del PP

El próximo jueves, 13 de enero, se reunirá en Madrid el Pacto Antitransfuguismo a petición del PP para analizar las mociones de censura anunciadas en Santa María de Tormes (Salamanca) y Palazuelo de Vedija (Valladolid). Por su parte, los socialistas insistirán en condenar la moción de censura en León en virtud de la cual el PP se hizo con la alcaldía de la ciudad con el apoyo de un tráfuga de Unión del Pueblo Leonés.



**Parte el primer relevo para las tropas de Afganistán.** Un total de 97 soldados españoles partieron ayer desde la Base valenciana de Manises hacia Afganistán para relevar a las tropas destacadas en ese país desde octubre para cumplir con la misión de la ONU. Su labor consistirá en ayudar a la población civil, al mantenimiento del orden político y a la creación del nuevo ejército nacional afgano. / FOTO: EFE

## El PSOE considera que la excarcelación de De Juana Chaos es «un escándalo»

El partido del Gobierno comparte la indignación de las víctimas del terrorismo por la libertad del etarra condenado a más de 3.000 años

• La liberación de De Juana, culpable de 25 asesinatos, será solo la primera de las cuatro que se producirán en breve de etarras con penas milenarias.

## AGENCIAS / MADRID

El secretario general del grupo socialista en el Congreso, Diego López Garrido, afirmó ayer que la posible liberación en febrero del etarra José Ignacio de Juana Chaos es un «escándalo» y descartó que sea viable la aplicación retroactiva de la nueva ley sobre cumplimiento integral de penas por terrorismo.

López Garrido dijo compartir «la indignación» de los colectivos de víctimas por la posible excarcelación

del etarra tras cumplir 18 años de una condena de 3.000 por 25 asesinatos, y coincidió en que este caso es un «escándalo».

«Es algo que nos repele profundamente, nos parece lo peor», dijo el diputado socialista, quien puntualizó que la reforma que plantea la Asociación de Víctimas del Terrorismo para permitir la retroactividad de los castigos sería «muy difícil» de aplicar con el actual marco legal.

López Garrido destacó la gravedad de que el etarra pueda dejar la cárcel «sin ningún tipo de arrepentimiento».

Con parecida rotundidad, el Colectivo de Víctimas del Terrorismo del País Vasco, Covite, consideró ayer que la excarcelación de De Juana es un «nuevo atropello a la sen-

sibilidad y dignidad de las víctimas del terrorismo», por lo que exigió la «aplicación más restrictiva de la ley, de forma que se retrase lo máximo posible las salidas de prisión», y denunció que «tan sólo ocho meses por cada asesinato han sido suficientes» para que quede en libertad.

**ES LA PRIMERA DE CUATRO.** No obstante, la puesta en libertad definitiva de De Juana será la primera de una serie de excarcelaciones de etarras condenados en los años 80 por el Código vigente. Durante este año y a principio de 2006 podrían quedar libres otros peligrosos etarras, como Inés del Río, Antonio Troitiño y Unai Parot, compañeros de De Juana en el Madrid y condenados a más de 2.000 años.

## Archivan la querrela contra Arzalluz por colaborar con ETA

## OTR-PRESS / MADRID

El Juzgado Central de Instrucción Número 6 de la Audiencia Nacional ha decidido archivar la querrela que presentó la Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) contra Xabier Arzalluz y Carlos Garaikoetxea, ex presidentes respectivamente de PNV y EA. Según el escrito de inadmisión, los hechos denunciados por la asociación no son constituti-

vos de delito penal. El auto de inadmisión de la querrela ha sido firmado por el magistrado Félix Degayén Rojo.

La AVT presentó su querrela el pasado 10 de diciembre, no sólo contra Arzalluz y Garaikoetxea, sino también contra las personas que formaban parte de los órganos de gobierno de los dos partidos nacionalistas por un presunto delito de co-

laboración continuada con ETA. Dicha querrela se basaba en documentos ya conocidos que, según la Asociación, habían sido objeto de valoración política pero no judicial y que demostraban una colaboración «fructífera, eficaz, intensa e ininterrumpida» entre agosto de 1998 y el verano de 1999 entre la banda terrorista por un lado y PNV y EA por el otro.



Los servicios funerarios retiraron el cuerpo de uno de los tres miembros de la familia que fueron encontrados muertos ayer. /EFE

## Una pareja y su hija de siete años mueren en un piso de Logroño por inhalación de gas

La familia, residente en Madrid, falleció el día 4 al respirar monóxido de carbono procedente de la mala combustión de algún electrodoméstico

• Los cuerpos, sin signos de violencia, estaban cada uno en una habitación, la mujer en un dormitorio, el hombre en la cocina y la niña sobre un sofá.

EFE / LOGROÑO

Los tres miembros de una familia de Madrid, el matrimonio y una niña de siete años, aparecieron ayer muertos, presuntamente por inhalación de monóxido de carbono, en un piso de Logroño, informó el delegado del Gobierno en La Rioja, José Antonio Ulecia.

Los fallecidos son César Tejedor Campomanes, de 67 años; Carmen Ajamil García, de 48, y la hija de ambos, Lara Tejedor Ajamil, de 7 años, quienes fallecieron con toda probabilidad el pasado día 4, intoxicados

por gas monóxido de carbono cuya procedencia se investiga, según Ulecia.

La muerte de las tres personas, ligadas a La Rioja por la mujer, que estaban en Logroño de vacaciones y vivían en el piso de unos familiares situado en el centro de la capital riojana, pudo ocurrir hace varios días pero no se descubrió hasta ayer, cuando los vecinos del inmueble alertaron a la compañía suministradora al detectar un fuerte olor a gas en la escalera.

**DESALOJAN EL EDIFICIO.** Sobre las 13,45 horas, los vecinos llamaron a la compañía de gas, cuyos empleados detectaron un nivel de gas superior al normal por lo que cortaron el suministro del inmueble y llamaron a Policía y Bomberos, que desalojaron el edificio.

Los funcionarios policiales llamaron a la puerta del piso, el segundo derecha del número 3 de la calle Doctores Castroviejo de la capital riojana, sin obtener respuesta, por lo que decidieron forzar la puerta.

Los policías, que entraron en la casa con mascarillas, encontraron los cadáveres -vestidos y sin signos aparentes de violencia-, cada uno de ellos en una habitación: la mujer en un dormitorio acostada en la cama; el hombre en la cocina y la niña sobre el sofá del salón, según precisó Ulecia.

La Policía investiga la fuente del monóxido de carbono, probablemente producido por la mala combustión de algún aparato aún sin identificar. El delegado puntualizó que el piso cuenta con una caldera para la calefacción, que funciona con gas natural, y de una cocina de gas butano.

## Detenido el presunto asesino a tiros de un joven cacereño

AGENCIAS / CÁCERES

La policía ha detenido a Alejandro Martín Niño, de 32 años, natural de Zaragoza y residente en Cáceres desde hace dos meses, como presunto autor de los disparos que causaron la muerte el pasado jueves al joven cacereño A.C.R. de 19 años, en una zona de copas. El detenido tiene antecedentes policiales por tráfico menor de drogas y regentaba un bar en Cáceres junto a su compañera sentimental.

El trágico suceso ocurrido en la madrugada del pasado jueves ha tenido un rápido desenlace.

Ayer, la delegada del Gobierno en Extremadura, Carmen Pereira recordó Pereira, recordó que los hechos se registraron alrededor de las 3,50 horas en un lugar de *marcha* de Cáceres, cuando un grupo de jóvenes, entre los que se encontraba el fallecido, intentó mediar en la discusión entre el ya detenido y su pareja.

Como consecuencia de la disputa, el presunto agresor se marchó del lugar, al que regresó poco después con una pistola. Durante la discusión se produjeron entre 3 y 4 disparos, hiriendo uno de ellos mortalmente al joven cacereño.

El asesino se marchó del lugar de los hechos y fue localizado por la policía a partir de un vehículo de su propiedad que estaba mal aparcado en la calle Hernán Cortés de la ciudad cacereña.

### BREVES

GERONA

#### Detienen a un camionero que superaba 7 veces la tasa de alcoholemia

Los Mossos d'Esquadra de Tráfico han detenido a un camionero ucraniano de 29 años que superó más de 7 veces el nivel permitido de alcoholemia tras sufrir un accidente con su vehículo en la carretera N-II, a la altura de La Jonquera. La policía autonómica ha informado hoy de que la detención de Dmytro S., de 29 años, se produjo anoche como presunto autor de un delito contra la seguridad del tráfico. Cuando los agentes, tras un siniestro de poca gravedad se dirigieron al camionero, se dieron cuenta de que presentaba síntomas evidentes de estar bajo los efectos de bebidas alcohólicas, por lo que le dijeron que debía someterse a la prueba de alcoholemia que dio positivo con un índice 7 veces superior a la tasa permitida.

CASTELLÓN

#### Arrestan a una pareja en un coche robado, con droga y una pistola

Agentes del Cuerpo Nacional de Policía han detenido a una pareja de jóvenes en Castellón por viajar en un coche en cuyo interior se ha encontrado una pistola del calibre 45 del ejército de EEUU, un cuchillo y unos 200 gramos de hachís. Según fuentes policiales, la detención de H.R.P. y S.L.C., de 23 y 18 años, ambos con domicilio en la localidad castellonense de Villareal, se produjo el pasado miércoles como supuestos autores de un delito de robo con violencia.

FUERTEVENTURA

#### Rescatados los 43 ocupantes de una patera que estaba perdida a la deriva

Los 43 ocupantes de una patera fueron rescatados ayer a 30 millas de Fuerteventura tras ser divisados cuando se buscaba a una barquilla perdida, aunque aún no se sabe si se trata de la misma embarcación, según explicaron fuentes policiales. Un inmigrante avisó por móvil a un conocido suyo que se encargó de alertar a los servicios de emergencias, momento en el que fueron activados los helicópteros del GIE y de la Guardia Civil.

JAÉN

#### Interceptado tras conducir ebrio y en sentido contrario más de 14 kilómetros

La Guardia Civil detuvo la pasada madrugada en la localidad jienense de Andújar a un hombre de 38 años que condujo en estado de embriaguez durante más de catorce kilómetros en sentido contrario en la autovía A-4 que une Madrid con Cádiz.

► BARCELONA

#### Condenan a 113 años de cárcel a un colombiano que violó a ocho mujeres

EFE / BARCELONA

La Audiencia de Barcelona ha condenado a penas que suman 113 años de cárcel a Carlos Gilberto Serna Prieto por haber robado, agredido y violado a ocho mujeres en Barcelona entre agosto y septiembre de 2002.

Carlos Gilberto Serna, de 32 años y nacionalidad colombiana, fue juzgado por 18 delitos: ocho violaciones (dos en grado de tentativa), ocho robos con violencia, una detención ilegal y otro delito de lesiones, por los que la Fiscalía pidió 142 años de cárcel.

El acusado deberá indemnizar a las ocho asaltadas con 181.260 euros por los daños morales y con otros 8.263 euros por los efectos sustraídos y las lesiones sufridas.

Según declararon en el juicio las víctimas, con edades 18 y 53 años, Carlos Gilberto Serna la solía asaltar a punta de navaja, en la calle, en un portal o en un cajero, más bien de madrugada y, tras robarles, las llevaba a un sitio más apartado para violarlas, amenazándolas con matarlas si no accedían a sus pretensiones.

El acusado negó su participación en los hechos, pero las pruebas de ADN encontradas en tres de sus víctimas le obligaron a cambiar de estrategia durante el juicio, en el que declaró que las relaciones sexuales con las víctimas «en ningún momento fueron forzadas sino consentidas».

El tribunal no ha dado ningún crédito a esta versión y resalta las declaraciones de las víctimas y el ADN.

► ZARAGOZA

#### Detenidas tres personas por un secuestro para cobrar una deuda

EFE / ZARAGOZA

Tres hombres han sido detenidos en Zaragoza por la Policía como presuntos culpables del secuestro y robo con intimidación al dueño de una asesoría fiscal de la capital aragonesa, quien presuntamente les debía 48.000 euros.

El presunto secuestrado declaró que se encontró de manera casual con tres individuos con los que había mantenido alguna «relación profesional», quienes le dijeron que les debía dinero y que, para hablar del asunto, subiese al coche. En un descampado, le exigieron que les entregase 48.000 euros y le obligaron a que llamase por teléfono a su mujer, tras quitarle sus pertenencias.



## 2005, el año del ascenso...

Esta temporada queremos hacer historia. *¿Te lo vas a perder?*



No cabe duda, el 2005 debe ser el año en el que la G. Segoviana logre el tan ansiado ascenso a 2ª División "B".

Todo se encuentra a favor del equipo azulgrana: un equipo altamente competitivo que ha demostrado con creces que puede vencer a cualquier rival, una nueva junta directiva que continuamente organiza actividades y propuestas para lograr que el público se implique con el Club, etc.

Quizá lo que más se echa en falta es el apoyo mayoritario de una sociedad como la segoviana, que si bien, ha demostrado en numerosas ocasiones que apoya al deporte en todas sus disciplinas, otras muchas veces deja de lado a un club con más de 75 años de historia, y que pasea el nombre de Segovia por toda España.

No hace falta recordar el histórico partido de Copa del Rey vivido esta temporada, cuando el Estadio Municipal de la Albuera registró un lleno total, con más de 6.000 personas disfrutando de un partido con muchísima

emoción hasta el último minuto.

Lo que queda claro es que para que escenas como ésta se repitan, es necesario que la gente se implique con el Club, haciéndose socio, aportando su granito de arena como patrocinador y, lo que es más importante, acudiendo al campo para apoyar al equipo en los momentos difíciles y también para festejar "in situ" las victorias de la G. Segoviana, que seguro se producirán a menudo en este 2005 que apenas acabamos de estrenar.

Por lo tanto, esperamos que este nuevo año aparte de cumplir todos nuestros deseos a nivel personal, familiar o profesional, lleve al Estadio Municipal de la Albuera a cientos de nuevos espectadores que animen al equipo, desde el minuto 1 al 90, y que puedan celebrar a final de temporada el tan ansiado ascenso a 2ª "B".

Y que mejor manera de empezar el año, que acudir este domingo a La Albuera a las 17:00 horas, para disfrutar de un partido que promete buen juego, emociones, y diversión hasta el último minuto. *¿Te lo vas a perder?.*

ESTADIO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

**CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA**  
3ª DIVISIÓN - GRUPO VIII

9 de Enero  
17:00 horas

**ATLÉTICO TORDESILLAS**

**S.D. GIMNÁSTICA SEGOVIANA**

EQUIPO SUBVENCIÓNADO POR EL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

Patrocinador oficial: **caja segovia**

Entrada General:	8€
Entrada General + Tribuna:	11€
Entrada Tribuna:	3€
Señoras:	4€
Jóvenes de 16 a 22 años:	4€
niños:	GRATIS

Fotografía Carlos Misis  
 Cafetería Daboca  
 P.U.B. ELIA  
 BLAD  
 C.M.B. Bricolaje  
 MAIL BOXES ETC.  
 EL HOYO  
 CAFE BAR EL HOYO  
 maseda  
 filleson de Cambibo  
 SILVESTRE, S.L.  
 Club de Negocio S.D. CHIVAMÉLICA DE SEGOVIA  
 Grupo Studio 27  
 R&D gráficas cejde  
 EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
 OPICA damián  
 Aupisa  
 CONSLARE S.A.  
 P.A.  
 NATUR PIEDRA  
 Café Bar EL HOYO

EN PORTADA  
2005, el año del ascenso a 2ª División "B"

EL RIVAL  
Atlético Tordesillas

FICHA TÉCNICA  
Clasificaciones, Estadísticas...

ENTREVISTA CON  
DAVID GARCÍA

LA CANTERA  
Filiat, Juveniles, etc.

CLUB DE NEGOCIO  
G. SEGOVIANA  
Aupisa





# Fútbol

Campeonato Nacional de Liga. 3 · División Grupo VIII

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Suplemento especial temporada 2004/2005

### InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes

Alojamientos

Monumentos

Rutas Turísticas

Agenda

Información Útil

Noticias

Segovia

Con **InfoSegovia.com**,

tu ordenador es el camino más corto

para acercarte a Segovia.

La información más completa

sobre todo lo que te interesa.

Restaurantes, alojamientos,

monumentos, rutas turísticas,

agenda, información útil,

noticias, etc.

**www.InfoSegovia.com**

el camino más corto



## EL RIVAL DE ESTA SEMANA:

# ATLÉTICO TORDESILLAS



El equipo vallisoletano dirigido por Curro, se presenta en el Estadio Municipal de La Albuera en una situación parecida al equipo azulgrana, ya que se encuentra en la zona media de la clasificación en el undécimo puesto con 24 puntos, a 4 de la Gimnástica Segoviana, que ocupa el noveno puesto en la misma con 28 puntos.

El Atlético Tordesillas, a pesar de su corta trayectoria dentro de la categoría, se ha convertido en un equipo a tener en cuenta para la parte alta de la clasificación, de manera que siempre es un equipo difícil de vencer.

Todos los aficionados gimnásticos recordarán el último partido de liga en la temporada 2002-

2003, donde el Atlético Tordesillas dejó fuera al equipo azulgrana de la cuarta posición que daba acceso a jugar los play-off de ascenso de categoría.

El conjunto vallisoletano se ha reforzado mucho y bien esta temporada con jugadores en todas sus posiciones, destacando las incorporaciones en la delantera del equipo de jugadores de calidad y juventud procedentes del equipo juvenil del Real Valladolid, como Roberto Adrián o Sacristán, así como otros jugadores de experiencia en equipos de Tercera División, como son Óscar López y Butra, procedentes del Palencia C.F. y del C.D. Becerril respectivamente.

### Plantilla

NOMBRE	NOMBRE DEPORTIVO	PUESTO
Marcos Aguado Del Olmo	MARCOS	Portero
Héctor Barajas Álvarez	BARAJAS	Portero
David González Puras	PURAS	Portero
Juan Villamañan Fernández	VILLAMAÑAN	Defensa
Oscar Mielgo Andrés	MIELGO	Defensa
Miguel Ángel Tovar González	TOVAR	Defensa
Fernando Maté Triana	PAHÍTO	Defensa
Pablo Fernández Domínguez	PELI	Defensa
Miguel Pérez Martín	MIGUEL	Defensa
Manuel Calle González	MANU	Centrocampista
Rubén Gala Zorrilla	GALA	Centrocampista
Enrique Morales García	QUIQUE	Centrocampista
Rubén Revilla García	RUBÉN REVILLA	Centrocampista
César Abril López	PARLA	Centrocampista
Enrique Juez Pérez	JUEZ	Delantero
Miguel Sacristán Píera	SACRISTÁN	Delantero
Rubén Martín Martín	BUTRA	Delantero
Juan Vidal Adalia Gutiérrez	ADALIA	Delantero

### Posible 11 Inicial



### Datos del Club

Ciudad	Tordesillas (Valladolid)
Estadio	Las Salinas
Capacidad	3.500 Espectadores
Año de Fundación	1969
Presidente	Pedro González Higuera
Socios	
Patrocinador	Hotel Los Toreros

### Clasificación Histórica

POSICIONES EN CATEGORÍA NACIONAL		
Temporada	División	Posición
2003-04	3ª División	9º
2002-03	3ª División	5º
2001-02	3ª División	10º
2000-01		
1999-00		
1998-99		

### Emparejamientos Jornada nº 16

FECHA	EQUIPO LOCAL	EQUIPO VISITANTE	HORA	ÁRBITRO
09/01/2005	Arandina C.F.	C.D. Becerril		
09/01/2005	C.D. Benavente	C.F. La Bañeza		
09/01/2005	C.F. Promesas Ponferrada	C.D. Numancia "B"		
09/01/2005	Racing Lermeño C.F.	Cultural Leonesa "B"		
09/01/2005	Real Ávila C.F.	Cristo Atlético		
09/01/2005	Real Valladolid "B"	Norma San Leonardo C.F.		
09/01/2005	S.D. Almazán	C.D. Jher Íscar		
09/01/2005	S.D. Gª Medinense	U.D. Salamanca "B"		
09/01/2005	S.D. Gª Segoviana	Atlético Tordesillas		
09/01/2005	S.D. Hullera	C.D. Huracán Z		

ESTADIO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

## LIGA NACIONAL JUVENIL

### 8 de Enero

### 16:00 horas

# VADILLOS C.F.

## S.D. GIMNÁSTICA SEGOVIANA

EQUIPO SUBVENCIONADO POR EL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

Patrocinador oficial: **caja segovia**

**ENTRADA GRATUITA**

**ST Andrews**  
Auto. Construcción, S.R.L.  
989.923.114 271  
989.923.114

**Figueras**  
Cárlos Misis  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**Cafetería Dabeta**  
Avda. Andalucía, 10  
Teléfono: 923.463.174  
47001 Segovia

**PUB ELIA**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**BLAD**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**C.M.B. Bricolaje**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**MAIL BOXES ETC.**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**EL BIRRO**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**CAFE BAR**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**maseda informatica**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**Atención de Cambio**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**SILVESTRE, S.L.**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**Transportes Sanabres**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**PERIODICIDAD ROMAR**  
Calle de la Industria, 10  
47001 Segovia

**iberpistas**  
abertit

**Club de Negocio**  
S.D. Gimnástica Segoviana

**Grupo Studio 21**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**gráficas ceyde**

**LA AUPISA**

**CONSLARE S.A.**

**Optica damian**

**Aupisa**

**CONSLARE S.A.**

**Matiz**  
DISEÑO GRAFICO

**NATUR PIEDRA**

**Matiz**  
DISEÑO GRAFICO

### ENTREVISTAS CON LOS PROTAGONISTAS.

# ESTA SEMANA: DAVID GARCÍA

Sociedad Deportiva  
Gimnástica Segoviana



## DAVID GARCÍA



TEMPORADA  
2004 - 2005

#### Ficha Personal

**NOMBRE:** David García Jimeno  
**EDAD:** 25 años  
**PESO:** 70 Kgs.  
**ESTADO CIVIL:** Soltero  
**PROFESIÓN:** Profesor de Educación Física  
**PROCEDECENCIA:** Deportivo Alavés  
**TEMP. G. SEGOVIANA:** 6  
**POSICIÓN DE JUEGO:** Interior derecha  
**UNA COMIDA:** Ensaladilla rusa  
**UN LUGAR:** Fuente de Santa Cruz  
**UNA VIRTUD:** Constancia  
**UN DEFECTO:** Nerviosismo  
**UNA PELÍCULA:** "Gladiator"  
**UN SUEÑO:** Ascender con la Segoviana

**Pregunta:** ¿Cómo lleváis la temporada?

**Respuesta:** Ahora estamos pasando un bache, pero espero que tras la última victoria, tiremos un poco para arriba y al final de la temporada estemos entre los cuatro primeros.

**P:** ¿Veis posible el ascenso?

**R:** Sí, necesitábamos una victoria que consiguiéramos el último partido, y ahora hay que tirar para adelante, hasta llegar al play-off, donde influye mucho el factor suerte que no tuvimos el año pasado, que esperemos nos acompañe este año.

**P:** ¿Qué motivos ves para explicar este bache de las últimas jornadas?

**R:** El principal motivo que veo son las bajas que ha sufrido el equipo, lo cual ha repercutido en el rendimiento del equipo.

**P:** ¿Crees que ha hecho mella en el vestuario?

**R:** El vestuario siempre ha estado unido, yo siempre he mantenido que el vestuario de la Segoviana se ha caracterizado por la unión que hay entre todos, ya que somos un grupo de amigos que intentamos ir todos en la misma dirección, aunque hay veces que no salen las cosas todo lo bien que uno quiere.

**P:** ¿Cómo es el trato del entrenador hacia vosotros?

**R:** El entrenador se involucra completamente con la plantilla,

se puede hablar perfectamente con él, le puedes contar los problemas que puedas tener, así que como verás, no tenemos ningún problema con él.

**P:** ¿Crees que las actuaciones arbitrales os han perjudicado?

**R:** Está claro que en los dos últimos partidos han habido dos penaltis claros que no nos han pitado, aunque no quiero pensar mal de los árbitros.

**P:** Tú que ya eres veterano, ¿cómo ves a la afición respecto a otras temporadas?

**R:** A la afición, la veo más o menos igual que otros años, la gente que sube, lo hace para ver a la Segoviana, y a ese respecto la Directiva está haciendo lo posible para que el público suba al campo, aunque la gente no siempre acompaña todo lo deseable.

**P:** ¿Cuál es el mejor momento que has vivido en la G. Segoviana?

**R:** Futbolísticamente, el ascenso a 2ª "B" con la Segoviana, personalmente, la buena campaña que hice con la Segoviana en 2ª "B", fichando luego por el Alavés.

**P:** ¿Y el peor momento?

**R:** El descenso de 2ª "B" con la Segoviana.

**P:** ¿Cuáles fueron los motivos que te impulsaron a volver a la Segoviana?

**R:** Fueron muchos: el cariño que tengo a esta ciudad, aquí además tengo a mi novia, mis amigos, etc.

**P:** ¿Cuál es la mejor baza que tiene el equipo?

**R:** Como tú has dicho, el equipo que tenemos, ya que cuando estamos centrados y salen las cosas bien, para mí, tenemos el mejor equipo del grupo octavo.

**P:** ¿Y el punto débil del equipo?

**R:** Si lo supiéramos, lo intentaríamos solucionar, aunque estoy convencido de que tenemos el mejor equipo y, por lo tanto, no veo ningún punto débil, aunque es cierto que cuando atraviesas una mala racha, la suerte puede llegar a ser un factor determinante, sin llegar nunca a agachar la cabeza y venirte abajo.

**P:** ¿Cómo veis la actitud de la Directiva está manteniendo con vosotros?

**R:** La deuda que mantenían con nosotros la han liquidado, y en ese sentido, el Presidente ha

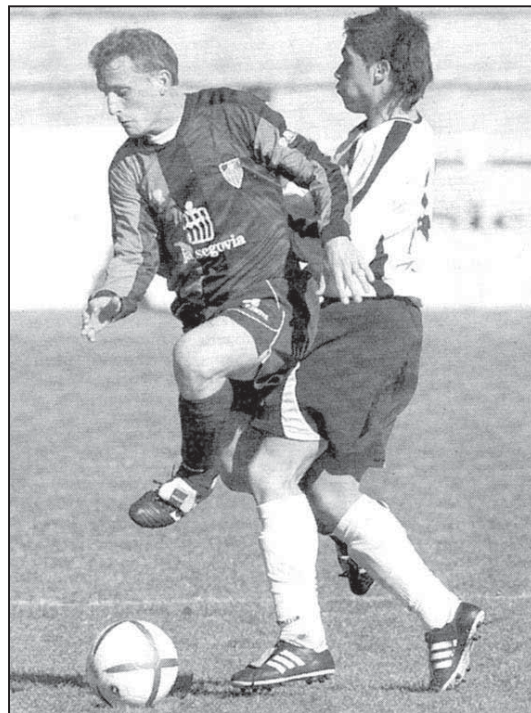
mantenido su palabra de que los jugadores cobraríamos todos los meses puntualmente, por lo que no podemos decir nada en contra de la nueva Directiva.

**P:** ¿Qué deseos le pides al 2005?

**R:** En primer lugar, que los resultados nos acompañen para situarnos en los primeros puestos de la clasificación, y luego conseguir el ansiado ascenso a 2ª División "B".

**P:** ¿Y a nivel personal?

**R:** Hacer una buena temporada, jugar lo máximo posible y ascender de categoría.



David García, un jugador que combina garra y calidad

# TU FIDELIDAD TIENE PREMIO

PARTICIPA EN EL  
GRAN SORTEO DE UN  
VOLKSWAGEN LUPO

CON  
La Gimnástica  
Segoviana  
y  
Aupisa





*Autouris  
2004*

### CLASIFICACIÓN TERCERA DIVISIÓN TRAS 15 JORNADAS.

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	PTOS.
Real Valladolid "B"	17	11	3	3	31	18	36
C.D. Numancia "B"	17	11	2	4	36	21	35
C.F. Promesas Ponferrada	17	10	5	2	25	11	35
Arandina C.F.	17	10	3	4	30	17	33
U.D. Salamanca "B"	17	10	2	5	23	16	32
Norma San Leonardo C.F.	17	7	9	1	28	15	30
Real Avila C.F.	17	9	2	6	38	18	29
S.D. Hullera	17	8	5	4	22	11	29
<b>S.D. Gª Segoviana</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>28</b>
Cultural Leonesa "B"	17	6	7	4	30	25	25
Atlético Tordesillas	17	6	6	5	27	22	24
C.D. Jher Iscar	17	6	5	6	17	18	23
C.D. Becerril	17	6	3	8	27	31	21
C.F. La Bañeza	17	5	3	9	23	23	18
C.D. Huracán Z	17	4	6	7	21	21	18
C.D. Benavente	17	4	4	9	24	34	16
S.D. Almazán	17	4	4	9	21	32	16
S.D. Gª Medinense	17	3	2	12	19	53	11
Cristo Atlético	17	1	5	11	12	43	8
Racing Lermeño C.F.	17	0	2	15	8	47	2

### Goleadores

GOLEADORES	
1º BARTO	8 goles
2º SANTI	6 goles
3º AGUSTÍN	4 goles
4º MARIANO	3 goles
5º CUCO	2 goles
6º VILA	2 goles



### Jugador Más Destacado

JUGADOR MÁS DESTACADO	
1º MARIANO	18 puntos
2º BARTO	15 puntos
3º SANTI	10 puntos
4º AGUSTÍN	9 puntos
5º CALLEJA	8 puntos
6º RICARDO	8 puntos



## NÚMEROS PREMIADOS

SORTEO EXTRAORDINARIO S.D. GIMNÁSTICA SEGOVIANA  
CELEBRADO EL DÍA 31 DE DICIEMBRE DE 2004

Si eres uno de los premiados pásate a recoger el premio  
a la Sede de la Gimnástica Segoviana,  
Avd/ Fernández Ladreda, 28  
(Centro Comercial Puerta de Castilla, frente a los Jardinitillos de San Roque)

1º premio (6.000,00 €).....Nº. 14.783

2º premio (3.000,00 €) .....Nº. 69.690

3º premio (1.000,00 €) .....Nº. 44.527

3º premio (1.000,00 €).....Nº. 25.932

3º premio (1.000,00 €).....Nº. 28.693

# NOTICIAS Y RESULTADOS DE CATEGORÍAS INFERIORES

### CLASIFICACIÓN LIGA NACIONAL JUVENIL TRAS 13 JORNADAS.

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	PTOS.
Real Valladolid "B"	14	12	1	1	30	6	37
Betis C.F.	14	10	3	1	37	13	33
C.D. Numancia de Soria	14	10	1	3	28	12	31
C.D. Arces	14	9	1	4	28	13	28
S.D. Ponferradina	14	9	1	4	26	19	28
C.D. Peña Antonio José	14	7	3	4	18	11	24
C.I. La Amistad	13	6	2	5	15	9	20
C.F. Zamora	14	6	2	6	20	24	20
Colegio Diocesano	14	6	1	7	22	27	19
A.D. Calasanz	14	5	4	5	16	23	19
U.D. Santa Marta	14	5	0	9	16	26	15
Vadillos C.F.	14	4	1	9	16	24	13
C.D. Béjar Industrial	14	3	2	9	21	38	11
C.F. Palencia	13	2	1	10	12	23	7
<b>S.D. Gª Segoviana</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>27</b>	<b>7</b>
E.F. Navega	14	2	1	11	12	36	7

### RESULTADOS JORNADA 13

Colegio Diocesano 1 - La Amistad 0  
 Ponferradina 0 - C.D. Numancia 2  
 C.F. Palencia 0 - Peña Antonio José 1  
 U.D. Sta. Marta 0 - E.F. Navega 1  
 Vadillos C.F. 3 - Zamora C.F. 0  
**A.D. Calasanz 1 - Gª Segoviana 1**  
 Betis C.F. 5 - Béjar Industrial 3  
 C.D. Arces 0 - R. Valladolid "B" 1

### PRÓXIMA JORNADA

C.I. La Amistad - C.D. Arces  
 C.D. Numancia - Colegio Diocesano  
 Peña Antonio José - Ponferradina  
 E.F. Navega - Palencia C.F.  
 Zamora C.F. - U.D. Sta. Marta  
**Gª Segoviana - Vadillos C.F.**  
 Béjar Industrial - A.D. Calasanz  
 R. Valladolid "B" - Betis C.F.

El equipo juvenil de la Gimnástica Segoviana, dirigido por Felix Blanco, que milita en la Liga Nacional Juvenil, sigue sin cosechar buenos resultados que saquen al equipo de posiciones de descenso.

En el último partido disputado en Soria, en el terreno de juego del A.D. Calasanz, el equipo juvenil de la G. Segoviana realizó un buen partido, aunque no pudo conse-

guir la victoria, y consiguió empatar a un gol en los últimos minutos del partido, por lo que dicho empate, aunque no sirve de mucho para sumar puntos que alejen al equipo azulgrana de las últimas posiciones de la clasificación, se da por bueno.

Esperemos que las fiestas navideñas sienten bien a los jugadores gimnásticos, y puedan remontar el vuelo y así lograr mantener la categoría.

### RESULTADOS JORNADA 12

C.D. Pinillos 3 - C.P. Cabezuela 2  
 C.D. Prádena 4 - Sporting Riazano 4  
 Monteresma 5 - C.P. Cantalejo 1  
 Gª Ayllonesa 0 - C.P. Sepúlveda 4  
**Gª Segoviana 3 - C.P. Carbonero 0**  
 C.D. Sanchoño 4 - C.D. Coca 2  
 Descansa: Turégano C.F.

### PRÓXIMA JORNADA

C.D. Cabezuela - Monteresma  
 C.P. Cantalejo - C.D. Sanchoño  
 C.D. Coca - Gª Ayllonesa  
 C.P. Carbonero - C.D. Pinillos  
 Turégano C.F. - C.D. Prádena  
**Sporting Riazano - Gª Segoviana**  
 Descansa: C.P. Sepúlveda

El equipo filial de la Gimnástica Segoviana que milita en la primera división provincial de aficionados se mantiene tras 12 jornadas disputadas al frente de la clasificación con 30 puntos.

El conjunto azulgrana sigue con paso firme hacia el ascenso de categoría, ya que su inmediato perseguidor en la clasificación, el C.P. Cantalejo, se encuentra nada menos que a 8 puntos de la G.

Segoviana, por lo que se antoja complicado que algún equipo pueda hacerle sombra en la competición provincial de fútbol.

En el último partido, el equipo gimnástico sumó una nueva victoria frente al C.P. Carbonero al que derrotó por 3 goles a 0, demostrando su superioridad frente al resto de equipos, como demuestra el hecho de que tras 12 jornadas, solo haya perdido un partido.

### CLASIFICACIÓN 1ª DIV. PROVINCIAL TRAS 12 JORNADAS.

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	PTOS.
<b>S.D. Gª Segoviana</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>46</b>	<b>17</b>	<b>30</b>
C.P. Cantalejo	11	7	1	3	33	24	22
Monteresma	11	6	3	2	27	17	21
C.D. Pinillos	11	5	4	2	25	19	19
C.D. Prádena	11	6	1	4	25	20	19
C.D. Sanchoño	11	5	1	5	24	25	16
C.D. Coca	11	5	1	5	20	21	16
C.P. Cabezuela	12	3	5	4	27	28	14
Turégano C.F.	11	4	1	6	23	28	13
Sporting Riazano	11	4	1	6	21	30	13
C.P. Carbonero	11	3	2	6	13	17	11
C.P. Sepúlveda	11	2	3	6	13	23	9
Gª Ayllonesa	11	0	1	10	10	38	1



## ESTABLECIMIENTOS COLABORADORES S.D. GIMNÁSTICA SEGOVIANA

ASFALTOS CPA  
 CONSLARE  
 RADIO SEGOVIA  
 REST. EL RANCHO  
 INMOB. HÁBITAT  
 VIAJES LAURA  
 HIREGÓN  
 INMOBILIARIA C&M  
 ÓPTICA DR. RAMOS  
 TRANSCOSE  
 CASBEGA  
 FOTO CARLOS MISIS  
 CONORSA  
 C.B. JELUX  
 REST. BACO  
 VIAJES LIMATOURS  
 PAPELERÍA NIZA  
 MUÑOZ PIEL Y VIAJE  
 BEE  
 TRIS-TRAS  
 BAR PORTOBELLO  
 BAR LA BARCAZA  
 CEASE S.L.  
 DONNA  
 ZAPATERÍA MARIAN

CAJA SEGOVIA  
 GRÁFICAS CEYDE  
 IBERPISTAS ABERTIS  
 DIBAQ DIPROTEG  
 INST. GIL Y VICENTE  
 MARIANO RICO  
 CINSSA  
 C.C. LUZ DE CASTILLA  
 GASÓLEOS BUQUERIN  
 REST. VENTA MAGULLO  
 MUNDO LABORAL  
 CAFETERÍA DAKOTA  
 MESÓN DE CÁNDIDO  
 CARNICERÍA GARMAR  
 ESTESUN  
 VIAJES ESTIVAL TOUR  
 LA INFANTIL  
 REST. MARACAIBO  
 CUADROS SALCEDO  
 BAR SOCORRO  
 MESÓN ALEJANDRO  
 JUGUETERÍA ASÍ  
 CLAN MODA  
 GRACIA'S  
 MAISON DECOR

GRUPO STUDIO 21  
 EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
 KIA MOTOR  
 REST. LAGO  
 HOTEL PUERTA SEGOVIA  
 PASTELERÍA ANYU  
 INMOBILIARIA SIETE PICOS  
 EROSKI  
 GESTORÍA OREJANA  
 VENTA HONTORIA  
 REST. JOSÉ MARÍA  
 PUB CELIA  
 JOYERÍA REAL  
 REGALOS MASSAI  
 BOUTIQUE MÓNICA PANDO  
 GERMÁN ELÍAS  
 CRISTINA MARCOS-CALZADOS  
 CAFÉ BAR LA TERTULIA  
 BAR MENORÁ  
 CHURRERÍA MARMEL  
 JOYERÍA LA APARECIDA  
 HELECHO  
 QUIMERA

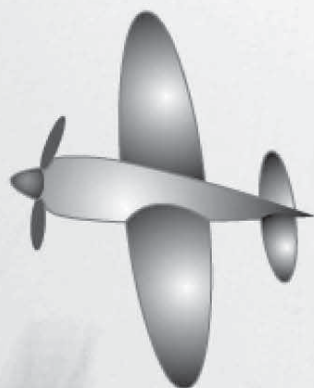
ÓPTICA DAMIÁN  
 TELEVISIÓN SEGOVIA  
 REST. VILLENA  
 REST. LOS MELLIZOS  
 IBERMUTUAMUR  
 INMOBILIARIA GMS  
 TOYOTA  
 CINEBOX  
 LA PECOSA  
 BAR CASA FABIO  
 FOTO SISTEMA  
 BLAD HOMBRE MUJER  
 NATURPIEDRA  
 DETALLES  
 JOYERÍA LARUMBE  
 CALZADOS LOS CHICOS  
 REGALOS ILLANAS  
 MODA IGNACIO  
 MUJER 10  
 BAR MADE IN SPAIN  
 LA VIEJA CERVECERÍA  
 MODA ESPAI  
 REDONDO Y TUTOR  
 TÓTEM-VERTIGO

VOLKSWAGEN AUPISA  
 ROTULACIÓN Y DISEÑO S.L.  
 RENAULT EYMAYA  
 SEGUR SEGOVIA  
 REST. PÓRTICO REAL  
 DROGUERÍA SILVESTRE  
 DEPORTES MIGUEL ÁNGEL  
 INMOBILIARIA SIETE PICOS  
 INFORMÁTICA MASEDA  
 AUTOMÓVILES MATESANZ  
 BAR ST. ANDREWS  
 MAIL BOXES ETC.  
 BAR CAFÉ CATEDRA  
 REST. EL BERNARDINO  
 JOYERÍA VICTORIA  
 CASA GIVAJA  
 CRISTINA MARCOS-MODA JOVEN  
 H4 MODA INFANTIL  
 NANAS MODA INFANTIL  
 COMPLEMENTOS SIERRA  
 FOTOGRAFÍA CAMBALACHE  
 ROUTE 66  
 DEPORTES CRONOS  
 SINCERAMENTE TUYO



## segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia



[www.segovialnmobiliaria.com](http://www.segovialnmobiliaria.com)



Digital Century S.L.

OTROS PRODUCTOS DE DIGITAL CENTURY

- ▶ [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)
- ▶ [www.infoSegovia.com](http://www.infoSegovia.com)

**CLUB DE NEGOCIO G. SEGOVIANA**

ESTA SEMANA:



**CONCESIONARIO OFICIAL VOLKSWAGEN**

**Aupisa**

C/ Navacerrada, 18.  
Tel. 921 44 55 66  
**SEGOVIA**

cesionario oficial Skoda para el próximo mes de febrero, aprovechando para invitaros a nuestra inauguración.

Ambos concesionarios ponen a su disposición el mejor servicio de postventa con nuestras instalaciones de talleres de mecánica, chapa y pintura con profesionales en permanente formación en todas las marcas.

Para nosotros lo primero es el servicio, por eso ponemos para su comodidad la profesionalidad de expertos en leasing, renting y financiaciones que le gestiona-



**N**uestra empresa esta consolidada desde hace más de 25 años, con diferentes sucursales en Madrid y Segovia.

Todos nuestros clientes de Segovia que nos conocen desde siempre sabrán que nuestras raíces son de esta tierra. Es por ello que nos decidimos a abrir un concesionario oficial Volkswagen aquí, para nuestros paisanos.

En estos dos años que llevamos, con el concesionario oficial Volkswagen hemos tenido un nivel excepcional de ventas, tanto en vehículo nuevo, como de seminuevo y ocasión.

Así mismo queremos informaros de la próxima apertura del con-



rán todo si lo desea.

Aupisa ha desarrollado durante todo este tiempo una permanente colaboración tanto en el deporte como en la cultura segoviana. A través del proyecto "Volkswagen con Segovia" participamos activamente en el Club Gimnástica Segoviana, como en el desarrollo del deporte entre los más pequeños.

Desafío Volkswagen fútbol, subpatrocinado del club deportivo independiente Aupisa.

Maratón San Silvestre y en cul-

tura a través de diversas exposiciones en nuestras instalaciones.

Esperamos que el 2005 Volkswagen este siempre presente en la sociedad segoviana.

Muchas gracias a todos.

**Rafael Pinillos Sanz**

**Club de Negocio**  
S.D. Gimnástica Segoviana

**MIEMBROS:**



**CON LA COLABORACIÓN DE:**



El Club de Negocio de la S.D. Gimnástica Segoviana está compuesto por un conjunto de empresas e instituciones que otorgan un apoyo a la economía del Club, a la vez que participan en todos aquellos proyectos que permitan un enriquecimiento social y cultural de Segovia, a través de la organización de diferentes actividades como conferencias, presentaciones, conciertos, etc.



# España, líder en trasplantes por las personas mayores

La tasa nacional de 2004, fijada en 34 donantes de órganos por cada millón de habitantes, es la más alta del mundo y llegó a incrementarse un 3,5 por ciento respecto del pasado año

• A día de hoy, la lista de espera es larga. 4.026 españoles esperan con urgencia un riñón, 699 un hígado, 145 un pulmón, 116 un corazón, 79 un páncreas y 6 un intestino.

EUROPA PRESS / MADRID

Durante el pasado año España consiguió superar, por primera vez, la tasa de 34 donantes de órganos por cada millón de habitantes, todo un record que refuerza su «liderazgo mundial» en esta materia, según informó el Ministerio de Sanidad. Sin embargo, más de 5.000 personas permanecen todavía en lista de espera para recibir un trasplante en nuestro país.

Este aumento, según los datos de la Organización Nacional de Trasplantes (ONT), del 3,5%, respecto a la tasa de donantes en 2003, supone que el pasado año hubo un total de 1.494 personas donantes de órganos, lo que a su vez representa que la tasa por millón de personas (pmp) es, exactamente, de 34,6.

La solidaridad de las personas de edad avanzada ha sido fundamental para lograr este importante aumento, de hecho, en 2004, el 17,8% del total de donantes tenía más de 70 años y un 37,9% más de 60, con lo que el año pasado hubo también un incremento en el promedio de edad de más de dos años, hasta los 52,7. Destaca también el hecho de que un 4,6% de los donantes eran de nacionalidad no española.

Sanidad indica que los accidentes cerebrovasculares son la primera causa de donación, aumentando del 56,5% de 2003 al 59,9% en 2004, frente a los accidentes de tráfico, que han disminuido «en paralelo al descenso de la siniestralidad vial», pasando de un 20% en 2003 a un 15,6%



En la imagen, de archivo, una mujer que se sometió a dos trasplantes de corazón. / ÁNGEL AYALA

en 2004, lo que supondría una reducción de un 20%. Otra disminución positiva es la de donaciones de órganos procedentes de personas jóvenes, en concreto, en el grupo de edad comprendido entre los 15 y los 45 años, de un 32,8% en 2003 a un 27,7% en 2004, gracias a una reducción paralela de las muertes encefálicas en este grupo de edad.

Asimismo, por primera vez, to-

das las Comunidades Autónomas superan los 20 donantes pmp y cinco de ellas, País Vasco, Asturias, Cantabria, Baleares y Navarra, sobrepasan los 40 donantes pmp, «cifra considerada internacionalmente como la máxima alcanzable».

La actividad transplantadora se ha mantenido en niveles muy similares a los de 2003, como consecuencia del aumento de los

donantes y de la modificación epidemiológica de su perfil. En concreto, se efectuaron 2.125 trasplantes renales, 1.040 hepáticos, 294 cardíacos, 143 pulmonares, 74 de páncreas y 7 de intestino.

A día de hoy, 4.026 españoles esperan un riñón, 699 un hígado, 145 un pulmón, 116 un corazón, 79 un páncreas y 6 un intestino.

## Señalan en Argentina a un gen como causante del contagio del sida en niños

EFE / BUENOS AIRES

Los niños de madres infectadas de sida con una presencia de copias del gen CCL3L1 por debajo del promedio, tienen 70 por ciento más de probabilidades de adquirir la enfermedad, según los resultados de una investigación difundidos hoy en Buenos Aires.

Unos 800 niños argentinos fueron la única población infan-

til que formó parte de una investigación mundial capitaneada por la Universidad de Texas, Estados Unidos, que hoy anunció el hallazgo de un factor genético que influye en la adquisición del sida.

El estudio, en el que colaboró un grupo de científicos argentinos, concluyó que la vulnerabilidad a la infección por VIH y el desarrollo de la enfermedad depen-

den del número de copias que cada individuo posea del gen CCL3L1.

Este gen produce una proteína que actúa como potente inhibidor de la entrada del virus del sida a las células.

En Argentina, el estudio se realizó con niños nacidos de madres infectadas con la enfermedad y se comparó aquellos que la adquirieron al nacer y los que no. «En la población argentina, el promedio de copias del gen es de dos. Aquellos niños sin copias o con sólo una tienen un 70 por ciento más de probabilidades de infectarse», señaló hoy en rueda de prensa la bioquímica Andrea Mangano, investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet).

► SANIDAD ANIMAL

### Brasil se propone erradicar de forma definitiva la fiebre aftosa para 2006

EFE / BRASILIA

Brasil se propone llegar a 2006 con el 100 por ciento de su rebaño bovino libre de fiebre aftosa, afirmó un funcionario del Ministerio de Agricultura y Cría.

Según el secretario de Defensa Agropecuaria, Gabriel Alves, la meta es eliminar el riesgo de la enfermedad inclusive en los estados donde hoy es necesaria la vacunación.

«Tenemos que trabajar fuertemente en la cuestión sanitaria, ya que Brasil ha venido aumentando sus exportaciones y el combate a la enfermedad debe ser cada vez más riguroso», afirmó Alves.

Las autoridades de sanidad animal están trabajando para mantener el estatus de estados como Santa Catarina (sur), que está libre de fiebre aftosa sin vacunación, y de otros 14 que ya están libres de aftosa con vacunación, explicó.

Hasta ahora Brasil ha logrado vacunar el 85 por ciento de su rebaño de vacunos, formado por 243 millones de cabezas. En estados del norte, que no exportan carnes, es donde se han reportado riesgos y focos de la fiebre aftosa.

El mayor país suramericano se ha convertido desde 2003 en el principal exportador mundial de carnes bovinas y ha logrado diversificar sus mercados en países de cuatro continentes.

Tanto el gobierno como empresarios del campo han ratificado la necesidad de erradicar por completo la amenaza de la aftosa.

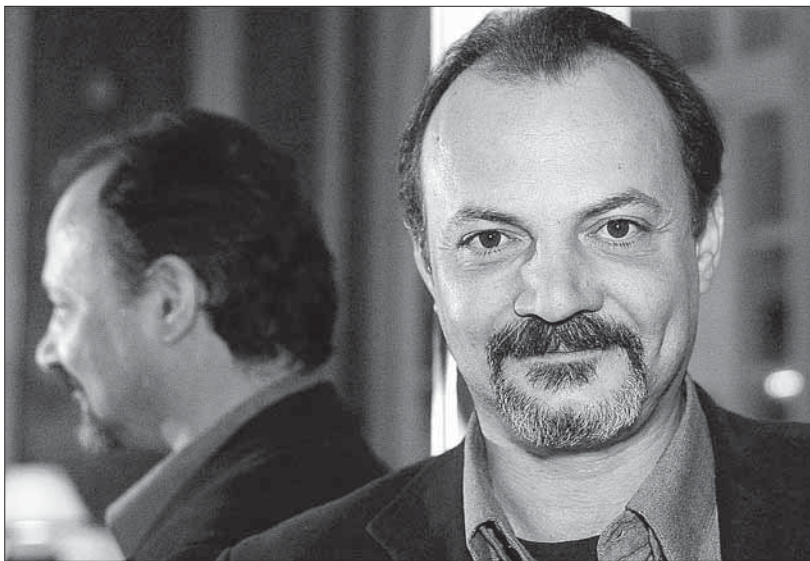
► ASTRONOMÍA

### Unos científicos buscan la edad del Sistema Solar por la roca más antigua

EFE / MÉXICO DF

Un equipo de científicos mexicanos busca precisar la edad del sistema solar con exámenes de fragmentos de un meteorito que cayó en 1969 en el nortero estado de Chihuahua y que se considera la roca más antigua conocida en la Tierra.

Los especialistas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) analizan los fragmentos de la roca *Allende*, cuya edad ha sido calculada en 4.666 millones de años, con la pretensión de aportarle a la ciencia datos sobre la evolución y la antigüedad del universo.



El escritor Pedro Zarraluki, ganador del Premio Nadal de novela por 'Un encargo difícil'. / EFE

## Pedro Zarraluki cree que el Premio Nadal supone «la culminación» de su carrera

El ganador este año del galardón asegura que su trayectoria ha estado marcada por otros premiados como Ferlosio o Laforet

• El novelista catalán manifestó que quiso situar su obra en la posguerra española debido a que primaban «las privaciones» y «el ambiente opresivo».

EUROPA PRESS / BARCELONA

El escritor Pedro Zarraluki, ganador del LXI Premio Nadal de novela con *Un encargo difícil*, aseguró hoy que la obtención del galardón decano de las letras españolas es una «culminación» de carrera y «todo un honor».

Zarraluki (Barcelona, 1954) explicó que cuando empezó a escribir hace 30 años el Premio Nadal era «referencial» y que ahora «continúa siéndolo». El escritor recordó que algunos de los títulos premiados, como *El Jarama*, de Ferlosio

o *Nada*, de Laforet, le han marcado.

La novela de Zarraluki se sitúa en la posguerra española en la isla de Cabrera, que ha tenido importancia histórica debido a su posición estratégica como puerta de Baleares, donde una tabernera y la mujer de un republicano fusilado viven, y a la que llega un pistolero para matar a un agente doble nazi.

El escritor aseguró que quiso situar la obra en esta época, «de privaciones» y «ambiente opresivo», para dar la sensación de que «cuando todo se hunde florece la integridad de ciertas personas que hacen que el mundo se mueva».

Zarraluki reconoció que existe «cierta moda» en situar las novelas en la posguerra «un tiempo literariamente muy rico» y que, en su caso, se ha documentado «hablan-

do» con su padre. En este sentido, el autor aseguró que «parte de la normalización de la guerra civil» española es que la «literatura la haga suya», sin caer en el «maniqueísmo» porque las «víctimas son de los dos bandos».

Autor también de libros de cuentos, parafraseó a Susan Sontag al decir que las novelas han de «nutrir las conciencias» y explicó que a partir de ahora tiene la voluntad que «lo que quiera decir lo diga la historia» de sus libros.

La novela finalista fue *Cazadores de luz*, del madrileño Nicolás Casariego, una novela de intriga y amor ambientada en una sociedad futura dominada por las grandes corporaciones y obsesionada por la imagen y el consumo. En esta sociedad, un vendedor recibe mensajes de que está en posesión de algo de gran valor.

## La autora Angélica Liddell, premio SGAE de Teatro 2004

EFE / MADRID

La autora teatral Angélica Liddell obtuvo el Premio SGAE de Teatro 2004 con la obra *Mi relación con la comida*, un galardón dotado con 6.000 euros, trofeo y la publicación del texto, que es una distinción anual que concede la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE).

El accésit del premio (dotado con 3.000 euros, trofeo y la publicación del texto) ha recaído en la

actriz, directora y autora Paloma Pedrero Díaz por su texto *Magia Café*.

El jurado del Premio SGAE de Teatro en esta XII edición estuvo integrado por la presidente de la SGAE, la actriz y dramaturga Ana Diosdado; el presidente de la Fundación Autor, el cineasta Manuel Gutiérrez Aragón; y el director de Artes Escénicas de la entidad, Alfredo Carrión.

También lo formaban los dra-

matargos Ignacio Amestoy, Julio Escalada (en su condición de ganador de la edición del año pasado), Carmen Fernández Villalba, Santiago Moncada, Domingo Miras, José María Rodríguez, Santiago Moncada, Rodolfo Sirera, Euloxio Ruibal y Paco Zarzoso.

Los miembros del jurado eligieron a los ganadores entre el total de 171 obras originales que concurren al concurso de la SGAE.

### BREVES

TEATRO

#### Ostermeier presenta una Nora de Ibsen vestida de Prada

■ El director de escena y miembro de la dirección artística del prestigioso teatro Schaubühne de Berlín Thomas Ostermeier trae al Lliure barcelonés hoy y el 9 de enero una Nora, protagonista de la *Casa de Muñecas* de Ibsen, con vestuario de Prada y bolsos de Burberry. Miembro de la dirección artística de la Schaubühne am Lehninger Platz de Berlín, Ostermeier (Soltau, 1968) pone en escena en el Fabiá Puigserver, la sala principal del Lliure, una obra del siglo XIX que considera «es de una actualidad increíble».

ARTE

#### Galerías españolas inundan la feria Art Miami en EEUU

■ La décimo quinta feria Art Miami es un reflejo del actual boom del arte hispano en EEUU y 17 galerías españolas han inundado el evento para colocar a sus artistas en la cresta de esa ola donde campeon, hasta ahora, los latinoamericanos. La opinión generalizada de los galeristas españoles, que detrás de EEUU integran la representación más nutrida por país en el evento que fue inaugurado la noche del jueves, y que durará hasta el 10 de enero, es que el arte español estará a la par de las ventas del latinoamericano en el próximo quinquenio.

PINTURA

#### Un simposio cierra la exposición sobre Gauguin en Madrid

■ Coincidiendo con la clausura de la exitosa muestra sobre *Gauguin y los orígenes del Simbolismo*, en el Museo Thyssen, durante ayer y hoy se celebra un Simposio Internacional que debate la obra de este pintor francés y el nacimiento de la pintura moderna. *Gauguin y los orígenes del Simbolismo* es una ambiciosa exposición que se clausura el próximo día 9, y que profundiza en la obra de Gauguin antes de retirarse a la Polinesia mediante 186 obras salpicadas con trabajos de artistas coetáneos como Van Gogh, Degas, Cézanne o Picasso.

TENERIFE

#### Paloma San Basilio y Carlinhos Brown abren el Carnaval

■ La cantante española Paloma San Basilio y el músico brasileño Carlinhos Brown abren el próximo día 13 el Carnaval de Santa Cruz de Tenerife, en una gala que decide el orden de salida de las doce candidatas a reina del Carnaval 2005. Jaime Azpilicueta, director de la gala de la reina del Carnaval, señaló ayer que «este año el Carnaval está dedicado a los grandes musicales americanos y Paloma es la gran dama del musical y Carlinhos es puro carnaval».

► INTERNET

#### Presentada una página web que rinde homenaje a la figura de Francisco Rabal

EUROPA PRESS / MURCIA

La asociación aguilena *Milana Bonita*. Paco Rabal en el acuerdo presentó ayer, coincidiendo con el segundo aniversario de su fundación, una página web sobre el actor aguileno, que podrá consultarse en el portal Región de Murcia Digital y que ha elaborado la Fundación Integra con la colaboración del periodista y presidente de esta asociación, Miguel Ángel Blaya.

Fuentes de *Milana Bonita* indicaron que la página en Internet ([www.regmurcia.com/pacorabal](http://www.regmurcia.com/pacorabal)) incluye documentos de texto, fotografías y fragmentos de entrevistas y películas de la filmografía del actor.

La web se encuentra dividida en cuatro secciones. Así, en el apartado de *Biografía* se puede leer un resumen de la vida del actor mientras se proyectan imágenes que ilustran su trayectoria, al tiempo que *Cine* se encuentra dividida en Filmografía, Carteles y Fotos de sus películas.

El *Teatro* fue otro de los géneros en los que Rabal brilló con luz propia, y es por eso por lo que la página tiene una sección específica dedicada al trabajo que el actor aguileno ejerció sobre las tablas.

Atractiva es *Multimedia*, una sección donde podemos escuchar un recital de poesía a cargo del actor ofrecido en el Teatro Romea de Murcia con ocasión de su 137 aniversario, el discurso que pronunció emocionado cuando se le concedió el Honoris Causa por la Universidad de Murcia.

► CINE

#### Las películas de EEUU cayeron cinco puntos en la taquilla gala

EFE / PARÍS

Los filmes estadounidenses coparon el 47,2% del total del mercado francés en 2004, frente al 52,8 de 2003, mientras que las películas francesas pasaron del 35 por ciento al 38,4% en el mismo periodo, informó el Centro Nacional de la Cinematografía (CNC).

Además, ocho filmes franceses vendieron más de dos millones de entradas, encabezados por el ya famoso *Les Choristes*, mientras que en 2003 sólo fueron tres. El CNC subrayó que en la última década, 2004 fue el mejor año para el cine francés. Destacó además que cuatro de los diez filmes más taquilleros del año fueron franceses.

► TRAGEDIA EN EL SUDESTE ASIÁTICO

## El G-7 congela el pago de la deuda exterior de los estados afectados

Miguel Ángel Moratinos propone la creación de un cuerpo de voluntarios europeos, que se integre en una fuerza de reacción rápida para actuar ante catástrofes en todo el mundo

• La decisión de los países más ricos no supone una condonación de la deuda de los once países golpeados por el maremoto, que supera los 200.000 millones de euros.

EFE / LONDRES

El Grupo de los Siete (G-7, naciones más ricas) anunciaron ayer un acuerdo para que los países más afectados por el seísmo asiático puedan congelar el pago de su deuda exterior, lo que les permitiría ahorrar este año unos 4.300 millones de euros.

El G-7 explicó que trabajará con el Club de París y con otros organismos acreedores para lograr un consenso sobre la deuda de las naciones golpeadas por el tsunami del pasado 26 de diciembre, que ha causado más de 150.000 muertos y daños económicos incalculables.

La suspensión del pago de la deuda será voluntaria para esos países, dijo en una declaración el G-7, que integran EEUU, Japón, Alemania, Francia, Italia, Canadá y el Reino Unido, presidente de turno durante este año.

«No esperamos el pago de la deuda de los países afectados que lo pidan hasta que el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional hayan concluido una evaluación de todas sus necesidades de reconstrucción y de requerimientos financieros», dijo el G-7.

«Reconocemos que algunos países pueden ser incapaces de abonar los pagos de la deuda», agregaron los siete países.

El ministro británico de Economía, Gordon Brown, que fue el primero en lanzar la idea, indicó ayer que, «dependiendo de las conclusiones sobre la evaluación de las necesidades, creo que el G-7 y el Club de París deben estar dispuestos a considerar todas las opciones para una mayor asisten-

cia».

El Fondo Monetario Internacional ya ha anunciado que podrá financiar con hasta 760 millones de euros a los países golpeados por el seísmo, a través de su programa de Ayuda de Emergencia para Desastres Naturales.

La decisión anunciada ayer por el G7 no supone una condonación de la deuda exterior de los once países más afectados por el tsunami, que supera los 200.000 millones de euros, sino una suspensión temporal de su servicio, sin que de momento esté claro si se articulará un calendario de pagos a largo plazo.

**FUERZA DE REACCIÓN.** La UE se comprometió ayer a elevar su ayuda incluso más allá de los 1.500 millones de euros. «La catástrofe fue de una gravedad extrema debido a su extensión geográfica y a la amplitud de las pérdidas humanas y materiales que ocasionó», según señalan las conclusiones del Consejo extraordinario de ministros de Exteriores, Cooperación y Sanidad de la Unión Europea, que ayer se celebró en Bruselas.

Entre las medidas concretas propuestas por los ministros está la creación de una «fuerza de reacción rápida», capaz de actuar ante catástrofes semejantes.

En esta fuerza se podría integrar un cuerpo de voluntarios de todos los países miembros, una propuesta que ya figura en la Constitución europea y que ayer fue presentada por el ministro de Exteriores español, Miguel Ángel Moratinos. En su opinión, «el compromiso de los gobiernos y de los ciudadanos europeos es atender un desafío histórico al que nunca se había enfrentado antes la UE».

La Unión también está dispuesta a contribuir a la puesta en marcha de un sistema de «alerta precoz», así como de un «mecanismo de Protección Civil en la Unión Europea».

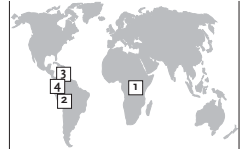


El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, visita a Aceh. / D.A. (AP)

### «Nunca he visto tanta destrucción»

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, reconoció haber quedado impactado durante su visita de ayer a la provincia de Aceh, la más castigada por el maremoto, y alertó de que estos indonesios necesitan mucha ayuda. «Debo admitir que nunca he visto tanta destrucción», dijo Annan en Banda Aceh, la capital provincial, y adonde llegó procedente de Yakarta, capital que el jueves acogió la cumbre internacional extraordinaria de líderes para evaluar las consecuencias del seísmo.

«¿Dónde está la gente, qué les ocurrió?», se preguntó conmovido el secretario general durante un encuentro con la prensa celebrada en el corazón del desastre. Esta provincia del norte de Sumatra es la más castigada por el maremoto del 26 de diciembre, y en ella han perdido la vida 98.489 personas, según los últimos datos facilitados hoy por el Ministerio de Asuntos Sociales de Indonesia.



### EN EL MUNDO

**1 CONGO**  
**Confirman 20 casos de abuso sexual por parte de funcionarios de la ONU** ■ Las investigaciones de la ONU de denuncias de abuso y explotación sexual contra miembros de la misión de paz en República Democrática de Congo (RDC) han permitido confirmar 20 de las denuncias recibidas, pero solo siete casos han resultado completamente fundados. Los resultados de la investigación fueron presentados ayer por responsables de operaciones de paz de la ONU, que rehuyeron dar cualquier detalle sobre los sospechosos.

**2 BOLIVIA**  
**Una triple colisión de autobuses cuesta la vida a 25 personas** ■ Una triple colisión de autobuses ocasionó ayer la muerte de 25 personas y dejó heridas a medio centenar en una carretera del altiplano occidental de Bolivia, según fuentes policiales. Éstas confirmaron que el accidente se produjo cuando dos vehículos chocaron en el momento en que uno de ellos trataba de rebasar al tercero involucrado en el suceso.

**3 HONDURAS**  
**Detienen a un niño de 14 años acusado de diez asesinatos** ■ La Policía de Honduras detuvo en Tegucigalpa a un niño de 14 años acusado de matar al menos a diez personas, según informó ayer una fuente oficial. El arresto se produjo durante una operación contra miembros de las *maras* (pandillas). Fuentes policiales explicaron que el niño, identificado por el alias de *Little, Little*, presuntamente es miembro desde los nueve años de la *Mara Salvatrucha*, una de las bandas más temidas de Centroamérica. Es un experto en el manejo de armas de fabricación casera, de fusiles de asalto AK-47 y de subfusiles Uzi.

**4 PERÚ**  
**Los indígenas niegan tener vínculos con el grupo que asaltó una comisaría** ■ La Coordinadora Permanente de los Pueblos Indígenas del Perú rechazó ayer cualquier vínculo o afinidad con el movimiento ultranacionalista Etnocacerista, que tomó la comisaría de Andahuaylas el pasado 1 de enero y causó la muerte de siete personas, la mayoría policías.

## Al menos 13 muertos al chocar un tren de viajeros con otro de mercancías en Italia

EFE / ROMA

Al menos trece personas murieron ayer al chocar frontalmente un tren de pasajeros y otro de mercancías en un tramo de vía única de la línea Verona-Bolonia, a 25 kilómetros de la capital boloñesa, en Bolognina di Crevalcore.

En el accidente, que sucedió a las 12,50 hora local, perdieron la vida los cuatro maquinistas, dos por

cada convoy, y al menos nueve viajeros. Además hubo setenta heridos, diecisiete de ellos hospitalizados, tres en estado grave.

Buena parte de las víctimas fueron rescatadas por los bomberos de entre los amasijos de hierro a que quedaron reducidos los dos primeros vagones del tren de línea, en el que viajaban un centenar de personas.

Aunque aún no se conocen las causas de forma oficial, se investigó sobre un cambio de agujas que apareció doblado antes de la estación de Bolognina, donde se debía haber detenido el mercancías.

No obstante, el jefe de los Bomberos, Mario Morcone, dijo que «es probable que tratándose de un choque frontal, uno de los dos trenes no haya respetado la obligación

de detenerse, sea por el motivo que sea». Un testigo presencial, un operario que trabajaba en las vías, dijo que había visto el tren de mercancías parado y el de pasajeros que a toda velocidad iba a su encuentro.

En el momento de la colisión había en la zona una densa niebla, que pudo haber contribuido al accidente.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

## PREVIA JORNADA



### Lobelle-El Pozo



13,45 h. Multiusos (TV2)  
Árbitros: Blázquez y Rodríguez (Barcelona)  
El equipo gallego tiene la baja importante de Alemao, que fue sancionado con tres partidos.



### Azkar Lugo-Playas



18,00 H. Polideportivo Municipal  
Árbitros: Galán Nieto y Ponce Medero (Madrid)  
Los de casa no podrán contar con el portero Chenlli por causa de una varicela, pero regresa Óscar Jiménez.



### Benicarló-Martorell



18,30 H. Polideportivo Municipal  
Árbitros: Cuesta Sánchez y Peña Díaz (Granada)  
Los dos equipos afrontan el partido con las plantillas al completo



### Boomerang-Boadilla



18,30 H. Polideportivo Ruiz de Velasco (Alcalá)  
Árbitros: Esteban Salcedo (Madrid) y Miguel de Mena (Zamora)  
Joan y Daniel podrían ser las únicas ausencias del encuentro.



### Marfil-DKV Zaragoza



18,30 H. Municipal Jacinto Verdaguer  
Árbitros: Camacho Moya y Murillo Sánchez (C. Real)  
El equipo catalán sigue con bajas, mientras que el conjunto maño recupera a Justo Cáceres.



### MRA Gvtarra-Caloto



18,30 h. Pabellón Universitario  
Árbitros: Bel Pascual y Jurado Rincón (Barcelona/Gerona)  
No atraviesa su mejor momento el equipo gallego por culpa de las bajas. Hasta cuatro jugadores no podrán jugar este partido.



### Móstoles-Carnicer



18,30 h. Polideportivo Municipal El Soto  
Árbitros: Cid Bragado-Gómez Cachaldora (Orense)  
Los dos equipos está muy necesitados de puntos pues ocupan la zona de riesgo en la clasificación.

# Rodrigo: "Prefiero que el Cartagena sea el favorito"

Juanlu, que realizó el viaje tumbado sobre una colchoneta en el pasillo del autobús, es la gran duda del Caja para el encuentro



Puede que finalmente juegue Juanlu, pero lo hará con una merma de condiciones físicas importantes / JUAN MARTÍN

• Primer encuentro del año 2005 el que jugará en Cartagena el Caja Segovia. El que debería ganar es el equipo de casa, bien clasificado y con una gran plantilla. Sale como favorito, lo que según el entrenador del Caja, "no quiere decir que vaya a ganar".

**JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA**  
El Caja no encuentra soluciones para que su plantilla recupere efectivos. Muy al contrario, cada semana tiene, cuando menos, una baja. La que el equipo puede tener en Cartagena esta tarde es una de las más sensibles que podrían darse, la del portero Juanlu, porque era, sin duda de ningún tipo, una de las referencias más seguras del conjunto.

Pero lo cierto es que el pasado miércoles entró en un proceso vírico que le hizo estar en la cama y no poder entrenar. La fiebre era alta y, como es de sobra conocido, suele dejar al que la sufre, aplicando el dicho popular, "para el arrastre".

Tan mal se encontraba todavía el buen portero del Caja, que el desplazamiento que realizó ayer a Cartagena, lo hizo acostado sobre una colchoneta en el pasillo del autobús. Así intentaba recuperarse y no consumir energías. Si no empeora

podrá jugar, pero todos saben que estará muy limitado.

Para Miguel Rodrigo la posible ausencia de Juanlu será "un revés" muy importante, "teniendo en cuenta que es nuestra referencia en la mayoría de los partidos". Y precisamente en el encuentro de esta tarde el tener al portero titular sería una garantía.

El entrenador del Caja da por bueno que el pronóstico dé como favorito al Cartagena, "que cuenta también con el apoyo de sus seguidores", pero considera que el Caja no va a ser un rival "de los

que se pliega a los intereses del contrario". Considera al equipo que entrena Carlos Sánchez "perezoso" a la hora de defender, contando además con las bajas de Torres, que se recupera de su accidente, y Fran Torres, al que le impulsieron dos encuentros de sanción.

Así, con esas perspectivas favorables a los de casa, se contempla el encuentro. El Caja, que ha ganado enteros desde que llegó Rodrigo, tiene pocas opciones, pero tiene. Que es lo importante para comenzar a creérselo.

## EL PARTIDO

HORA CANCHA ÁRBITROS: CORDERO  
18,30 Wssell Guimbarda Y LINARES (C'DIZ)

### CARTAGENA

### CAJA SEGOVIA

Entrenador: CARLOS S'NCHEZ

Entrenador: MIGUEL RODRIGO

#### BANQUILLO

Simi  
Sergio  
Jordi Sánchez  
Lima  
Indio

Equipo	J	G	E	P	GF	GC	Pt
4. MARTORELL	16	10	4	2	44	67	34
11. CAJA SEGOVIA	16	5	3	8	46	64	18

BANQUILLO  
Manu Delgado  
Izquierda  
Rubén  
Juanra  
Jesús Garcia



Domingo 9 de enero, 17:00 de la tarde

**S.D. Gimnástica Segoviana**

**Atlético Tordesillas**

*¿te lo vas a perder?*

TODA LA RECAUDACIÓN DE ESTE PARTIDO IRÁ DESTINADA A LAS VÍCTIMAS DEL TERREMOTO DEL SUR DE ASIA

SI QUIERES COLABORAR TAMBIÉN PUEDES COMPRAR TU ENTRADA DE FILA CERO

Caja Segovia 2069 0001 94 0001027386



FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# Pinillos: "Son los resultados los que marcan la trayectoria de la liga"

"Tiene mala explicación lo que a nosotros nos está ocurriendo, porque no es normal"

• Desde su atalaya en la portería, Roberto Pinillos quizás pueda definir mejor la trayectoria que el equipo ha mantenido a lo largo del primer tercio de la liga, por más que reconozca que tiene difícil explicación contar con un buen equipo y ser tan irregular.

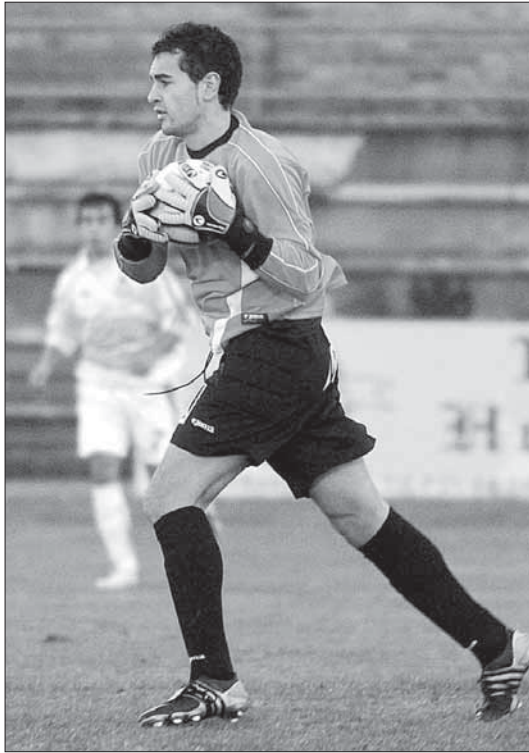
JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA

**Pregunta.**— ¿Qué análisis puede hacer el portero de la Segoviana de la trayectoria del equipo superado ya con creces el primer tercio de la liga?

**Respuesta.**— Para todos los componentes de la plantilla tiene una mala explicación lo que le sucede al equipo. Somos un conjunto ofensivo que después del primer resultado negativo en casa comenzamos a marcar goles, pero llegado un momento las oportunidades que creamos las comenzamos a fallar y el rival con un solo gol nos ganaba el partido. ¿La explicación?, simplemente, no la tengo.

**P.**— Pero si se darán cuenta que la trayectoria de un equipo la marcan sus resultados, más que su juego.

**R.**— Eso no tiene vuelta de hoja, pero a esa situación hemos llegado porque estamos muy por debajo de nuestro nivel. Y cuando eso sucede es cuando se comienzan a complicar las cosas. Aquello



Pinillos, el portero titular de la Gimnástica Segoviana / KAMARERO

que salía bien ahora sale mal y entra en una trayectoria inquietante. Es algo que psicológicamente afecta.

**P.**— ¿Pueden ser las bajas las causantes de todos los malos resultados del equipo?

**R.**— No tiene una contestación

fácil. El equipo dispone de una plantilla suficiente para que eso no ocurra, pero si hay un jugador o varios jugadores que salen al campo habitualmente, no se en que medida, pero algo ha de influir. De cualquier forma el equipo ha vuelto a ganar fuera y no deja de ser para nosotros importante. No se hecha de menos a nadie, pero los resultados mandan.

**P.**— No lo dirá por el encuentro frente al Cristo Atlético, porque el juego de la Segoviana en La Balastera dejó mucho que desear, sobre todo en la primera parte.

**R.**— Pero prefiero jugar mal y sumar en cada encuentro tres puntos. Simplemente por aplicar aquello de que son los resultados los que marcan la trayectoria del equipo. Hubo muchos partidos, pero muchos, en los que nuestro juego fue muy superior al del rival y acabamos sin un solo punto en nuestro casillero.

**P.**— Observando la trayectoria del equipo en casa ¿le preocupa la visita del Tordesillas?

**R.**— Hasta que no consigamos ganar con solvencia en nuestro campo nos va a preocupar cada uno de los rivales que tengamos. El Tordesillas tiene una buena plantilla y vendrá a sumar, como lo hicieron otros. De nosotros depende que no lo consiga.

**P.**— ¿Se siente cómodo en la portería?

**R.**— Muy cómodo. Solo falta que el equipo vuelva a su línea ganadora. Eso es lo importante, no que un determinado jugador lo pueda hacer mejor o peor. Estamos en el mismo carro.

## Fran Serrano se va del Zaragoza y ficha por el Barcelona

J.M.M./SEGOVIA

Hay jugadores que cambien de camiseta de forma casi habitual. Un ejemplo es la trayectoria de Fran Serrano. Comenzó en Industrias García para seguir jugado en el Caja Segovia, regresó a Cataluña para jugar en el Martorell, desde donde saltó al Zaragoza y desde el pasado miércoles es jugador del Barcelona en el grupo B de la división de plata.

Hay equipos que se ven en serias dificultades cuando se les lesiona un determinado jugador. Es lo que le ha sucedido en este caso a Muebles Caloto, con su portero Edu que tiene una importante rotura fibrilar, lo que le va a tener apartado del equipo varias semanas.

Hay ocasiones en las que no se entienden los temas de mercado de jugadores. Ejemplo, el Gestesa Guadalajara que juega ahora en la división de plata, acaba de ceder un jugador al Olías de Toledo que juega en la misma categoría. Que lo haga, que lo hizo, el Carnicer de división de honor a un equipo de inferior categoría, parece hasta normal.

El Lobelle de Venancio López ha perdido durante tres encuentros a uno de sus jugadores más relevantes, Alemao. El Comité de Competición le impuso cuatro encuentros de sanción tras el partido jugado frente a El Pozo, pero se lo ha rebajado a tres, por lo que sí podrá jugar los encuentros de Copa, ya que hoy cumplirá el segundo y la próxima semana, que también hay jornada de liga, será el tercero.

## Calendario de actividades deportivas del fin de semana

### HOY SÁBADO

#### FÚTBOL SALA

**División de honor**  
Cartagena - Caja Segovia, 18:30 horas. Cartagena. Árbitros: Cordeiro Gallardo y Linares López (Cádiz)

**Primera Nacional A**  
**Tama Zarzuela del Pinar** - Collado Villalba, 19:00 horas, Pabellón Fuentepeyayo.  
CFS El Muro - FS La Granja SG Telecom, 17:30 horas, Madrid.

**Primera nacional B**  
**Espinar Arlequín - Cuéllar M. Rico**, 19:00 horas, pabellón El Espinar.

**Nacional Juvenil**  
**Cuéllar M. Rico** - Peñalba, 18:00 horas, pabellón Santa Clara.

**Regional cadete**  
**Independientes Cuéllar** - Peñalba, 16:00 horas, pabellón Santa Clara.

**Primera regional femenina**  
**Unami Iberpistas** - Universidad

Valladolid, 16:00 horas, pabellón Teodosio.  
CD La Salle - Autoescuela El Pinar & Henar Cuéllar, 18:00 horas, Palencia

**Liga provincial**  
**Pabellón Claret**  
FS Valverde - Sangarcía, 15:30  
Bar Envero - Marugán, 16:45  
Hogar - San Lorenzo, 18:00  
Quintanar - Caucense, 19:15  
**Pabellón Emperador Teodosio**  
Madróna - FS Santiuste, 18:30  
Aupisa - FS Ortigosa A, 19:45  
Vital Dent - Panadería. Pascual, 21:00  
**Pabellón San Luis**  
Vicente Leal - FS La Granja, 16:30  
San Cristóbal - Torrecaballeros, 17:45  
Esparta - FS El Bustar, 19:00  
**Pabellón Otero de Herreros**  
Puntales Otero - Soterraña, 16:30 horas

**Pabellón Santiuste**  
Rácing Santiuste - Autoescuela. El Pinar, 19:00  
**Pabellón El Espinar**

Ortigosa B - Nava Luzco, 20:30  
**FÚTBOL**  
**Regional preferente**  
**CD La Granja - Espinar San Rafael**, 16:00 horas, El Hospital. Árbitro: Matesanz Gómez (Segovia).

**Nacional juvenil**  
**G.Segoviana** - Vadillos, 16:00 horas, La Albuera. Árbitro: Hernanz Sanz.

**Regional juvenil**  
**Unami** - Deportiva, 16:00 horas, Pistas A. Prieto. Árbitro: Manso García.  
**Cantalejo** - Peña Castilla, 16:30 horas, El Hoyal. Árbitro: Sanz García

**Regional infantil**  
**Quintanar** - Vadillos, 12:00 horas, Nueva Segovia. Árbitro: Casado Merino.  
**Primera provincial**  
Cantalejo - Sanchonduño, 19:30  
**Segunda provincial**  
Unami - At. Abades, 20:00

**BALONCESTO**  
**Primera femenina**

Caja Rural - **Unami Caja Segovia**, 18,30 horas, Zamora.

**BALONMANO**  
**Segunda masculina**  
**BM El Espinar - Nava Caja Segovia**, 12:00 horas, pabellón El Espinar.

**MAÑANA DOMINGO**  
**FÚTBOL**  
**Tercera división**  
**G.Segoviana** - At. Tordesillas, 17:00 horas, La Albuera. Árbitro: Fernández López (PA).

**Regional juvenil**  
Vadillos - **Quintanar**, 12:00 horas, Burgos. Árbitro: Alonso Abad (BU).

**Primera provincial**  
Cabezuela - Monteresma, 16:00  
Coca - G.Ayllonesa, 16:00  
Carbonero - Pinillos, 16:00  
Turégano - Prádena, 16:30  
Sp. Riazano - G.Segoviana, 16:00  
Descansa: Sepúlveda  
**Segunda provincial**  
Villacastín - Navas de Oro, 16:00  
Bulgaria 94 - Valledado, 16:30

Cantimpalos - Puentencanto, 16:00  
Valseca - V.Castillo, 16:00  
Mozoncillo - Cuéllar Sol, 16:00  
Descansa: CD La Granja

**FÚTBOL SALA**  
**Nacional juvenil**  
Valladolid Covaresa - **La Escuela Caja Segovia**, 11:45 horas, Valladolid.

**Regional cadete**  
Valladolid Covaresa - **La Escuela Caja Segovia**, 10:15 horas, Valladolid.

**Liga provincial**  
**Pabellón Emperador Teodosio**  
Bar Refugio - Bar Indian, 11:00  
Atrio Bar - Bar Campus, 12:15  
**Pabellón San Luis**  
C.González - R. Espirido, 10:00

**PELOTA**  
**Campeonato Nacional de Clubes Modalidad de Herramienta**  
**Primera jornada**  
**CP Valledado Caja-Tenis Pamplo-**  
na, 11 horas Frontón de Valledado

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

# La Granja y Espinar San Rafael miden sus fuerzas en El Hospital

Tras el parón por las fiestas navideñas, la competición en la regional preferente se reanuda con la disputa de uno de los derbys más intensos de las últimas temporadas

• Será la primera vez que La Granja y Espinar San Rafael se vean las caras en la regional preferente. Quizá por ello el partido de rivalidad provincial se afronta con muchas ganas por parte de ambos equipos.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Si la competición en la preferente no se hubiera detenido por el parón navideño, el claro favorito para ganar el derby que enfrenta a los dos equipos segovianos de la categoría sería el equipo de La Granja. El hecho de que el conjunto que entrena José Manuel Arribas haya ganado veintisiete puntos de los últimos treinta disputados, unido a que el equipo que entrena Luis Bertó ha perdido sus tres últimos compromisos, hacía que el "uno" fuera el signo más lógico para poner en una hipotética quiniela.

Pero la competición se ha parado durante tres semanas, tiempo más que suficiente para que el Espinar San Rafael se haya recuperado de sus decepciones, y afronte el partido con renovados bríos. Los locales, que ya anuncian que saldrán a por el partido desde el principio, son conscientes de que tendrán enfrente a un rival herido, y que ha planteado el partido con especial cuidado.

Si ambos conjuntos se deciden por jugar al fútbol olvidando los "piques", los aficionados que se acerquen al campo del Hospital verán un gran espectáculo, porque las dos plantillas tienen jugadores con calidad más que contrastada. Los dos equipos se juegan mucho más que tres puntos, aunque al final sean esos los que cuenten.



Si los dos equipos segovianos proponen jugar al fútbol, los aficionados verán un buen partido / JUAN MARTÍN

LAS DECLARACIONES

►JUAN PABLO / CD LA GRANJA

«Será una batalla de noventa minutos. Después, tan amigos»

"Jugamos en casa, estamos en una racha muy buena, y no queremos que se nos escape el Aguilar. Así que saldremos a ganar, aunque el Espinar San Rafael tiene jugadores muy expertos, que saben cómo desenvolverse en este tipo de partidos. Serán noventa minutos de batalla, pero después seguiremos tan amigos como siempre".



►JORGE MOREJÓN "COQUE" / ESPINAR SR

«El rival es guerrero, pero no firmo el empate, quiero ganar»

"Espero que el parón nos haya venido bien. El favorito es La Granja, que para eso juega en casa. Me gusta el equipo que ha hecho, porque todos tienen calidad y forman un conjunto muy guerrero. Pero no firmo el empate, quiero ganar. No tengo ningún enemigo en el fútbol, y menos en La Granja. No tiene por qué pasar nada raro en el partido".



BALONMANO

## Vuelven los duelos de rivalidad en la segunda división

J.M. / SEGOVIA

Han pasado muchas temporadas, quizá demasiadas, desde que el balonmano provincial vivió su último partido de rivalidad dentro de la competición regional. La llegada a la categoría del Balonmano El Espinar ha propiciado el retorno de estos encuentros entre vecinos que siempre tienen una connotación especial.

El conjunto navero, que será quien visite la cancha del Espinar, ha ganado seis encuentros de once disputados, situándose en mitad de la tabla. El equipo espinariño, debutante en la categoría, ya ha conseguido tres victorias, lo que no es un mal bagaje. Será un buen partido de balonmano.

BALONCESTO

## El Unami juega en la cancha del potente equipo del Caja Rural

J.M. / SEGOVIA

Mientras que la UDS aún descansará una jornada más en la primera división masculina de baloncesto, en la primera femenina el Unami Caja Segovia retoma la competición con un más que complicado desplazamiento hasta la cancha del Caja Rural de Zamora, segundo en la clasificación con tan solo una derrota de diez encuentros.

El conjunto zamorano destaca por su poder anotador, ya que está promediando cerca de noventa puntos por partido, por lo que el Unami, quinto en la tabla, deberá aplicarse con fuerza en el apartado defensivo si quiere conseguir su séptima victoria en la competición.



## SERVICIO INMEDIATO

### !! CAMPAÑA DE INVIERNO !!

- CAMBIO ACEITE + FILTRO
- CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE
- REVISIÓN 30 PUNTOS

100 €

## !! GARANTÍA VOLKSWAGEN !!



VALIDEZ 1 OCTUBRE AL 31 DICIEMBRE    Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55 66

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# Luxemburgo incide en la táctica y no esconde el posible equipo titular

El técnico brasileño corrige continuamente los errores que percibe en el equipo madridista

EFE / MADRID

Vanderlei Luxemburgo, técnico brasileño del Real Madrid, incidió en el entrenamiento de ayer celebrado en La Ciudad del Fútbol en Las Rozas en los aspectos tácticos, por segundo día consecutivo, con un partido continuamente interrumpido para corregir detalles de un equipo titular diseñado para la visita que el equipo blanco realizará mañana al estadio Vicente Calderón.

Luxemburgo no esconde sus cartas. De nuevo mostró que el defensa Francisco Pavón cubrirá la ausencia del argentino Walter Samuel, que está sancionado, en el centro de la defensa, y el canterano Álvaro Arbeloa hará lo propio con el también sancionado Michel Salgado.

En el largo pero único entrenamiento de ayer, Vanderlei Luxemburgo situó en el campo principal de las instalaciones de Las Rozas al equipo titular contra el de los suplentes y ensayó hasta 55 minutos de táctica, con un estilo de entrenar diferente a lo visto durante toda la temporada en el equipo madridista.

**ENSAYOS A BALÓN PARADO.** Luxemburgo, como solía hacer José Antonio Camacho durante la pretemporada, cortó continuamente el juego para corregir y ensayar jugadas a balón parado que siempre puso en juego el internacional inglés David Beckham.

Y el técnico estuvo tan participativo que durante unos minutos no dudó en colocarse en el puesto de mediocentro y mostrar a Guti y Beckham cómo servir balones con rapidez a las bandas.

También corrigió movimientos defensivos y solicitó velocidad en ataque, incidiendo en las subidas



Varios jugadores de la plantilla madridista se ejercitan durante el entrenamiento. / EFE

de Roberto Carlos por la banda izquierda y el desplazamiento de Zinedine Zidane hacia la zona de enganche para conectar con Raúl González y Ronaldo.

Fue un trabajo con mucha intensidad en el que los jugadores demostraron que están motivados en el arranque del 2005 y volcados con las nuevas ideas de Vanderlei Luxemburgo.

Y hasta el técnico no dudó en un ejercicio especial y extra para los delanteros (Raúl, Ronaldo, Morientes y Owen), en agacharse rodeado de balones que ponía a los dos lados del jugador para que lanzasen a la portería.

También tuvieron trabajo extra

de Roberto Carlos por la banda izquierda y el desplazamiento de Zinedine Zidane hacia la zona de enganche para conectar con Raúl González y Ronaldo.

A falta del último entrenamiento antes del partido se celebrará hoy a las 11.00 horas en La Ciudad del Fútbol de Las Rozas. Si nada cambia en las ideas de Luxemburgo, el equipo que alineará en el Vicente Calderón será el formado por Iker Casillas, Arbeloa, Pavón, Helguera, Roberto Carlos, Figo, Beckham, Guti, Zidane, Raúl y Ronaldo.

**ESPIRITU GANADOR.** Francisco Pavón, central del Real Madrid, mostró el espíritu ganador que vuelve a reinar en los entrena-

mientos del equipo blanco tras la victoria en seis minutos contra la Real Sociedad, y afirmó que no se le «pasa por la cabeza tropezar en el Calderón».

Pavón piensa en ganador. Regresará al equipo titular en el estadio Vicente Calderón, campo donde está convencido de que el equipo madridista va a prolongar el buen juego mostrado el pasado miércoles ante la Real Sociedad.

«Hemos ganado un partido importante en seis minutos y, ahora, llega el Atlético de Madrid. No se nos pasa por la cabeza tropezar en el Calderón, los últimos años se nos ha dado bien y vamos con mucha ilusión», manifestó.

## César Ferrando debe suplir las bajas de Aguilera y Velasco

El entrenador rojiblanco podría alinear en la banda derecha al joven canterano Molinero

EFE / MADRID

Francisco Molinero, defensa del Atlético de Madrid, se perfila como la principal novedad en la alineación titular del conjunto rojiblanco mañana contra el Real Madrid debido a las lesiones de Carlos Aguilera y Juan Velasco.

El canterano atlético tiene todas las papeletas para ocupar el lateral derecho en el derbi que disputará en el Calderón a partir de las siete de la tarde. Se da la circunstancia de que el joven Álvaro Arbeloa, lateral derecho del Real Madrid procedente de la cantera ma-

dridista, también será casi con toda seguridad titular.

Carlos Aguilera se retiró con molestias musculares del entrenamiento del pasado jueves y ayer ayer se entrenó al margen de sus compañeros, mientras que Juan Velasco no ha superado las molestias en el abductor de la pierna derecha que arrastra.

En el lateral izquierdo también será baja segura Sergi Barjuán, con una fascitis plantar. Su puesto lo ocupará Antonio López, en un encuentro en el que se podrán ver a los dos laterales del equipo roji-



Ferrando dirige el entrenamiento del equipo rojiblanco. / EFE

blanco procedentes de la cantera. En el centro de la defensa actuará la pareja titular formada por Pablo Ibáñez y el colombiano Perea, mientras que Fernando Torres actuará de delantero tras superar sus problemas en las costillas.

Enrique Cerezo, presidente del Atlético de Madrid, dijo ayer que

tiene la corazonada de que su equipo ganará el derbi y que lo hará «bien y sin sufrir, cosa rara».

El dirigente colchonero no se mostró preocupado por las bajas, porque «el Atlético dispone de una buena plantilla» y dijo que su rival no planteará el partido como los seis minutos ante la Real Sociedad.

### LOS ENTRENADORES

#### ►LUXEMBURGO

«Tenemos que ganar porque estamos atrás en la Liga»

Vanderlei Luxemburgo, técnico del Real Madrid, dijo ayer que la única diferencia entre las estrellas y los demás jugadores es el salario, por lo que todos los «galácticos» tendrán que esforzarse como cualquier hijo de vecino, además de subrayar que él nació para ganar.

«Yo nací para ganar. No nací para ser uno más», proclamó al resumir su labor en el equipo español, que ha cambiado tres veces de técnico en esta temporada. «Para mí todos los jugadores son iguales, si tuviera que llamar la atención ya sea a un atleta desconocido o a Zidane, va a ser igual», dijo Luxemburgo. El brasileño aseguró que ese inicio prometedor tuvo un fuerte impacto en la hinchada del Real Madrid. «El equipo mostró una alegría, que decían hasta entonces no se veía», aseguró. Sobre el ritmo de trabajo impuesto, Luxemburgo aseguró que el equipo no está acostumbrado a esos métodos que incluyen dos entrenamientos diarios. «Teníamos que trabajar. Estoy comenzando y tuve que colocar algunas situaciones que ellos desconocían», dijo. «Nosotros tenemos que ganar porque estamos atrás en la Liga y solo ganando podremos alcanzar al líder Barcelona», afirmó.

#### ►CÉSAR FERRANDO

«Hay que jugar con el corazón caliente y la cabeza fría»

César Ferrando, entrenador del Atlético de Madrid, declaró ayer que la forma de derrotar al Real Madrid, al que se enfrentarán mañana en el Vicente Calderón es «siendo un equipo», ya que intercambiar golpes con el rival no interesa a sus jugadores. «Cambiar golpes contra ellos no nos interesa, porque tienen jugadores de mucha calidad. Al Real Madrid se le gana siendo un equipo, el intercambio no nos interesa. Hay que jugar con el corazón caliente y la cabeza fría», declaró tras el entrenamiento. Ferrando destacó la calidad del rival, que en seis minutos el pasado miércoles derrotó a la Real Sociedad en el Santiago Bernabéu. «El Real Madrid siempre fue un buen equipo, pese a que a principios de semana se decía que estaba acabado. Raúl siempre aparece en estos partidos y como Ronaldo hay muy pocos en el mundo. Tiene la virtud de hacer goles y eso es lo que se paga en el fútbol. Zidane, ni antes se había olvidado, ni ahora sabe más. Es el mismo grandísimo jugador que es».

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

## BREVES

## BARCELONA

## Deco no tiene miedo al Madrid

■ Anderson de Souza 'Deco', jugador del Barcelona, negó ayer la supuesta preocupación de su equipo por la reciente victoria del Real Madrid, situado ahora a diez puntos del liderato, y consideró que es el conjunto que dirige Vanderlei Luxemburgo el que debe tener miedo. «Cuando un club empieza a hablar de otro es ese el que tiene miedo y nosotros nunca hablamos de los madridistas», manifestó Deco, interrogado sobre el ambiente eufórico que se vive en el Santiago Bernabéu tras la victoria ante la Real Sociedad.

## ESPANYOL

## Tamudo podrá jugar ante Osasuna

■ El Comité de Apelación de la RFEF suspendió ayer cautelarmente la ejecución de las sanciones impuestas por el Comité de Competición a los jugadores del Espanyol, Oscar Serrano y Raúl Tamudo, por lo que ambos podrán jugar ante Osasuna. Apelación comunicó esta suspensión cautelar de la sanción «hasta que resuelva el recurso planteado, una vez se reciba el informe arbitral solicitado, a fin de evitar causar perjuicios de difícil o imposible reparación a los sancionados».

## DEPORTIVO

## Valerón dice que al equipo le falta confianza

■ El centrocampista Juan Carlos Valerón aseguró ayer, en conferencia de prensa, que una victoria del Deportivo de la Coruña en Mallorca, mañana, le aportaría serenidad para afrontar los siguientes dos partidos del campeonato, que disputarán ante su público, en el estadio de Riazor. «Ganar al Mallorca sería una ayuda bastante grande para afrontar los dos partidos de casa con más tranquilidad, menor ansiedad y con más confianza, porque hasta ahora no tenemos toda la confianza que nos gustaría», comentó el media punta del conjunto gallego.

## REAL MALLORCA

## Cúper justifica la marcha de Müller

■ Héctor Cúper justificó ayer la marcha del defensa suizo Patrick Müller por «problemas personales». Müller, que no era titular y jugó muy pocos partidos, llegó a un acuerdo para rescindir su contrato con el Mallorca y ha sido la primera baja del mercado de invierno. «Yo no puedo obligar a nadie a que esté aquí si no está cómodo. Hablé con él y me manifestó problemas personales, así que si alguien no está bien, que no aportará cosas al equipo, no puedo obligarlo a que se quede», añadió.

# El estadio de Mestalla se viste de gala para revivir el derbi valenciano

Valencia y Levante se miden de nuevo tras cuarenta años sin disputarse el choque regional

EFE / VALENCIA

El estadio de Mestalla se vestirá de gala hoy para revivir el derbi valenciano en Primera División cuatro décadas después, en un encuentro que medirá a dos equipos con trayectorias contrapuestas en las siete últimas jornadas.

Así, mientras que el Valencia no conoce la derrota en los últimos siete encuentros, lo que le ha aupado a la segunda plaza, los levantinistas no conocen la victoria en las mismas jornadas, lo que ha provocado una caída desde la zona de Liga de Campeones hasta la decimocuarta posición.

El conjunto que dirige el técnico italiano Claudio Ranieri podría presentar en sus filas la gran novedad de la presencia del capitán de la selección de Argentina, Fabián Ayala, que podría debutar con el conjunto valencianista la presente campaña, tras la lesión que sufrió con su selección en los Juegos Olímpicos de Atenas el pasado verano.

La entrada del central argentino podría provocar la salida del equipo de David Navarro, mientras que las principales dudas en el once inicial residen en la línea medular.

**BAJA DEFINITIVA.** David Albelda finalmente se ha quedado fuera de la convocatoria, tras no superar los problemas físicos que sufre debido a una sobrecarga muscular, por lo que su puesto en el equipo titular será ocupado por Carlos Marchena.

La otra gran duda reside en saber si finalmente el centrocampista Rubén Baraja podrá disputar este choque, ya que el Comité Español de Disciplina Deportiva puede resolver si el jugador vall-



El Valencia quiere seguir sumando puntos para recortar la distancia con el Barcelona. / EFE

soletano cumple la sanción de un partido que mantiene tras una suspensión cautelar de la misma. En el caso de que el vallisoletano no pueda jugar su puesto lo ocupará el italiano Stefano Fiore, una de las nuevas incorporaciones del conjunto local en esta temporada.

Además de la baja de Albelda, Claudio Ranieri tampoco podrá contar para este encuentro con los lesionados Vicente Rodríguez, que regresó el pasado jueves a Valencia tras ser operado de su lesión en la ciudad belga de Amberes y que estará de baja durante tres meses y el maliense Mohamed Sissoko.

En el Levante, su técnico, el alemán Bernd Schuster, no podrá sentarse durante el encuentro de

hoy en el banquillo del estadio de Mestalla.

El Comité de Disciplina Deportiva decidió ayer denegar la suspensión cautelar al entrenador del equipo levantino por lo que hasta la próxima jornada no podrá colocarse en el banquillo.

**ONCE INICIAL.** Tras el buen partido realizado en la última jornada ante el Fútbol Club Barcelona, es muy probable que el entrenador alemán repita once, por lo que Sergio García podría quedarse de nuevo fuera del equipo titular, por lo que Nacho actuaría de media punta en el equipo levantino.

La otra duda reside en el eje de la zaga, donde Culebras y Ale-

xis se disputarán una plaza en el once inicial para acompañar a Jesule. Bernd Schuster ha convocado para el encuentro a un total de diecinueve jugadores y ha optado por dejar fuera de la convocatoria a Cuéllar, Mjallby, Rubiales, Sandro y Tito.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Valencia:** Cañizares, Curro Torres, Cañeira, Ayala o David Navarro, Moretti; Ruffete, Marchena, Baraja o Fiore, Xisco, Aïmar y Mista.

**Levante:** Mora, Pinillos, Jesule, Alexis, Harte, Ettien, Celestini, Rivera, Jofre, Nacho o Sergio García y Manchew.

**Árbitro, estadio y hora:** Teixeira Vitiens (C. Gallego). Mestalla. 22.00 horas (La 2).

## El Getafe intentará dar la sorpresa en el Sánchez Pizjuán

El Sevilla quiere seguir manteniendo su privilegiada cuarta posición en la Liga

EFE / SEVILLA

El Sevilla buscará hoy una victoria que le permita mantener su privilegiada posición, cuarto, frente a un Getafe que acude en alza y alejado de la zona de descenso a su primera visita al Sánchez Pizjuán como equipo de primera.

Los dos triunfos consecutivos -ante Betis y Real Madrid, y las cuatro jornadas invicto, que han llevado al equipo dirigido por Joaquín Caparrós a los puestos de Liga de Campeones, son los argumentos del Sevilla para afrontar

con moral el choque con los madrileños.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Sevilla:** Esteban; Sergio Ramos, Javi Navarro, Aitor Ocio, David; Daniel Alves, Renato, Martí, Jesuli; Julio Baptista y Carlitos.

**Getafe:** Sánchez Broto; Yanguas o Puliido, Belenguier, Nano, Pernía; Mario Cotel, Diego Rivas, Gabi, Vivar Dorado; Riki y Gica Craioveanu.

**Árbitro, estadio y hora:** Moreno Delgado (C. Catalán). Sánchez Pizjuán. 20.00 horas (PPV).

## Numancia y Athletic enfrentan sus rachas opuestas

El equipo local busca su primer triunfo después de cuatro jornadas sin ganar

EFE / SORIA

Numancia y Athletic Club enfrentan hoy sus rachas contrapuestas que obligan al conjunto soriano a buscar su primera victoria en cinco encuentros y al bilbaíno a tratar de su sumar el mismo número de triunfos consecutivos.

El Numancia lleva cuatro jornadas sin ganar, y es último con sólo doce puntos, por lo que resulta «fundamental», matizó su entrenador, Máximo Hernández, conseguir los tres

puntos en un partido en el que se llegará al lleno por tercera vez en lo que va de temporada.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Numancia:** Juanma, Juanpa, Antonio, Molina, Ochoa, Graff; Pablo Sanz; Pineda, Tevenet, Juanlu y Osorio.

**Athletic de Bilbao:** Aranzubia; Iraola, Murillo, Prieto, Del Horno; Orbaiz, Gurpegui; Etxebarria, Tiko, Ezquerro y Urzaiz.

**Árbitro, estadio y hora:** Medina Cantalejo (C. andaluz). Los Pajaritos. 20.00 horas (PPV).



AUTO-MOTO RALLY BARCELONA-DAKAR

# La organización anula la octava etapa por la adversa climatología

La tempestad de arena que se desató impidió la llegada de muchos pilotos al campamento

EFE / TICHIT (MAURITANIA)

La especial de la octava etapa del Rally Telefónica Dakar, que se iba a disputar entre Tichit y Tidjika, en Mauritania, fue anulada ayer por los organizadores debido al mal tiempo y sustituida por un enlace de 360 kilómetros. La especial, en principio de 520 kilómetros, ya había sido reducida ayer a 130, pero la organización decidió, finalmente, anularla debido «a las condiciones de visibilidad excepcionalmente difíciles». A las 8.30 horas de ayer solo 90 motos, 53 coches y 25 camiones habían llegado a Tichit. El resto de los participantes se encontraban atrapados entre las dunas de la etapa precedente, entre Zouerat y Tichit. Muchos de ellos se quedaron sin combustible, esperando la llegada del camión de asistencia. Durante la séptima etapa los pilotos, de acuerdo con el reglamento, no podían recibir asistencia técnica y tampoco utilizar el sistema de localización GPS.

Siete de los nueve helicópteros de la prueba se vieron obligados a permanecer en tierra debido a las condiciones meteorológicas y particularmente por la tempestad de arena que se desató por la noche. Los dos aparatos que se encuentran operativos se emplearán en rescatar a los pilotos que se encuentren totalmente bloqueados en las dunas.

El patrón del rally, el francés Etienne Lavigne sufrió una larga noche de dudas e incertidumbre para intentar paliar en la medida de lo posible el tremendo caos provocado por las adversas con-



El español Nani Roma (i) y el francés Stephane Peterhansel (c), cambian una rueda al final de la etapa del jueves. / EFE

diciones climatológicas que tuvieron que afrontar todos los participantes, muchos de los cuales dijeron adiós a la carrera.

**SOLUCIONES DE URGENCIA.** Lavigne se pasó toda la noche buscando solución a los problemas e ideando remedios: «Esta noche fue larga, muy larga, y además presencié escenas muy fuertes, como por ejemplo varios motoristas tan contentos de llegar que rompían a llorar». «Otros me in-

sultaron, consideraban que la etapa era demasiado difícil y ahora lo que más me preocupa son los corredores que están heridos en medio del desierto, como por ejemplo Patrick Martin, que tiene una fractura abierta de la clavícula y al que están buscando en coche con un médico», comentó preocupado Lavigne. «Esta noche dispararon, agregó Lavigne, tres balizas y estamos esperando a que salga el sol para que los helicópteros salgan a buscarlos, después ya ve-

remos qué hacemos. Ojalá el tiempo mejore para que los demás helicópteros puedan llegar hasta aquí y empiece la novena etapa».

Por tal circunstancia se decidió anular la etapa entre Tichit y Tidjika y todos aquellos participantes que llegaron antes de las 04:30 horas enlazarían con Tidjika, mientras que los que lo hiciesen después harían un recorrido más corto para garantizar la salida de la novena etapa del rally.

CICLISMO

## Juan Fernández: «El objetivo de Phonak es correr el Tour»

EFE / MADRID

Juan Fernández, nuevo director deportivo del Phonak en sustitución de Álvaro Pino, señaló ayer que el «principal objetivo será obtener una invitación para correr el Tour de Francia».

«El Tour es la carrera más importante para cualquier equipo, por lo tanto buscaremos la invitación. El Phonak tiene un buen equipo y podremos hacer un buen papel», señaló.

Fernández aseguró que llega al nuevo cargo con ilusión y ganas de hacer cosas importantes. «Es otro paso en mi carrera y una gran oportunidad. Es un honor dirigir este equipo y estoy deseando empezar el día 10 la concentración y planificar la temporada», dijo.

A pesar de que Fernández tenía ofertas y que sonaba como candidato al puesto de seleccionador, su ilusión era dirigir un equipo. «Es lo que más me gusta y esta opción era importante», apuntó.

**POSIBLES REFUERZOS.** El ex director de Clas, Festina, Mapei y Coast, aseguró que contará con todos los corredores de la actual plantilla y no descartó la posibilidad de alguna incorporación.

Sobre las recientes declaraciones del estadounidense Lance Armstrong, en las que aseguró que no correrá del Tour 2005, Fernández afirmó: «No sé si se trata de declaraciones sinceras o está escondiendo alguna estrategia», indicó.

ATLETISMO

## Paquillo bate el récord español de 5 km en pista cubierta

El granadino debutó con una marca que supera la de Miguel Ángel Prieto en 1991

EFE / EKATERIMBURGO (RUSIA)

El español Francisco Fernández «Paquillo», subcampeón olímpico de 20 km marcha, estrenó la temporada 2005 en Rusia con un nuevo récord de España de 5 kilómetros en pista cubierta.

El marchador de Guadix (Granada) se clasificó tercero con una marca de 18:50.63, por detrás de los rusos Ilya Markov, campeón mundial en Sevilla '99, que hizo 18:45.83, e Iván Kutnesov, que acreditó 18:49.32.

La marca de Paquillo en Rusia borra de las listas de plusmarcas españolas la de 18:53.63

que obtuvo el segoviano Miguel Ángel Prieto en marzo de 1991 durante los Mundiales en pista cubierta de Sevilla.

Fernández acaba de realizar una concentración navideña en Polonia para seguir las instrucciones de su nuevo entrenador, el campeón olímpico Robert Korzeniowski.

El campeón español se había planteado este debut como una simple toma de contacto para probar «la velocidad y la técnica». Paquillo regresará a España el próximo día 10 y participará, a mediados de febrero, en la prueba que él mismo ha organizado en Almería.

BALONCESTO

## Triunfo de los Grizzlies ante los campeones

El entrenador Mike Fratello sorprendió al 'trotamundos' Larry Brown con un ataque basado en los tiros desde fuera del perímetro y los Grizzlies de Memphis derrotaron por 101-79 a los actuales campeones, los Pistons de Detroit. Pau Gasol, fue una vez más la clave del equipo de Memphis anotando 12 puntos y demostrando una gran solidez en el apartado defensivo, con seis rebotes y cuatro tapones. «Creo que a todos nos salió un gran partido», apuntó Gasol.

BALONMANO

## La selección se concentra en Ciudad Real

La selección española se concentró en Ciudad Real, donde ayer el técnico Juan Carlos Pastor realizó el primer entrenamiento en el Pabellón Quijote Arena, lugar donde España realizará la segunda fase de la puesta a punto que les llevará al mundial de Túnez a partir del próximo 23 de enero. Los jugadores convocados llegaron en perfectas condiciones, salvo Alberto Entreríos, al que aún le queda una semana de recuperación de una pequeña rotura de fibras.

TENIS

## La final en Madras tendrá presencia española

La final del torneo de Madras tendrá representación española después de que Carlos Moyá y Guillermo García López solventaran sus respectivos compromisos antes de coincidir en una de las semifinales. El tenista balear, quinto clasificado en el ranking de la ATP y vencedor en la edición del pasado año, se impuso con claridad al francés Mathieu (6-4 y 6-4). García López, logró el mismo marcador en su partido contra el checo Michal Tabara.

## Ljubicic aparta a Costa de la final en Doha

El croata Ivan Ljubicic, sexto favorito, apartó de la final del torneo de Doha al español Albert Costa, víctima de la fortaleza en el saque de su adversario y que cayó derrotado en dos sets (6-3 y 7-6). El tenista de Banja Luka, no tuvo problemas para imponerse al español, que fue incapaz de contrarrestar el servicio de su rival. Ljubicic disputará la final ante el suizo Roger Federer o el ruso Nikolay Davydenko.



Un buen número de compradores se apresura a entrar en un centro comercial de Sevilla en el primer día de rebajas. / EFE

## Las rebajas ofrecen mayores descuentos para compensar el 'flojo' año del sector textil

Con precios reducidos hasta en un 40 por ciento, los comerciantes calculan que venderán un 5 por ciento más que en el año 2004

• El inicio de las rebajas en vísperas de un fin de semana favorecerá los resultados, según los empresarios. Los dos primeros días son los de mayor venta.

EFE / MADRID

Las tradicionales aglomeraciones y carreras se repitieron a las puertas de los grandes almacenes, que junto a otros 100.000 establecimientos iniciaron ayer las rebajas, con descuentos de entre el 30 y el 40 por ciento, frente a la media habitual del 20 por ciento. De esta manera, el área textil espera compensar una temporada con ventas inferiores al año pasado debido al buen clima registrado. El sector calcula que venderá un 5 por ciento más que en 2004.

Según manifestó el portavoz de la Confederación Española de Comercio (CEC), Miguel Ángel Fraile, las rebajas arrancaron con «gran afluencia de público». Fraile explicó que el sector espera vender en los dos primeros días «entre un 15 y un 20 por ciento del género». La primera quincena de enero acapara el 60 por ciento de las ventas, aunque las rebajas se alargan hasta marzo.

**EN FECHA CONVENIENTE.** «Este año se da la circunstancia de que comienzan al inicio de un fin de semana, lo que incidirá positivamente», manifestó Fraile, que calcula un incremento de un 5 por ciento en las ventas respecto al pasado año.

Con descuentos que rondan el 30 y el 40 por ciento desde el primer día, frente a la media de un 20 por

ciento de 2004, las rebajas arrancaron en la mayor parte de las comunidades autónomas salvo en Aragón, Extremadura, Castilla-La Mancha y Madrid, donde lo hicieron el pasado 1 de enero, y en Canarias, donde comienzan el 12.

En Cataluña los 30.000 establecimientos que iniciaron las rebajas prevén facturar unos 600 millones de euros, lo que supone el 15 por ciento del total anual. Más de 300 millones esperan facturar los establecimientos andaluces, según la Confederación Empresarial del Comercio de Andalucía (CECA), que prevé un aumento de las ventas de entre un 10 y un 15 por ciento con respecto a 2004.

En Madrid, se espera un volumen de ventas de 570 millones, cifra similar a la de 2004, según la Asociación de Comercio Textil de la Comunidad de Madrid (Acotex).

## El empleo en EEUU registra su mejor año desde 1999

CÉSAR MUÑOZ (EFE) / WASHINGTON

Las plantillas de las empresas de EEUU aumentaron en 2,2 millones de puestos de trabajo el año pasado, el mayor crecimiento desde 1999, a pesar de que la subida de diciembre fue menor de lo esperado, según informó ayer el Departamento de Trabajo.

El índice de desempleo se mantuvo inalterado en el último mes del año pasado y continúa en

un 5,4 por ciento de la población activa, afectando a ocho millones de personas, según el Gobierno.

En diciembre se crearon 157.000 nuevos empleos, frente a los 175.000 previstos por los analistas, aunque el Gobierno dijo que en los dos meses anteriores se contabilizaron 34.000 puestos de trabajo más de los calculados.

Estos datos podrían alejar los temores surgidos en el mercado de que un calentamiento excesivo de la economía motivase a la Reserva Federal a subir de manera brusca las tasas de interés.

El mercado laboral terminó 2004 con los mejores números desde 1999, cuando se crearon 3,2 millones de empleos. En 2003 se perdieron 61.000 puestos de trabajo.

CLAVES DEL DÍA

### FINANZAS

**BOLSA: Cintra gana un 5,05% y supera el precio de la OPV, tras obtener un fallo judicial favorable en Canadá.** Las acciones de Cintra subieron ayer un 5,05% en bolsa y superaron por primera vez el precio de su colocación en bolsa, después de que la Corte Superior de Ontario haya dado la razón a su participada canadiense 407 ETR Concession Company Limited en la subida de las tarifas de la autopista que gestiona en Toronto (Canadá). La cotización cerró en 8,53 euros, un 3,52% por encima de los 8,24 euros que pagaron los inversores que acudieron en octubre del año pasado a la Oferta Pública de Venta (OPV) con la que se colocó en bolsa el 40,24% de su capital. Desde su estreno bursátil, la filial del Grupo Ferrovial se había mantenido siempre por debajo del precio de la colocación hasta ayer, sesión en la que marcó su máximo histórico intradía en 8,57 euros, y los inversores que compraron más barato lo hicieron a 8,34 euros. El mercado descuenta con la revalorización, la decisión de Cintra de subir las tarifas de la autopista de peaje 407 Highway de Toronto (Canadá), gestionada por 407 ETR Concession Company Limited un 7,2% en las horas punta y un 7,6% en las horas valle, tras obtener el fallo favorable por parte de la Corte Superior de Ontario.

**SUBIDA: Telecinco gana un 8,17% y Sacyr Vallehermoso un 2,80% en su primera semana como 'títulos Ibx'.** Las acciones de Telecinco se revalorizaron un 8,17% y las de Sacyr Vallehermoso un 2,80% en la primera semana de negociación, tras su incorporación el pasado lunes al Ibx 35 en sustitución de Zeltia y Red Eléctrica de España (REE). La salida del club de los 35 no pasó factura a la empresa química-farmacéutica, que avanzó un 4,08% en la corta semana de la Festividad de Reyes, mientras que REE retrocedió un 0,48%, contagiado por el propio descenso de los indicadores. Las acciones de la cadena de televisión partirán la próxima semana desde los 16,42 euros y con una ganancia acumulada del 61,77% para los inversores que aprovecharon su salida a bolsa para adquirir las acciones a 10,15 euros. La constructora que preside Luis del Rivero fijó su último cambio en 40,70 euros, tras marcar un máximo en el día en 41 euros y un mínimo en 40,05 euros.

### SECTORES

**TRANSPORTE: Las agencias de viajes siguen los pasos de las aerolíneas y suben el cargo por la emisión de billetes de avión.** Viajar será este año un poco más caro en España. Si el jueves eran las



Viajar en avión será más caro en 2005 en España. / EFE

compañías aéreas las que comenzaban a aplicar un incremento en los cargos por la emisión de los billetes aéreos a sus clientes, ayer fueron las agencias de viaje españolas las que han decidido seguir la senda. Aseguran que el encarecimiento se debe al recorte de la comisión que reciben de las aerolíneas y niegan que exista concertación de precios entre ellas. Las agencias de viajes han decidido imitar a las aerolíneas y subir el cargo por emisión de billetes. Según explica el presidente de la Asociación Empresarial de Agencias de Viajes Españolas (Aedave), José Manuel Maciñeiras las agencias han tenido necesariamente que subir los cargos por emisión de billetes ya que el proveedor les paga menos.

**ENERGÍA: La tercera mayor petrolera de China estudia comprar la compañía estadounidense Unocal.** La tercera petrolera china, China National Offshore Oil Corp (Cnoc) estudia presentar una oferta por el grupo estadounidense Unocal que ascendería a más de 13.000 millones de dólares (9.850 millones de euros), según informa ayer *Financial Times*. El diario destacó que la compañía, controlada por el Estado, ha pedido a la banca que estudie la posibilidad de una OPA por el conjunto de la compañía, seguida de la compra de todos los activos estadounidenses. Precisó, sin embargo, que los contactos entre ambas compañías se encuentran en una fase preliminar y que todavía no hay negociaciones avanzadas, como ya había señalado *The Wall Street Journal*. El mes pasado, el mayor fabricante chino, Lenovo, hizo pública la compra de IBM por 1.250 millones de dólares.

## BOLSA DE MADRID

**MAXIMO**  
959,22

**MINIMO**  
956,72

**DIFERENCIAS**

**DIARIA**

**2,64**

**(0,28)**

## INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones

**10.629,53**

07-01-05

TOKIOLNIIKEI

**11.433,24**

07-01-05

LONDRESFT-100

**4.854,10**

07-01-05

FRANCFORT DAX

**4.316,40**

07-01-05

PARISCAC-40

**3.877,96**

07-01-05

MILAN MIBTEL

**31.453,00**

07-01-05

**0,20**

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Dominguez	17,59	0,11	2.660	17,59	16,97	17,59	17,00
Aldesa	30,75	1,49	272.518	30,80	30,20	30,75	30,30
Altadis	32,4	-1,25	3.320.760	32,64	32,30	33,80	32,40
Barón de Ley	36,02	-1,5	11.574	36,68	35,47	38,10	36,02
Bodegas Riojanas	9,4	-0,11	2.083	9,50	9,33	9,41	9,40
Campofrio	11,71	0,43	4.975	11,76	11,58	11,71	11,64
Cortefiel	11,34	0,35	144.585	11,43	11,25	11,75	11,30
CVNE	10,32	-3,55	15.375	10,60	10,32	10,80	10,32
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,23	1,93	425.089	4,29	4,16	4,23	4,08
Ebro Puleva SA	10,82	0,28	775.231	10,90	10,75	10,82	10,51
FaesFarma	13,91	0,07	34.764	13,99	13,87	13,91	13,76
Inditex	20,97	-0,99	2.390.253	21,24	20,86	21,91	20,97
Natra	5,49	4,37	106.472	5,49	5,21	5,49	5,08
Natraceutical S.A.	0,79	2,6	704.850	0,80	0,77	0,79	0,77
Patemina	6,08	-	000	-	0,00	6,10	6,08
Pescanova	16,4	4,79	21.305	16,40	15,90	16,40	15,65
Serv. Point Solut.	0,48	-2,04	631.625	0,49	0,48	0,49	0,48
Puleva Biotech	2,78	-	101.486	2,81	2,76	2,78	2,68
SOS Culebra	32,99	0,15	38.026	32,99	32,90	32,99	32,86
T. Algodonera	3,17	-0,63	17.122	3,22	3,16	3,23	3,16
Vidrala	15,25	-	17.540	15,30	15,10	15,25	15,07
Viscoflán	7,47	0,13	51.996	7,50	7,45	7,50	7,46
Zelbia	5,36	0,56	600.154	5,38	5,32	5,37	5,27

### Dudas

La escasa creación de empleo en Estados Unidos el mes pasado estuvo a punto de sentenciar una nueva jornada de pérdidas en la bolsa española, aunque finalmente pudo escapar y conseguir una pequeña subida, el 0,19 por ciento. Si la bolsa mantuvo durante la mayoría de la sesión unas ganancias moderadas que se apoyaban en el alza que registraron ayer festivo en España- las plazas internacionales, la publicación de que en diciembre se habían creado 157.000 puestos de trabajo en Estados Unidos, menos de lo previsto, sembró de dudas al mercado. Esa cifra advertía de las dificultades que puede atravesar la primera economía del mundo y de la probable moderación del crecimiento de su actividad, lo que hizo que Wall Street incurriera en pérdidas y que las indujera en la bolsa española al final del día, aunque se librara de ellas al cierre. Aunque los datos de empleo provocaban la depreciación del euro hasta 1,306 dólares, dos céntimos menos que la cotización más elevada del día, el mercado no aprovechaba los beneficios que puede traer a la economía europea. Ni la pequeña subida del crudo al cierre afectaba a la bolsa. De esta manera, el principal indicador de la bolsa española, el Ibex-35, acababa con un alza de 16,7 puntos, el 0,19 por ciento, hasta 9.041,10 puntos, que no impedía que acabara la semana con unas pérdidas acumuladas del 0,44 por ciento que truncaban siete semanas consecutivas de ganancias.

### Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
07/01/2005	0,19%	16,70	9041,10
05/01/2005			9024,40
04/01/2005			9120,00
03/01/2005			9124,10
31/12/2004			9080,80

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	6,67	-1,04	2.088.136	6,74	6,65	6,88	6,67

### Construcción

Acciona	65,75	-	176.776	66,95	65,50	66,60	65,55
ACS	17,3	0,99	2.422.799	17,46	17,13	17,39	16,98
FCC	35,68	-0,2	777.574	36,00	35,46	36,22	35,68
Ferrovial	40,7	2,49	741.966	41,00	40,05	40,70	39,56
OH	6,45	-	479.531	6,52	6,43	6,53	6,31

### Energía

Bayar	24,1	-1,71	5.016	24,50	24,01	25,30	24,10
Cepsa	29,95	-	12.822	29,95	29,80	30,00	29,95
Energas S.A.	11,68	-0,26	11.947.093	11,88	11,62	12,10	11,68
Endesa	16,74	-0,18	11.709.766	16,92	16,63	17,08	16,74
Gas Natural	22,51	-0,75	5.969.125	22,85	22,37	22,72	22,51
Hullas C. Contés	10	0,1	1.730	10,00	10,00	10,00	9,96
Iberdrola	18,51	0,6	22.800.464	18,51	18,35	18,60	18,40
Red Eléctrica	16,42	-0,48	304.538	16,66	16,38	16,67	16,42
Repsol	18,88	0,16	39.980.936	19,04	18,82	19,20	18,85
Unión Fenosa	19,4	1,62	1.559.493	19,40	19,01	19,40	19,09

### Servicios de Mercado

Abengoa	7,38	-0,67	327.340	7,52	7,38	7,58	7,37
Abertis	16,18	-0,43	1.474.185	16,29	16,14	16,30	16,18
Aguas de Barcelona	15,8	3,54	2.114.977	15,83	15,39	15,80	15,26
Amadeus	7,32	-	5.097.702	7,42	7,25	7,50	7,30
Befesa	15	2,04	3.002	15,00	14,79	15,00	14,70
Centra Int. Transp.	8,53	5,05	8.599.367	8,57	8,07	8,53	8,12
Inm. Colonial	29,4	0,86	235.017	29,60	29,15	30,39	29,15
Elecnor	44	-	270	44,00	44,00	44,00	43,88

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5,17	0,58	48.685	5,17	5,13	5,17	5,14
Fadesa Inmobiliaria	14,99	-	234.461	15,10	14,80	15,10	14,71
Funespaña	8,12	-0,25	3.874	8,14	8,00	8,14	8,10
Iberia	2,6	-0,38	3.866.759	2,63	2,60	2,61	2,57
Inbesós	4,52	-	000	-	0,00	4,52	4,52
Indo Internac.	6,1	-	665	6,10	6,10	6,10	6,00
G. Inmocaral S.A.	2,18	-0,46	52.466	2,21	2,18	2,21	2,18
Logista	39,14	0,1	55.142	39,33	38,50	40,00	39,10
Metrovacesa	35,15	-0,4	317.469	35,48	35,02	35,45	35,15
NH Hoteles	9,8	0,82	580.171	9,83	9,62	9,80	9,72
Prosegur	14,37	2,64	196.424	14,50	14,19	14,37	14,00
Saoyr-Valle	12,49	0,97	866.093	12,54	12,40	12,49	12,37
Sol Meliá	7,52	1,9	246.303	7,55	7,39	7,52	7,28
Sotogrande	10,7	1,9	971	10,70	10,70	10,78	10,50
Telepizza	1,58	1,28	2.683.953	1,61	1,55	1,58	1,53
Testa Inmuebles	15,8	-0,94	910	15,80	15,80	15,95	15,70
Transp. Aznar	6,28	-	2.769	6,29	6,22	6,28	6,18
Utias	0,67	-	41.777	0,68	0,66	0,68	0,67
Utis	11,1	2,59	249.019	11,10	10,73	11,10	10,71

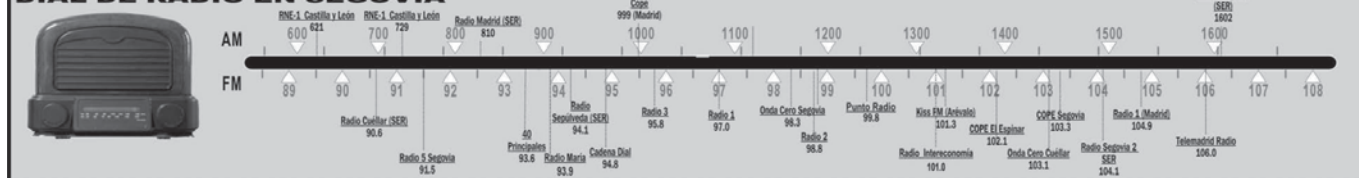
### Servicios Financieros

Alba	25,85	-1,15	21.025	26,20	25,85	26,50	25,85
Andalucía	70	-	283	71,00	69,60	71,00	69,20
Galicia	20,8	0,97	525	20,80	20,40	20,80	20,40
Popular	48,15	-0,1	7.257.070	48,20	47,91	48,83	48,15
Banc Sabadell	17,13	-1,04	1.586.428	17,31	17,05	17,38	17,13
Valencia	23,57	-1,67	25.184	23,79	23,25	24,07	23,00
Banesto	10,78	0,47	383.666	10,82	10,74	10,91	10,73
Bankinter	39,06	0,18	146.802	39,17	38,82	39,20	38,99
BBVA	13,12	1	37.195.841	13,14	13,04	13,13	12,99
Castilla	16,7	0,3	2.668	16,70	16,30	16,70	16,60
C. Occidente	46,8	2,07	21.442	46,80	45,45	46,80	45,00
Corp. Mapfre	10,73	0,28	1.231.148	10,83	10,71	10,95	10,70
Cto. Balear	19,85	1,74	1.685	19,85	19,79	19,85	18,00
Dinamia	15,7	1,29	3.910	15,70	15,60	15,70	15,25
Grat. Inversión	1,44	-0,69	12.783	1,48	1,44	1,48	1,44
Guipuzcoano	24,75	-0,44	5.458	25,00	24,56	25,40	24,75
GuipuzcoanoA	25,9	-	000	-	0,00	25,90	25,90
Pastor	24,65	0,37	21.739	24,69	24,52	24,81	24,56
Santander	9,03	-0,44	65.638.377	9,13	9,01	9,20	9,03
Tecnocom	6,1	1,33	72.296	6,10	6,00	6,10	6,02
Unipapel	17,13	-0,46	1.343	17,16	17,10	17,97	17,13
Vasconia	12	-	025	12,00	11,90	12,00	12,00

### Latibex

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
América Móvil	37,95	-	4.310	38,05	37,86	39,70	37,95
Arcor Celul B	2,75	3	26.946	2,88	2,66	2,76	2,67
B. Rio Plata B	0,9	-	000	-	0,90	0,90	0,90
Banco Bradesco	17,25	-1,82	3.756	17,25	16,98	18,43	17,25
Banco de Chile	28,85	1,58	1.000	28,85	28,32	28,85	28,40
Banco Francés	2,5	-	000	-	2,50	2,50	2,50
BBVA Bancomer	17,18	-	000	-	17,18	17,18	17,18
Bradespar Ord.	23,5	1,64	1.490	23,50	23,15	24,39	23,12
Bradespar Pref.	23,08	0,04	2.186	23,08	22,70	24,19	23,07
Brasken S.A.	33,9	-1,74	5.004	34,25	33,90	37,30	33,90
Cemig Preference	17,06	-0,12	10.513	17,06	16,46	18,14	17,06
Coppel Pref B	2,99	0,34	4.339	2,99	2,85	3,27	2,98
Corp. UBS Int.	1,98	1,02	10.152	1,98	1,96	1,98	1,93
D y S	13,1	-2,24	1.000	13,10	13,00	13,40	13,10
Electrobras	5,4	-	000	-	5,40	5,40	5,40
Electrobras Pref.	4,85	-2,61	20.334	4,98	4,83	5,40	4,85
Endesa Chile	12,98	-0,54	4.182	12,98	12,80	13,32	12,98
Energis	6,12	-0,33	8.817	6,12	5,98	6,20	6,10
Gerdau Pref.	12,3	-0,97	17.827	12,58	12,10	13,13	12,30
Grupo Alia A	37,56	-	068	37,56	36,32	37,56	37,56
Niel S. Comunicacao	1,77	-0,56	13.245	1,77	1,74	1,78	1,75
Petrobras Ord.	28,88	1,26	3.156	28,88	28,44	29,30	28,52
Petrobras Pref.	26,3	1,39	8.566	26,30	26,04	26,79	25,94
Santam. PteRico	22,95	1,55	4.500	22,95	22,65	22,95	22,17
Suzano	2,8	-	260	-	3,04	2,80	2,80
Suzano Petroq SA Pr.	0,15	-	000	-	0,15	0,15	0,15
Telmex	27,94	-0,57	3.202	27,94	27,75	28,42	27,94
Vale Do Rio doce Ord.	19,93	-	11.522	20,42	19,68	20,77	19,90
Vale Rio doce	17,05	2,1	19.379	17,20	16,70	17,51	16,70
Volcan C.M.	2,83	1,07	1.650	2,83	2,79	2,94	2,79

## DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	17,03	3,97	17,60	286.207,388
AC Dinereplus	D	8,13	0,21	2,32	1.239.706,040
AC Divisa		6,94	1,70	-0,66	27.632.217
AC Largo FT	RF	11,47	0,25	2,74	184.569,379
Ahorrofondo	MRV	42,57	2,05	9,60	415.381,564
Ahorrofondo 20	MRF	7,27	0,90	5,04	54.735,475
Caja Segovia Rentla	RFC	10,50	0,35	1,27	4.555,190
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,05	0,56	-0,40	9.398,676
Atlantico Euroccion	RV	4,29	1,64	6,37	10.953,652
Atlantico Plus	GRV	9,53	0,06	1,57	69.587,235
Bolsatlantico	RV	11,76	3,93	17,67	50.049,086
Dineratlantico	D	14,76,80	0,06	0,93	85.748,281
Fondatlantico	RFC	17,41	0,01	0,98	65.751,818
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	207,03	3,54	17,49	368.316,484
Eurovalor Dinero	D	15,65,62	0,06	1,11	1.200.488,154
Eurovalor Global Asegurado	GRV	83,02	0,22	1,81	105.675,100
Eurovalor Interdineros	GRV	74,84	-0,31	4,57	155.506,486
Eurovalor Mixto 15	MRF	74,98	0,51	3,23	58.737,143
Eurovalor mixto 70	MRV	2,72	1,49	4,51	318.738,791
Eurovalor Renta Fija	RF	6,22	-0,02	1,51	294.065,745
Eurovalor RF Conto	RFC	78,26	0,01	2,16	166.588,875
Eurovalor RF Intern	RFC	56,02	-0,47	-0,34	54.323,196
Eurovalor Tesoreria	D	81,81	0,06	1,00	520.022,012
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,81	-0,02	2,57	58.055,853
Solbank Bonos Euro	RF	9,25	0,52	4,12	13.196,658
Solbank Dinero	D	8,23	0,08	1,12	17.403,480
Solbank Interes Euro	RFC	12,74	0,01	1,16	43.798,049
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	26,90	2,87	3,40	77.291,050
BK Dinero	D	12,22,24	0,07	1,14	157.214,121
BK Dinero 97	D	71,00	0,07	1,15	86.501,220
BK Fondo Bonos	RF	87,84	0,68	3,57	112.564,295
BK Mixto Europa 20	MRF	69,27	0,41	2,42	44.976,354
Cuenta Fiscal III	RFC	1010,17	0,17	-0,21	26.463,517
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	18,73	3,43	16,98	453.133,739
BBVA Bolsa Europa	RV	64,23	1,92	5,87	554.944,020
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,32	1,96	-0,77	179.796,035
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	14,64,10	0,05	1,54	145.278,517
BBVA Bono 2006 A	GRF	841,07	-0,02	3,70	248.702,588
BBVA Bonos Internacional	RF	12,54	0,07	1,10	113.322,927
BBVA Deuda FT	RF	157,80	0,32	2,68	215.004,616
BBVA Dinero	D	1911,84	0,07	0,99	7.521.507,668
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,02	0,54	6.913,389
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,49	0,03	0,57	27.893,040
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,02	0,98	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,29	0,05	0,62	1.287.890,321
<b>BETA MEESSPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	127,73	3,81	17,30	21.987,336
Beta Dinero	D	1479,94	0,07	1,15	37.860,334
Beta Euroyme Acciones	RV	5,96	0,00	12,19	1.971,238
Beta Renta	RF	17,50	0,04	1,85	26.095,456
Global Assets Fund	MRV	6,50	1,04	3,41	4.816,360
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,06	0,43	2,88	88.445,640
BNP Global 50-50	MRV	11,17	0,65	3,95	145.454,736
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondoespana 2002	GRV	94,66	1,54	5,64	52.514,007
Fondoespana Bolsa	RV	88,42	3,61	17,65	52.649,370
Fondoespana FT	RFC	76,22	0,16	2,71	66.899,366
Fondoespana Futuro	RF	81,38	0,29	2,82	46.894,094
Fondoespana Global	MRF	75,60	0,54	2,50	95.978,107
Fondoespana Int VI	GRV	71,04	-0,03	1,01	37.158,528
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondosera Bolsa	RV	357,99	1,83	7,88	20.341,548
Fondosera Dinero	D	1020,40	0,06	1,30	230.143,407
Fondosera Garantizado	GRV	389,29	0,67	4,09	31.450,096
Fondosera Plus	MRV	461,66	1,39	6,20	20.401,942
Investbones	MRF	11,53	0,63	3,99	51.465,327
<b>CITIGROUP</b>					
Citicas Fund	D	980,75	0,11	1,59	146.258,561
Citidiner	D	743,40	0,10	1,44	119.379,977
Citifondo Premium	RFC	1079,53	0,04	0,63	18.145,299
Citifondo RV	RV	27,90	3,80	17,98	57.620,058
Citimony	D	1292,84	0,06	0,93	68.278,320
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	1,46	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,40	5,61	12.418,056
DB Diner	D	1184,12	0,06	1,13	515.018,009
DB Invest	RFC	12,15	0,19	1,65	75.001,196
DB Mixta	MRV	18,63	1,04	8,30	130.937,537

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	7,11	37.143,643

## LA CAIXA

Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,49	0,56	2,94	17.606,972
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,33	0,56	2,92	7.228,047
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,92	-0,01	0,82	273.750,375
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,42	0,32	2,01	70.990,984
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,80	-0,04	0,26	125.245,949
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,34	-0,02	0,74	55.601,801
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,68	0,03	1,47	75.926,837
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,24	-0,01	0,81	11.731,040
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,57	0,02	1,44	1.680.669,173
Foncaixa Bolsa 5	RV	22,30	1,20	6,79	709.900,104
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,02	0,93	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,32	-	-6,89	20.650,580
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,51	0,31	2,11	262.134,252
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,51	0,31	2,15	327.051,405

## MORGAN STANLEY

MS Bolsa	RV	23,81	-0,10	-0,10	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	17,51	-0,05	-0,05	396.627,047
MS Dinereplus	RFC	1413,88	0,02	0,02	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,30	0,50	0,50	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,66	-0,14	-0,14	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,11	0,06	0,06	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,62	-0,05	-0,05	275.121,938
MS Euro Selección	RV	8,00	-0,33	-0,33	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,84	-0,01	-0,01	28.118,199
MS Fva	MRF	16,99	-0,02	-0,02	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,33	-0,05	-0,05	620.214,193
MS Fondo 25	D	884,59	0,02	0,02	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,33	-0,11	-0,11	-
MS Fondos Conservador	MRF	9,93	0,00	-	-
MS Fondos Moderado	MRF	9,00	-0,02	-0,02	-
MS Latinoamérica	RV	5,22	-2,71	-2,71	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,51	0,10	0,10	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,13	0,06	0,06	-
MS Multigestión Moderado	RF	13,23	0,10	0,10	-
MS Multigestión RV	RV	5,79	-0,09	-0,09	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,42	0,85	0,85	301.421,166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,60	0,03	0,03	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	16,14	0,37	0,37	-
MSS Emerging Market Eq A	RV	13,54	-0,81	-0,81	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,16	0,39	0,39	-
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	10,93	-0,36	-0,36	-
MSS European Value Eq A	RV	24,84	1,06	1,06	-
MSS Global Bond A	RF	21,50	1,27	1,27	-
MSS Global Brands A	RV	30,90	1,31	1,31	-
MSS Global Sm Cap Val A	RV	20,73	0,34	0,34	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,70	1,13	1,13	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,44	0,78	0,78	-

## SCH

Banesdeuda FT	RFC	615,32	-0,05	1,84	116.507,490
Banesto Dinero	RFC	15,44	0,04	0,53	821.038,141
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,26	0,91	4,10	62.462,402
BCH 2004	GRF	92,85	-0,02	1,73	15.207,416
BCH 5A	GRF	95,56	0,04	0,78	51.974,315
BCH Acciones	RV	11,90	3,70	17,93	266.178,771
BCH Bonos Fondotesoro	RF	761,69	0,37	3,29	121.611,275
BCH Fondimo 1	D	1799,21	0,06	1,08	787.847,489
BCH Fondimo 2	D	1182,20	0,06	1,07	418.675,468
BCH Int. Acciones	RV	92,14	1,79	2,95	63.789,420
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,02	0,20	390.162,978
BCH Internet	RV	29,21	0,40	-10,45	93.896,527
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,72	3,81	18,34	319.558,189
BSN Banif Dinero	D	1826,70	0,07	1,24	565.984,286
BSN Banif Europa RF	RFC	18,98	0,40	3,33	49.575,950
BSN Banif Silla	RV	12,20	4,38	24,22	40.651,852
BSN Banif Tesoreria FT	D	1122,78	0,06	0,91	70.158,007
Dineractivo	D	1450,64	0,06	0,97	593.169,172
Extradinero Banesto	D	848,11	0,06	1,04	2.671.192,594
Fonbanesto II	RF	12,58	0,43	3,20	351.013,578
Fonventure	RV	17,02	1,77	2,27	37.808,200
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1230,78	0,39	5,86	70.661,543
Sant. Acciones	RV	2,25	2,09	6,44	533.771,660
Sant. Ahorro	RFC	15,16	0,02	0,19	82.660,552
Sant. Bolsa Europea A	RV	1213,11	0,08	2,63	345.026,391
Sant. Dinero FT	D	1264,67	0,06	0,89	2.993.946,024
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	911,46	0,06	-1,01	67.950,932
Sant. Futuro	RF	20,48	0,40	3,61	844.517,432
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	13,36	3,70	18,87	130.708,019
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,69	0,03	0,58	61.200,152
Sant. Tesoreria	D	1583,52	0,07	1,13	5.557.984,220
SCH Acc. Espanolas 1 Plus	RV	16,16	3,86	20,28	249.933,530
SCH Grandes Valores	RV	59,88	3,69	18,26	23.640,805
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRV	10,67	0,26</		

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA  
TANATORIOS EN:

SEGOVIA	NAVA DE LA ASUNCIÓN	RIAZA
SANCHONUÑO	CANTIMPALOS	
PRÁDENA	CARBONERO EL MAYOR	

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10  
EN MADRID: 902 42 52 42

## Comunidades

**CNS Adcovs**  
Administración de Comunidades  
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 77 01 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovs@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*  
Válidos y asistidos  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.  
tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**  
C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## Seguros

**ESTRELLA**  
SEGUROS  
NUEVA OFICINA  
Matías Andray  
C/ José Zorrilla, 58  
Teléfono 921 11 90 77

## Clínicas

**Clínica Dental Valdeláguila**  
Odontología General Prótesis  
Periodoncia Seguros  
C/ Doctor Pichardo nº 2  
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Telf. 921 46 25 88

Dr. L. MAROTO GÓMEZ  
**MÉDICO ESPECIALISTA EN GERIATRÍA**  
Consulta previa petición de hora  
Teléfonos 921 46 38 21  
639 17 01 55  
ASISA, SANITAS, CASER, ANTARES  
C/Carmen, 8. 40001 SEGOVIA

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida  
**DE PABLO**  
iluminación  
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Ferreterías

**Ferretería Belmonte**  
Ferretería en general  
Se hacen copias de llaves  
C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

**InfoSegovia.com**  
Restaurantes, Alojamiento, Seguros, etc.

## Gimnasios

**BAILES DE SALÓN GIMNASIO**  
BALLET SEVILLANAS  
FLAMENCO DANZA DEL VIENTRE  
AEROBIC - JUDO  
GINNASIA MANTENIMIENTO  
MAQUINAS  
CARDIO-VASCULARES  
SAUNAS - MASAJES

Mario Maniesa  
**PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO**  
CALLE DE SAN ROQUE · Tel 921 43 30 22

## Asesorías

**H & M Asesores**  
Herrero y Martín Asesores  
Asesoría Integral de Empresas  
Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable  
Seguros ↔ Hipotecas  
Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74  
C/ de los Almendros, 3 - 1º B  
40002 Segovia

**BOX**  
TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)  
Día espectador 3,90 € (Jueves),  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

**Sala 1**  
Sábado y domingo: 12,15  
Todos los días: 16,00

Recomendada para todos los públicos

**Princesa por Sorpresa 2**  
Todos los días:  
18,20/20,30/22,35  
Miércoles, viernes y sábado:  
00,40

Ong Bak

**Sala 2**  
Sábado y domingo: 12,20  
Todos los días: 16,15/18,45

Recomendada para todos los públicos

**Los increíbles**  
Todos los días: 21,15  
Miércoles, viernes y sábado:  
23,55

No recomendada menores de 18 años

Lobo

**Sala 3**  
Sábado y domingo: 12,00  
Todos los días:  
16,05/18,05/20,05/22,05  
Miércoles, viernes y sábado:  
00,05

Recomendada para todos los públicos

**La importancia de llamarse Ernesto**

**Sala 4**  
Sábado y domingo: 12,05  
Todos los días:  
16,05/18,10/20,20/22,30  
Miércoles, viernes y sábado:  
00,40

Recomendada para todos los públicos

**Taxi**

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
De miércoles a domingo:  
12,00/17,00

Recomendada para todos los públicos

**Los increíbles**

De miércoles a sábado:  
19,30/22,45  
Domingo:  
19,30/22,00  
De lunes a jueves:  
18,00/21,30

No recomendada menores de 13 años

Ocean's Twelve

**Sala 2**  
Miércoles, viernes y sábado:  
12,00/17,00

Recomendada para todos los públicos

**Cinco chicos y esto**  
Jueves y domingo: 12,30

Recomendada para todos los públicos

**Bob Esponja. La película**

De miércoles a sábado:  
19,00/22,45  
Domingo a jueves:  
18,00/21,30

No recomendada para menores de 13 años

Alejandro Magno

**Sala 5**  
De lunes a jueves: 18,30/22,00  
Viernes: 16,00/19,30/23,00  
Sábado: 12,00/16,00/19,30/23,00  
Domingo: 12,00/18,30/22,00

Recomendada para todos los públicos

**Alejandro Magno**

**Sala 6**  
Sábado y domingo: 12,30  
Todos los días:  
16,10

Recomendada para todos los públicos

**El niño que quería ser oso**  
Todos los días: 18,00/21,00  
Miércoles, viernes y sábado:  
23,50

Recomendada para todos los públicos

El fantasma de la ópera

**Sala 7**  
Sábado y domingo: 12,00  
Todos los días: 16,30/19,00/21,40  
Miércoles, viernes y sábado: 00,15

Recomendada para todos los públicos

**Oceans Twelve**

**Sala 8**  
Sábado y domingo: 12,30  
Todos los días:  
16,20

Recomendada para todos los públicos

**Polar Express**  
Todos los días: 18,30/21,15  
Miércoles, viernes y sábado:  
00,00

Recomendada para todos los públicos

La búsqueda

**Sala 3**  
De miércoles a sábado: 12,00/17,00  
De lunes a jueves: 18,00

No recomendada menores de 7 años

**Una serie de catástrofes desdichas**

De miércoles a sábado:  
19,00/21,30/23,30  
Domingo:  
19,30/21,45  
Lunes a jueves:  
20,00/22,00

Recomendada para todos los públicos

Los chicos del coro

**Sala Zuloaga**

De miércoles a domingo:  
17,00/19,15

Recomendada para todos los públicos

**Dos hermanos**

De miércoles a sábado: 21,15/23,30  
Domingo: 21,45

No recomendada para menores de 13 años

El puente de San Luis Rey



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,15 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 D	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID					CUELLAR-VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45*	9,00	11,00	7,45	8,45	09,55	11,55	12,55	
12,00	13,00*	14,00	15,00	13,55	14,55	15,55		17,55	
17,00	19,00	20,00*	21,00	19,55	20,55	21,55			
SÁBADOS									
6,45	9,00*	11,00		7,45	09,55	11,55		13,55	
13,00*	15,00	17,00*		19,00	21,00	15,55		17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00		8,00	9,55	11,55		13,55	
17,00	19,00	21,00		16,00	17,55	19,55; 21,55			
VALLADOLID-SEGOVIA					CUELLAR-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50	11,50			
11,00	12,00	13,00*	14,00 (Mediana)	15,00	17,00	12,50	13,50	14,50	15,50
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50	21,50			
SÁBADOS									
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50				
13,00*	15,00	17,00*	19,00	21,00	13,50	15,50	17,50	19,50	21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50				
17,00	19,00	21,00	23,00	17,50	19,50	21,50			

D: Expediciones DIRECTAS  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
 R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:50	13:30
AGUILAFUENTE: 12:00	13:30
ARANDA DE DUERO: 13:00	19:30
AREVALO: 8:50	13:30
AVILÓN: 12:30	18:00
BERNARDOS: 14:30	
CANTALEJO: 12:00	13:00
COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 12:30	14:00
CUEVAS DE PROVAÑO: 13:30	14:00
ESPIRDO: 13:30	
FUENTESAUCO: 12:00	13:50
HOYUELOS: 13:00	
LABIOS: 13:00	17:30
LAFIGUERA: 13:30	
MARUGÁN: 8:50	13:30
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSIDASAS: 14:00	19:30
NAVAFRÍA: 12:30	15:00
NAVAS DE ORO: 12:30	14:30
PAZALEJOS: 7:55	9:12
PRADENA: 12:30	14:00
RECCILLO: 12:45	13:00
RIAZA: 12:30	14:00
SACRAMENTA: 13:30	18:30
SAMBOL: 14:30	19:30
SANTA CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:30	21:30
SAN LIEPONS: 7:40	8:50
SEPULEVEDA: 12:00	14:00
TORRECABALLEROS: 11:00	12:00
TABANERA: 7:55	9:10
TURÉGANO: 12:00	13:00
VALSAIN: 7:40	8:50
VALLADOLID: 12:30	15:00
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:50	13:30
AGUILAFUENTE: 12:00	13:30
ARANDA DE DUERO: 13:00	19:30
AREVALO: 13:00	19:30

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA-ÁVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h, 10,30 h, 14,00 h, 16,00 h, 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.
ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h, 9,00 h, 12,45 h, 15,00 h, 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,50 h, y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES															
		R2 SEGOVIA							MADRID						
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH.	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49
OBSERVACIONES:															
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Guadillo (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa paradas en Guadillo (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.															
		R2 MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	-	16,52
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13
OBSERVACIONES:															
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (19.28h.) y Guadillo (19.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillo (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renta.es															

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:15	10:15
AGUILAFUENTE: 7:45	10:45
ALCALCOPOR: 7:00	
ARANDA DE DUERO: 7:00	11:30
AREVALO: 7:00	LUNES Y VIERNES
AVILÓN: 7:00	LUNES Y VIERNES
BERNARDOS: 7:00	LUNES Y VIERNES
BERNARDOS: 8:15	
BICEJUELOS: 7:00	
CAMP DE SAN PEDRO: 6:55	10:15
CANTALEJO: 8:30	9:30
COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 7:30	8:30
CUEVAS DE PROVAÑO: 8:30	9:30
CUEVAS DE PROVAÑO: 9:30	
ESPIRDO: 8:15	10:15
FUENTESAUCO: 7:30	10:30
HOYUELOS: 8:00	
JUAROS DE VOLTORA: 8:00	
LABIOS: 7:45	10:15
LAFIGUERA: 7:30	10:30
MARUGÁN: 8:15	10:15
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSIDASAS: 7:30	8:30
NAVAFRÍA: 8:15	10:15
NAVAS DE ORO: 7:45	10:15
NAVAFRÍA: 8:15	10:15
PAZALEJOS: 7:22	9:12
PRADENA: 7:55	9:45
RECCILLO: 7:45	9:45
RIAZA: 7:30	9:30
SACRAMENTA: 7:30	10:30
SAMBOL: 8:15	10:15
SANTA CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:30	10:30
SAN LIEPONS: 7:30	9:30
SEPULEVEDA: 7:30	9:30
TORRECABALLEROS: 7:30	9:30
TABANERA: 7:30	9:30
TURÉGANO: 7:30	9:30
VALSAIN: 7:30	9:30
VALLADOLID: 7:30	9:30
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:15	10:15
AGUILAFUENTE: 7:45	10:45
ALCALCOPOR: 7:00	
ARANDA DE DUERO: 7:00	11:30
AREVALO: 7:00	LUNES Y VIERNES
AVILÓN: 7:00	LUNES Y VIERNES
BERNARDOS: 7:00	LUNES Y VIERNES
BERNARDOS: 8:15	
BICEJUELOS: 7:00	
CAMP DE SAN PEDRO: 6:55	10:15
CANTALEJO: 8:30	9:30
COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 7:30	8:30
CUEVAS DE PROVAÑO: 8:30	9:30
CUEVAS	



**USA 2**  
Autocasión



**AUDI A3 1.9 TDI QUATTRO**  
130 CV. 6 velocidades.  
4x4. año 2003  
Precio: 22.900€

**MERCEDES C.220 CDI ELEGANCE**  
FULL EQUIPE.  
Mod. 01 GARANTIZADO  
Precio: 24.800€



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
130 CV. Mod. 01  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 17.500€



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI 110 CV**  
Mod. 99. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 11.900€



**VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI VARIANT**  
Mod. 01. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 13.500€



**OTRAS OFERTAS:**

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 DSI	7.800 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
DAEWOO NEXIA 1.6i	3.500 €
CUPÉ AUDI S2 4X4	6.000 €
BMW 325 CABRIO	3.300 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
PEUGEOT 505 TD	1.300 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATTRO	22.800 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

**donpiso**

esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

**MAELLO**

259-Parcela urbana en preciosa urbanización bien comunicada por la AP-6

921 463 563

**MARUGÁN**

489-Chalet en construcción en amplia parcela. Tres habitaciones, amplio comedor, dos baños y terraza.

921 463 563

**MARUGÁN**

503- Parcela urbana en precioso entorno. Orientación a dos calles.

¡¡INFORMESE!!

921 463 563

**SANTIUSTE**

494- Amplia casa de pueblo con ocho dormitorios. Comedor, cocina con chimenea y patio.

921 463 563

**LOS ÁNGELES**

328- Gran casa de dos plantas en amplia parcela ajardinada, piscina, garaje. 6 dormitorios.

¡¡¡¡¡ INFORMESE!!!!

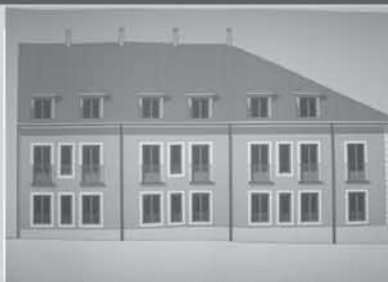
921 463 563

**LOS ÁNGELES**

467-Chalet de tres plantas, cuatro dormitorios, amplia parcela, terraza con barbacoa y bodega.

921 463 563

**LA HIGUERA**



476-¡EN CONSTRUCCIÓN!  
Excelentes apartamentos de lujo con acabados de 1ª calidad. Armario empotrado, baño completo. Garaje opcional. Desde 80.000

¡¡INFORMESE!!

921 463 563

donpiso **20** aniversario

**Atico**

**CASAS y CHALÉS**

**SAN LORENZO**

Casa de 220 m2 con 6 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín privado. Buen estado. Ref. 5766

**ESPIRDO CHALÉ ADOSADO**

3 dormitorios, 2 baños y aseo, garaje, trastero, Jardín privado. Excelente precio. Ref. 5167

**PALAZUELOS**

Pareado con 4 dormitorios y bajo cubierta acondic. EXCELENTE PRECIO. Ref. 5171

**VALVERDE**

Adosado a estrenar. 4 dormitorios, baño y aseo. Interesante. Ref. 5105

**ORTIGOSA DEL MONTE**

Adosado de 255 m2 con 4 dormitorios y 2 baños. Perfecto estado. Año 2002. Ref. 5157

**NUEVA SEGOVIA**

Adosado con 180 m2, 5 dormitorios, 2 baños y aseo. Bonito jardín. Ref. 5177

**TORRECABALLEROS**

Precioso chalé adosado de 190 m2 con 4 dorm., 2 baños y aseo. Amplio jardín. Ref. 5182

**REVENGA**

Gran chalé adosado de 330 m2 con 4 dorm., 2 baños y 2 aseos. Perfecto estado. Ref. 5142

**OTERO DE HERREROS**

Pareado en construcción, 4 dorm., 2 baños y aseo, jardín de 250 m2. Muy bonito. Ref. 5174

**SAN CRISTÓBAL**

Jardín privado y piscina comunitaria. En construcción. Consulte el proyecto. Ref. 5146

**CHALÉ INDIVIDUAL**

En Los Angeles de San Rafael. Parcela de 1450 m2. 285 m2 con 4 dorm. y 3 baños. Mejoras. Ref. 5590

**EL SOTILLO**

Chalé individual. Año 2002. 340 m2, 4 dorm., 3 baños y aseo. Amplio jardín. Perfecto est. Ref. 5567

**SAN CRISTÓBAL**

Chalé individual de 600 m2 en planta, bajo cubierta y bodega. 5 dorm., 2 baños. Ref. 5503

**LA LASTRILLA**

CHALÉ INDIVIDUAL con 7 dormitorios y 3 baños. Amplia parcela. Ref. 5537

**PALAZUELOS**

Chalé individual de 300 m2, 4 dormitorios, 2 baños, amplio garaje. Posibilidad de bodega. Ref. 5576

"VISÍTELOS SIN COMPROMISO"

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com



921412090



C/ San Francisco 19

P1180 - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.

P1179 - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior.

P1177 - SAN MILLÁN. Precioso apartamento de 1 dormitorio, salón, cocina, baño y garaje, exterior.

P1176 - EL SOTILLO: Vivienda seminueva con 2 años: 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Exterior.

P1175 - Conde Sepúlveda. Piso céntrico de 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, totalmente reformado, y garaje.

P1172 - Palazuelos piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, balcones con vistas a la sierra, cocina amueblada.

P1170 - Apartamento de 50 m2, salón, cocina, baño, dormitorio, jardín privado y zonas comunes.

P1168 - ESPIRDO: En construcción con muy buenas calidades, ascensor, garaje y trastero. Tiene un patio privado

P1160 - SAN CRISTÓBAL: Tres dormitorios, baño y aseo. Tiene garaje trastero y se encuentra en una urbanización con piscina.

P1166 - El Carmen. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño, 2 terrazas. Exterior. Reformado.

P1164 - LA LASTRILLA: Piso en venta de tres dormitorios, reformado, amplio salón con chimenea y un trastero de 100m2.

P1161 - ZONA RENFE; Piso en venta de tres dormitorios, baño completo y totalmente amueblado, tiene ascensor y terraza.

**En Triángulo BUSCAMOS**

- Casa el Carmen, no importa precio.
- Piso casco antiguo de 100 - 150 mts.
- Suelo urbano en cualquier zona. Estudio gratuito y rápido. Consiga el mejor precio de mercado!

Tenemos su comprador, si usted quiere venderlo, díganoslo y lo hará.



**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

**VENTAS EN SEGOVIA**

LOCAL comercial, zona Sto Tomás, 180 m2 distribuidos en 2 plantas, acondicionado para cualquier negocio. Ref: SG0008V



PISO en zona Sto Tomás, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, excelentes calidades, garaje y trastero. Ref: SG0002V

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

PISO en La Granja de San ildefonso, 3 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada Ref: SG0060V



RESTAURANTE en las Hoces del Riaza. 200m2 construidos en dos plantas. Construcción en piedra y madera. Excelentes calidades. Totalmente intalado. Ref: SG0003V

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

**Avda/Fdez Ladreda 19 921 44 00 44**

**¡¡SOL - OCASIÓN!!**

**EXCLUSIVA** TORRECABALLEROS  
FINCA URBANA 495 m2, PARA EDIFICAR YA,  
PRECIOSAS VISTAS, SITUACIÓN ÚNICA.  
**125.000 €**

PISOS		UNIFAMILIARES	
<b>San Cristóbal</b> 98 m2, 3 dormitorios, 2 baños, duplex muy bonito, cocina amueblada, piscina, con plaza de garaje Ref: PV-6.459		<b>El Salvador</b> Individual, 4 dormitorios, 3 baños, parquet, bodega, chimenea, buena situación, 2 salones, cocina amueblada, infórmese personalmente Ref: CV-6.220	
<b>Nueva Segovia</b> 3 dormitorios, luminoso, gas natural, cocina amueblada, 2 armarios empotrados, con plaza de garaje Ref: PV-6.394		<b>San Lorenzo</b> 180 m2, 6 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, patio 100 m2, bodega, garaje, buenas vistas Ref: CV-6.876	
<b>Vía Roma</b> En buen estado, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, garaje y trastero Ref: PV-6.361		<b>San Cristóbal</b> Adosado, muy amplio, 230 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado y común con piscina, cocina amueblada Ref: CHV-6.266	
<b>Nueva Segovia</b> 2 dormitorios, 2 terrazas, garaje, trastero, cocina amueblada, calefacción central, parquet, pocos años, muy buen estado Ref: PV-6.737		<b>Otero Herreros</b> Chalet 500 m2, parcela 1.500 m2 con piscina, gran bodega, garaje para 4 coches, 5 dormit., 4 baños, chimenea, gran terraza Ref: CHV-6.038	
<b>Junto Renfe</b> 108 m2, 3 dormitorios, ascensor, 3 terrazas, calefacción central, cocina amueblada, en buen estado Ref: PV-6.481		<b>San Cristóbal</b> Chalet individual, 360 m2 construidos, jardín 190 m2, 3 dormitorios, 2 baños, tarima, cocina amueblada, infórmese en Sol Ref: CHV-6.096	
<b>El Carmen</b> 90 m2, 3 dormitorios, en buen estado, luminoso, ascensor, calefacción central, actualmente alquilado, ideal inversores Ref: PV-6.744		<b>Peños Erizo</b> Unifamiliar, 270 m2, 3 dormit, 2 baños, tarima flotante, 2 porches, cenador, piscina, leñera, 1.000 m2 libres jardín, como nuevo Ref: CHV-5.928	
<b>Palazuelos</b> Piso muy amplio, 2 dormitorios, 2 baños, 2 plazas de garaje, con muchas mejoras, cocina amueblada, pocos años Ref: PV-6.240		<b>Hontoria</b> Adosado 180 m2, 4 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, ático acondicionado, jardín 140 m2, con mejoras Ref: CHV-6.898	
<b>Puente Hierro</b> Vivienda muy amplia, 4 dormitorios, cuarto de baño reformado, puertas de roble, radiadores nuevos, calefacción central Ref: PV-6.301		<b>Revenge</b> Pocos años, 3 dormitorios, 4 baños, ático acondicionado con terraza solarium, jardín privado, cocina amueblada con electr., mejoras Ref: CHV-6.873	

¿Qué idea tienes...?



Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas, 12  
921 41 30 09  
www.remax.es

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

www.mansino.com


ALQUILER PISOS

PISO en LA GRANJA 3 Dormitorios, 2 Baños 4 Armarios Empotrados Todo Exterior Todo Amueblado ¡¡ECONOMICO!! <small>7839</small>	PISO Próximo a FERNANDEZ LADREDA 125m <sup>2</sup> Ideal Oficina ¡EXCELENTE COMUNIDAD! <small>8046</small>
PISO Amueblado frente ESTACION DE AUTOBUSES 3 Dormitorios, 2 Baños ¡GASTOS CENTRALES! <small>8079</small>	PISO 4 Dormitorios 2 Baños. Muy Luminoso Zona Centrica Excelente Estado ¡INFORMESE! <small>8132</small>
PISO en NUEVA SEGOVIA 3 Dormitorios, 2 Baños Garaje y Trastero ¡GASTOS INDIVIDUALES! <small>8166</small>	PISO en SAN LORENZO 120m <sup>2</sup> . Amueblado 3 Dormitorios, 2 Baños Con Garaje ¡SOLO 540.-euros! <small>8183</small>

ALQUILER NAVES

Nave en LA LASTRILLA 200m <sup>2</sup> DIAFANA <small>4509</small>	NAVE en el P.I. VALVERDE 320m <sup>2</sup> Construidos Parcela 1.000m <sup>2</sup> ¡RENTA 750.-€! <small>7348</small>
NAVE en el P.I. NICOMEDES GARCIA 320m <sup>2</sup> Construidos Parcela 1.000m <sup>2</sup> ¡Puertas Carreteras! ¡RENTA 750-euros! <small>7348</small>	NAVE en P.I. EL CERRO 195m. de Superficie Ideal para su Negocio TODOS LOS SERVICIOS ¡¡INFORMESE!! <small>7850</small>
NAVE en VIA ROMA 400m <sup>2</sup> ¡¡FORMESE! <small>7962</small>	NAVE en P.I. HONTORIA 350m <sup>2</sup> . Oficinas Vestuarios 11m de Altura NUEVA CONSTRUCCIÓN <small>8103</small>

Profesionales a su servicio



PROMOCIÓN DE PISOS EN ESPIRDO

1, 2 y 3 dormitorios

Ascensor

Trasteros y garajes

¡¡En Construcción!!

Muy buenas distribuciones

Dúplex zona Fernández Ladreda, 200 m<sup>2</sup>; 4 dormitorios, salón de 30 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, 2 baños. Trastero y garaje. Estado impecable. PV-684.

Palazuelos, 2 dormitorios, salón muy amplio, cocina amueblada, baño, ase, trastero y garaje. Preciosas vistas a la sierra. PV-685.



Apartamento Nueva Segovia, 44 m<sup>2</sup> útiles, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. A estrenar. Pocos gastos de comunidad. PV-686.

Buena zona, 167 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños. Plaza de garaje. Terrazas. Como nuevo. Salón con chimenea. Visítele. PV-688.

Zona Regimiento, 2 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Suelos de parquet. Totalmente reformado. Consúltenos. PV-692.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN TABANERA LA LUENGA, dos plantas, 4 dormitorios, salón, rehabilitada la estructura y el tejado. Mínima reforma. 84.142 €.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN OTONES DE BENJUEMA, entre casa y patio 348 m<sup>2</sup>. Construidos 120 m<sup>2</sup>, 3 dormt, salón, cocina y baño en planta. Patio y Cuadras. 60.101 euros.

FEBIGES VENDE CASA TURISMO RURAL, en funcionamiento, 5 dormt, salón con chimenea. Vigas vista.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN ESCARABAJOSA DE CABEZAS, 225 m<sup>2</sup> de solar, 150 m<sup>2</sup> en planta + 75 m<sup>2</sup> patio.

FEBIGES VENDE CASA PARA TIRAR. EN CABAÑAS DE POLENDOS. 100 M<sup>2</sup>.

FEBIGES VENDE NAVE EN POLIGONO DE VALVERDE. 720 M<sup>2</sup> + 600 M<sup>2</sup> PATIO. Oficinas con servicio. Vestuario y duchas.


FEBIGES VENDE LOCAL EN CALLE DE LOS ALMENDROS. 458 M<sup>2</sup>.

FEBIGES VENDE LOCAL EN CONDE SEPULVEDA. 445 M<sup>2</sup>.

FEBIGES VENDE LOCAL EN EZEQUIEL GONZALEZ. 540 M<sup>2</sup>. ACONDICIONADO.

FEBIGES ALQUILA/VENDE LOCAL EN CALLE SAN GABRIEL. 70 M<sup>2</sup>.

FEBIGES VENDE/ALQUILA LOCAL EN C/RIAZA. 46 M<sup>2</sup>. ACONDICIONADO Y DIAFANO.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
**DESDE 93.156 €**  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**  
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El **10**  
De Su **GESTIÓN**

ZONA CENTRO  
EXCELENTE  
PROMOCIÓN  
VIVIENDAS DE  
1, 2, 3 Y 4 DORM  
**GARAJE**  
CALIDADES DE LUJO  
INFORMACIÓN,  
VENTA Y PLANOS  
**EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial  
**VALVERDE**  
Nueva Promoción  
Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**PROMOCIÓN**

**12**

**Viviendas**

**18**

**Apartamentos**

**EN EL CENTRO DEL PUEBLO**

**VIVIENDAS**

**2 Y 3**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 80 m<sup>2</sup>**

**HASTA 114 m<sup>2</sup>**

**APARTAMENTOS**

**1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 40 m<sup>2</sup>**

**HASTA 78 m<sup>2</sup>**

**DESDE**

**67.000€**

**ASCENSOR**

**GARAJE**

**TRASTERO**

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

**EL CARMEN**

**PISOS VENTA**

**SAN LORENZO**  
3 dormitorios  
un baño  
calef. individual  
reformado  
**VEN A VERLO**

**VALVERDE**  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
garaje opcional  
**VEN A VERLO**

**EL CARMEN**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
reformado  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**TORRECA-BALLEROS**  
promoción de pisos  
**VEN A VER LOS PLANOS**

**TORRECABALLEROS**  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
a estrenar  
**VEN A VERLO**

**EL SOTILLO**  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amueblado  
trastero y garaje  
**VEN A VERLO**

**JOSE ZORRILLA**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
para reformar  
**VEN A VERLO**

**EL CARMEN**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**44 03 13**  
**44 04 39**

www.gym-aranguren.com

**Segovia inmobiliaria**



**921 430 284**  
C/ Independencia, 14

**tu casa** **quieras**  
**donde**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**  
**PISOS VENTA**

Nueva Promoción de pisos de 2 y 3 dormitorios en Segovia, con garaje y trastero, excelentes calidades

**SE VENDE** estudio a estrenar en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en San Cristobal, con garaje y trastero, cocina amueblada, dos terrazas.

**SE VENDE** duplex a estrenar en La Granja, dos dormitorios, gastos individuales.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en Palazuelos como nuevo, con garaje y trstero, piscina y zonas verdes comunes.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en la zona del Acueducto, en perfecto estado

**SE VENDE** precioso duplex de 5 dormitorios, centrico, garaje y trastero.

**SE VENDE** apartamento en Torrecaballeros, a estrenar, garaje, estilo rustico.

**SE VENDE** piso de 4 dormitorios en la Lastrilla, amplia terraza, muy luminoso, trastero.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en Torrecaballeros, a estrenar, terraza.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en San Jose, suelo de gres, puertas de roble, puerta blindada.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en San Cristobal, garaje, terraza.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios, dos baños, en Palazuelos, a estrenar, garaje y trastero.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en la Lastrilla, baño y aseo.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios, en la Albuera, puerta blindada, dos terrazas, exterior luminoso, necesita reforma.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en el Carmen cocina amueblada.

**NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS**

**EXCELENTES CALIDADES URBANIZACIÓN PRIVADA FACILIDADES DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**TE OFRECEMOS ESTE APARTAMENTO EN VENTA CON SITUACIÓN CÉNTRICA**  
Cocina amueblada  
Independiente  
Suelo en parquet  
Calefacción individual  
**SEMINUEVO**  
**¡¡INFORMATE!!**

**EN LA LOCALIDAD DE CABEZUELA VENTA DE PISOS A ESTRENAR**  
2 dormitorios,  
salón, baño.  
Calefacción individual  
Muy luminosos  
**ACÉRCATE POR NUESTRA OFICINA Y TE INFORMAREMOS**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**SAN JOSÉ PISO EN VENTA**  
Totalmente reformado  
3 dormitorios  
suelo y paredes con aislamiento  
Cocina amueblada  
Suelo en tarima  
Calefacción individual  
**¿TE GUSTARÍA VERLO? ¡¡VISÍTANOS!!**

**BUSCAS UN PISO POR LA ZONA DE SANTA EULALIA**  
TE OFRECEMOS ESTE DE 3 DORMITORIOS  
TODO REFORMADO  
SALÓN, BAÑO  
ASCENSOR  
MUY LUMINOSO  
**¡¡APROVECHA LA OPORTUNIDAD!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

**LOCAL ALQUILER,**  
La Granja, 250 m<sup>2</sup>,  
junto a la plaza,  
gran ocasión, muy interesante.

**LOCAL ALQUILER,**  
La Granja, junto a la plaza, 120 m<sup>2</sup>, para cualquier actividad.

**LOCAL VENTA:**  
La Granja,  
urbanización San Luis, 100 m<sup>2</sup>, acondicionado, buena OCASIÓN.

**FINCA VENTA,**  
en Sotosalbos,  
rústica de 10.900 m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

**Complejo Residencial "ROBLEDO",** piso alquiler 3 dormitorios, NUEVO.

**CASA VENTA,** gran casa señorial, en la estación de Otero, para rehabilitar, con gran jardín.

**PISO EN VENTA:**  
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, muy buen estado.

**NAVE ALQUILER:**  
La Granja, 500 m<sup>2</sup>, en el pol. Industrial, acondicionado.

**PISO ALQUILER, LA GRANJA,** 4 dormitorios, 2 baños, muy amplia, garaje, estupendas vistas.

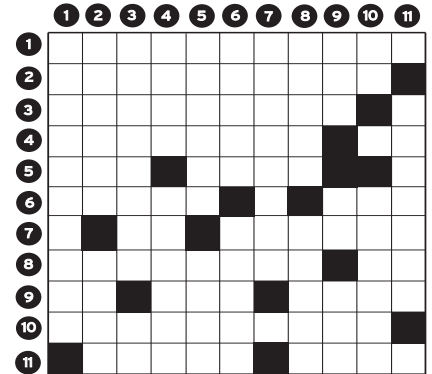
**RAMIREZ T**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

### AUTODEFINIDO

Gran río del O de Asia Serie de conferencias									Símbolo del boro Apodo
					Vocal Aseada, limpia Río gallego			Azufre Masurio Mil	
		Letra griega Acudia Punto cardinal		El primero Signo musical Vocal					Tantalo Tertulia, grupo Trabajador, obrero
				Lego Hijo del rey David		Diosa griega Punto cardinal Año silvestre			Consonante Adornos Registro del órgano (Pi)
	Isla griega Oxígeno Obra literaria en prosa								
Nitrógeno Punto cardinal		Metal radiactivo Yodo Peligros		Bollo que se come el día de Reyes Plátano					
					Pastilla de chocolate Reglas Aposento				
Instrumento músico Prolongada					Tejido sutil Vocal				
				Contracción Interpretan lo escrito Escritor español					Tarambana Figura geométrica
				Accidente geográfico Período de tiempo		Chiquillo Oxígeno Acudia			
						Hacer averiguaciones Poesía Uno			
	Consonante Punto cardinal Uno			Recipiente para transportar líquidos Quintetos					
		Acritud., causticidad Yodo Cincuenta							
						Animal planificado Incomunicad a			

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.-** 1: Isla del Océano Pacífico, la más extensa de las Salomón.- 2: Que están de la parte de allá de un sitio o territorio.- 3: Semejanza con los abuelos o antepasados lejanos (Pl).- 4: Extendéis, alargáis. Negación.- 5: Criada principal de una casa. Afuente del Duero.- 6: Con las voces, alba y día, amanecer, alborotar. Violencia de los elementos.- 7: Al revés, nota musical. Unidas o agregadas a otra persona o cosa.- 8: Estado de agitación, inquietud o zozobra del ánimo. Conjunción.- 9: Símbolo químico. Amancebamiento. Al revés, cierto color.- 10: Al revés, flujo de sangre de cualquier parte del cuerpo.- 11: Prenda de vestir femenina. Río cántabro.

**VERTICALES.-** 1: Macizo montañoso del sistema Central.- 2: Da fin a una cosa. Al revés, clamor.- 3: Cualquier eminencia o altura desde donde se divide mucho espacio de tierra o mar (Pi). Símbolo químico.- 4: Municipio de Guipúzcoa. Aguzar.- 5: Al revés, aparta. República de Irlanda.- 6: Suaves, niveladas. Amo con extremo.- 7: Comida muy abundante y variada.- 8: Ría baja de Pontevedra. Hinchazón blanda de una parte del cuerpo.- 9: Al revés, abreviatura trigonométrica. Al revés, letra griega. Cabeza de ganado.- 10: Carta de la baraja. Granja donde se crían caballos y otros cuadrúpedos.- 11: Cierta metal.

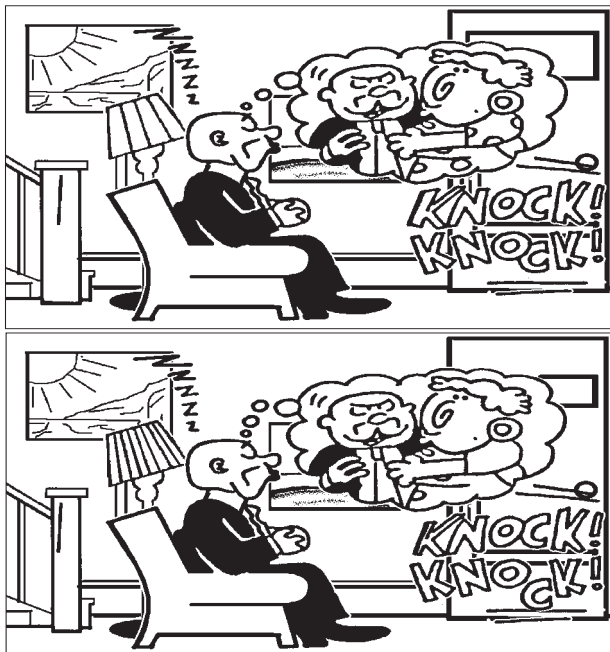
### HORÓSCOPO

- Artes. Del 21/03 al 20/04**  
Salud excelente. Al final de la jornada se sentirá satisfecho de los resultados obtenidos. Ordenará su mente y su corazón, y todo volverá a encauzarse.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Evite las toxinas. Sea energético y no permita que nadie a quien no le corresponde le dé órdenes. Hoy necesitará muestras evidentes de afecto.
- Gemínis. Del 22/05 al 21/06**  
Salud pasable. Sus excelentes dotes de organización le aseguran la expansión en todos los terrenos. En el amor las cosas irán muy bien.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Salud muy buena. Su necesidad de figurar en primer plano se verá satisfecha en alguna parcela de su vida. Buen día para el amor.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**  
Salud excelente. En esta jornada serán pocos los problemas a los que no encontrará una solución. No tenga secretos para su pareja.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**  
Estado de calma ideal para reconciliarse con su propio organismo. Se encontrará lleno de audacia, muy estimulado y seguro de sí. Buen día para el amor.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Salud muy buena. Dará la justa importancia a los problemas y eso demostrará su equilibrio. Con su pareja las cosas van mejor que nunca.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Salud buena. Día ideal para recobrar la confianza en sí mismo, que andará un poco más baja de lo normal. Olvide a esa persona que le ha hecho daño.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
Renacerá de sus propias cenizas. Notará el influjo de una fuerza especial que le estimulará en el trabajo y en el amor.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Salud óptima. Tenga fe en el futuro y no se atormenten de esa forma. Su pareja reclamará más atención.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**  
Salud regular. En esta jornada, el marco donde desarrolla su profesión le dará algún que otro problema. En el amor puede llevarse una grata sorpresa.
- Pisces. Del 20/02 al 20/03**  
Salud buena. Reconozca que si se esforzase un poco más, podría lograr lo que ambiciona. Amor ardiente e impulsivo.

### SOLUCIONES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

### SIETE ERRORES



### JEROGLÍFICO

X  
NOTA  
X  
NOTA

¿ Le gusta alguna de las chicas ?

### PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{aligned} S R Y Q Q &= 16 \\ Z T U V X &= 30 \\ U X Q T S &= 22 \\ T Y S Z S &= 26 \\ Y P S P V &= 19 \\ 29 15 23 25 21 &= 113 \end{aligned}$$

Letras clave P = 1; X = 0

## BERNUY DE PORREROS

1, 2 y 3 dormitorios.

ENTREGA APROXIMADA: 18 MESES  
¡VENGA A VER LOS PLANOS!

DESDE: ¡ 95.429 Eur.!

II FACILIDADES DE PAGO !!

## NUEVA PROMOCION DE PISOS

# MAYORGA

ESCULTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

### 'Sleepy Hollow', de Burton, en Telecinco

A las 15,30 horas, los amantes de las películas de Tim Burton y del género fantástico y de terror tienen una cita con *Sleepy Hollow*, con Johnny Depp y Christina Ricci. Narra la historia de un pueblo estadounidense del siglo XVIII, en el que un monstruo decapita a sus víctimas sin motivo aparente.



En la imagen, la cantante italiana.

### Pausini y Carrasco, en 'Musicauno'

Laura Pausini y Manuel Carrasco deleitarán a su legión de fans en *Musicauno*, a las 12,30 horas en La Primera. También repetirán, y a la misma hora, el domingo. A este dúo de lujo se suma José Mercé, cuyo último trabajo, *Confí de foie*, ha tenido una gran acogida en el mercado musical español.

### De Niro y Crystal la vuelven a liar en C+

*Una terapia peligrosa* fue un éxito de público hace años. La secuela era cuestión de tiempo y aunque pierde algo de frescura sigue siendo muy divertida y el espectador pasará un buen rato con *Otra terapia peligrosa. Recaída total*. Canal + emite este filme a las 15,30 horas. De Niro y Crystal lo bordan.

### Derbi valenciano en las alturas, en La 2

Valencia y Levante, dos de los equipos de la zona noble de la clasificación, disputarán un derbi de Primera que ha tardado muchos años en celebrarse. El equipo blaugrana, entrenado por Schuster, está siendo el equipo revelación de la Liga pues, recién ascendido, le ha cogido el ritmo a la categoría.

# Comedia, cine negro y de artes marciales en Canal 4

La cadena televisiva castellano y leonesa ofrece hoy tres películas de tres grandes directores de ayer y hoy, 'El hombre del brazo de oro', 'El gendarme de Saint Tropez' y 'Hervidero'

• Louis de Founes, Frank Sinatra, John Woo, Eleanor Parker, Chow Yun Fat, Otto Preminger... Todos estos nombres merecen una mención importante en la historia del cine.

**SPC**  
Canal 4 apuesta en este año 2005 por el cine de calidad, tanto clásico como moderno, los fines de semana. Para hoy sábado, tres películas que todo buen cinéfilo no puede perderse: *El hombre del brazo de oro*, *El gendarme de Saint Tropez* y *Hervidero*. En estas tres cintas podemos ver lo mejor de Frank Sinatra y Kim Novak con el genio Otto Preminger en la dirección, lo más destacado del comediante Louis de Funes y el moleador dúo formado por John Woo y Chow Yun Fat.

En *El hombre del brazo de oro*, que se emite a las 16,00 horas, Frankie Machine (Frank Sinatra) es un ex presidiario que ha conseguido dejar las drogas. Al volver a casa debe encontrar un trabajo y evitar caer de nuevo en el mundo de las drogas. Al poco tiempo se enamora de una mujer y se encontrará con el dilema de abandonar a su esposa parapléjica. Preminger recibió numerosos premios por esta obra maestra del cine negro; ese tipo de cine que, desgraciadamente, muy pocas veces ha podido ser reflejado por



En la imagen, Frank Sinatra, que fue un buen actor, aunque su fulgurante condición de estrella de la canción le frenó un poco.

los directores actuales.

**LOUIS DE FUNES.** Seguidamente, se podrá disfrutar de la obra cumbre de uno de los mejores comediantes de la historia del séptimo arte, Louis de Funes, que volverá a meterse en la piel de uno de los custodios de la ley, para variar. En *El gendarme de Saint*

*Tropez* tratará de poner un poco de orden en una comisaría de policía que se encuentra en el idílico rincón francés. La tarea no será fácil y vivirá muchísimas situaciones kaffianas. Este filme supuso un auténtico bombazo en taquilla.

A las 22,00 horas, dos gigantes del cine de las artes marciales se

dan cita en una película poco conocida aunque de gran calidad, *Hervidero*, que supuso su pasaporte a Hollywood. El argumento es sencillo, un policía persigue a un clan de yakuza (asesinos al estilo de los ninjas), aunque la puesta en escena es lo más parecido a una coreografía de danza. Sublime. Típico de John Woo.

### ► LA PRIMERA

### 'Cartelera' entrevista a Stone, Roberts, Farrel, Kilmer, Portman y Law

**SPC**  
La Primera ofrece a partir de las 13,30 horas el programa de cine *Cartelera*, que presenta esta semana Anne Igarituru, y entrevista al director de *Alejandro Magno*, Oliver Stone, y a Florentino Fernández y el Gran Wyoming por sus nuevos programas.

*Alejandro Magno*, de Oliver Stone, narra la vida de mítico rey macedonio que a la edad de 25 años había conquistado casi la totalidad del mundo conocido. En la película, Colin Farrel lo encarna. Le acompañan en el reparto Angelina Jolie (Olympia), Val Kilmer (Rey Filipo II), Anthony Hopkins (Faraón Tolomeo), Christopher Plummer (Aristóteles) y un largísimo etcétera, para una de las grandes superproducciones del 2005. Además, el programa ha podido acceder a entrevistar a Stone, Farrel y Kilmer.

Otra de las grandes producciones para este año es *Closer*, que en español se ha traducido como *Cegados por el deseo*, la película de Mike Nichols. Este drama, cuenta con la participación de Julia Roberts, Jude Law, Clive Owen, y Natalie Portman, quienes, además, han podido ser entrevistados por *Cartelera* en París, donde se encontraban en un acto de promoción de la película.

La trama de la película gira en torno a los encuentros causales de los cuatro protagonistas.



## TIENES QUE VERLO

13:30H/ TIEMPO DE VIAJAR  
22:00H/ CINE: EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO  
CON FRANK SINATRA Y KIM NOVAK



HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

## 'LA NOCHE TEMÁTICA'



### La riqueza de la cultura indígena se apodera de La 2

La noche temática está dedicada a las culturas indígenas de América del Sur, algunas de las cuales han sobrevivido perdidas en el tiempo pese a toda una serie de circunstancias desfavorables. Para retratarlas La 2 emite los documentales *La maldición del oro de los Incas*, *Las tribus desconocidas de Amazonia y Jíbaros*, *la leyenda de los reductores de cabezas*.

LA 2. 00,00 HORAS

## CINE, EN CANAL 4



### El hombre del brazo de oro

Frank Sinatra da vida a Frankie Marchina, a un excelente músico de jazz que se estimula con dosis intravenosas. Su relación con una mujer le ayudará a tratar de dejar la droga.

CANAL 4. 16,00 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. <b>08:00 LA HORA WARNER</b> Espacio infantil: -Baby Looney Tunes -Tom y Jerry -Los pequeños Picapiedra <b>09:05 ZON@ DISNEY</b> Espacio infantil. Incluye: -House of mouse -Kim Possible -Lilo & Stitch -La banda del patio <b>11:25 LA ESPADA DE LA HECHICERA</b> Serie	<b>05:30 EURONEWS</b> <b>08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2</b> Espacio musical <b>09:00 CUADERNOS DE CHINA</b> <b>09:30 AGROSFERA</b> <b>10:30 EN OTRAS PALABRAS</b> <b>11:00 CAPITALES CULTURALES</b> <b>12:00 EL CONCIERTAZO</b> <b>12:30 ESCUELA DEL DEPORTE</b> <b>13:30 ESTADIO 2</b> Espacio deportivo que se centra en las retransmisiones más importantes del fin de semana. Incluye: 13:45 Fútbol Sala. Liga Lobelle de Santiago-El Pozo Murcia Turística Desde el Pabellón Multiusos Fontes do Sar de Santiago de Compostela	<b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>06:30 MI GORDA BELLA</b> Telenovela Capítulo 140 <b>07:15 MEGATRIX</b> Incluye nuevos capítulos de las series favoritas. Hoy: -Power Rangers Galaxy Capítulo 23 -Perro travieso -Zipi y Zape -Duel Masters -Futurama -Alex Mac -Sabrina -Art Attack -Malcolm -Superspias	<b>08:00 MTV MÚSICA:</b> Todos los éxitos nacionales e internacionales a través de los mejores video clips y las entrevistas a los músicos más destacados. <b>10:00 DIBUJOS ANIMADOS:</b> Disfruta con Harley El Erizo, Colmillito Blanco y Ojos de Gato de los mejores dibujos para el fin de semana. <b>13:00 CASTILLA Y LEÓN DIRECTO:</b> Convivencia intergeneracional. Antonio Renedo te invita a que descubras cómo viven estudiantes con ancianos en la misma casa. <b>13:30 TIEMPO DE VIAJAR:</b> Esperanza	<b>06:45 CARINO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS</b> <i>Carino, conduces como un loco</i> <b>07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELESKY</b> Infantil <b>07:45 BIRLOKUS KLUB</b> -Invasión América -UFO Baby -Hamtaro -Winx Club -Los padrinos mágicos -Tortugas Ninja <b>10:30 KOMBAI &amp; CO.</b> Espacio de manualidades presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez. <b>11:30 CAZATESOROS</b> <i>El asunto de Lacora</i>

**Necesitamos tu Sangre** **Venite a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>12:30 MÚSICA UNO</b> Espacio musical presentado por Neil Solé y Ainhoa Arbizu. <b>13:30 CARTELERIA</b> Espacio dedicado al cine <b>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN</b> Crónica rosa con Cristina García Ramos. <b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día. <b>15:55 EL TIEMPO</b> <b>16:00 SESIÓN DE TARDE</b> <i>Pequeños guerreros</i> . EEUU. 1998. 105 minutos. Dirección: Joe Dante. Intérpretes: Gregory Smith, Jay Mohr, Kirsten Dunt, Kevin Dunn. <b>18:00 CINE DE BARRIO</b> Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo. Incluye: -Españolear. España. 1969. 78 minutos. Dirección: Jaime Jesús Balcázar. Intérpretes: Luis Lucena, La Polaca, José Campos, Ramón	<b>15:35</b> -Baloncesto femenino. Copa de S. M. la Reina Desde Valencia <b>18:00 UN PAÍS EN LA MOCHILA</b> <b>19:00 PARAÍSO CERCA</b> <b>20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD</b> <b>20:30 EL UNIVERSO ESCONDIDO</b> Serie documental <b>21:00 RALLYE DAKAR</b> Resumen de la jornada <b>21:30 GRADA CERO</b> Espacio deportivo. <b>22:00 FUTBOL 1ª DIVISIÓN</b> Retransmisión del encuentro: Valencia-Levante En directo, desde el estadio de Mestalla, Valencia <b>00:00 LA NOCHE TEMÁTICA</b> <i>Culturas indígenas</i> Incluye: 00:15 -La maldición del oro de los incas (Documental) 01:15 -Las tribus desconocidas de Amazonia (Documental) 02:00 -Jíbaros, la leyenda de los reductores de cabezas (Documental)	<b>13:00 LA BATIDORA</b> Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones. <b>14:00 LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening en la que se parodia, a través de una peculiar familia el modo de vida americano. <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>16:00 MULTICINE</b> 16:00 -Huyendo de la verdad. EEUU. 1999. 88 minutos. Dirección: Dan Lerner. Intérpretes: Margaret Colin, Lisa Vidal, Gretchen Esau, Stefan Enriquez. 18:00 -Medicopter. Alemania. 1997. 93 minutos. Dirección: Thomas Nikel. Intérpretes: Manfred Stucklschwaiger, Rainer Grenkowitz,	Domínguez te lleva esta noche a las localidades de Villuercas e Iboreas en este programa dedicado al turismo por España. <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Las noticias más revelantes de la jornada de la mano de Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica. <b>15:00 ESPECIAL BELENES:</b> <b>15:30 CASTILLA Y LEÓN DIRECTO: 112</b> <b>19:30 MTV MÚSICA.</b> Los éxitos musicales nacionales e internacionales del momento. <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas con Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica. <b>2:30 MTV MÚSICA:</b> La mejor música a nivel nacional e internacional.	<b>12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b> <b>13:30 EL PAYASO</b> <i>El bufón de la corte</i> <b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Carme Chaparro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>15:30 CINE FIESTA</b> <i>Sleepy Hollow</i> . EEUU. 1999. 97 minutos. Dirección: Tim Burton. Intérpretes: Christina Ricci, Johnny Deep, Miranda Richardson, Michael Gambon. <b>17:45 CINE FIESTA II</b> <i>Pesos pesados</i> . EEUU. 1995. 91 minutos. Dirección: Steven Brill. Intérpretes: Ben Stiller, Aaron Schwartz, Joseph Wayne Miller. <b>19:45 VISTO Y NO VISTO</b> Espacio de zapping en el que se reúnen los mejores momentos emitidos en las cadenas de televisión.
---	---	---	---	---

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Durán. <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucá, en la información deportiva. <b>21:45 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas. <b>21:50 INFORME SEMANAL</b> Espacio que repasa la actualidad de la semana a través de completos reportajes. Hoy: <i>Especial Año Quijote</i> <b>23:00 YEO, YEO NAVIDAD 2004</b> Gala <b>02:15 EL ALA OESTE DE LA CASA BLANCA</b> Serie norteamericana. <b>03:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actuali-	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>6:00 TELETIENDA</b> <b>6:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 R</b> <b>6:55 PALABRA DE VIDA</b> <b>8:00 TRIS, TRAS Y VERÁS</b> <b>11:05 EL CHAVO</b> <b>12:00 ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:45 CINE INFANTIL</b> <b>13:31 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO E</b> <b>14:31 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO R</b> <b>15:00 20 MINUTOS CON... DICK TRACY 1</b> <b>16:15 LOS 100 DE LA CIEN</b> <b>18:15 PANTALLA GRANDE</b> <b>19:00 FLASH GORDON</b> <b>19:30 EL LLANERO SOLITARIO R</b> <b>20:00 LA SEMANA E</b> <b>20:30 CORTO PERO INTENSO R</b> <b>21:15 EL SHOW DE LA CULTURA E</b> <b>22:00 ESTO SI QUE ES ROSA E</b> <b>23:15 CUENTOS Y LEYENDAS E</b> <b>01:15 HISTORIAS PARA NO DORMIR E</b> <b>1:00 TE PUEDE PASAR A TI E</b> <b>1:30 PALABRA DE VIDA</b> <b>1:35 EXPANSIÓN</b>	Sabine Petzl. <b>20:00 AHORA</b> Magazine <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo. <b>21:30 LOS SIMPSON</b> Serie de animación. <b>22:00 CINEMA-TRIX</b> <i>Los ángeles de Charlie</i> . EEUU. 2000. 94 minutos. Dirección: Joseph McGinty Nichol. Intérpretes: Cameron Díaz, Lucy Liu, Drew Barrymore. <b>00:00 LA HORA DE LA VERDAD</b> <b>02:00 CINE</b> <i>Cómo eliminar a su jefe</i> . EEUU. 2000. 105 minutos. Dirección: Colin Higgins. Intérpretes: Jane Fonda, Lily Tomlin, Dolly Parton. <b>03:50 LINDE Y RIBERA</b> Espacio dedicado a la caza y la pesca <b>04:15 TELEVENTA</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:00 PLAZA MAYOR</b> <b>10:30 VIDEOJUEGOS</b> <b>11:00 TELENUEVA "HIGH SHOLL BLUES"</b> <b>11:45 TELESERIE "PACIENCIA DE ANGEL"</b> <b>12:30 VERDE Y NATURAL</b> <b>13:00 GUGGENHEIM AÑOS DE PERSPECTIVA</b> <b>14:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN</b> <b>14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA</b> <b>15:00 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>15:30 VIDEOMANIA</b> <b>16:00 CINE "LO QUIERO DE VUELTA"</b> <b>17:30 MAS QUE COCHES</b> <b>18:00 EL BUSCADOR</b> <b>19:30 LOCA PELUQUERIA</b> <b>20:00 UN HOMBRE SOLO</b> <b>20:30 CASTILLA Y LEON EXPORTA</b> <b>21:00 A CABALLO</b> <b>21:30 LA SEMANA EN SEGOVIA</b> <b>22:00 REVISTE ONO</b> <b>22:30 T. FIN DE SEMANA</b> <b>23:00 CINE. EMMA</b> <b>1:30 KETY NO PARA</b>	<b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. <b>21:30 SALSITA ROSA</b> Espacio de sociedad con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. <b>02:20 EN CONCIERTO</b> <b>02:40 INFOCOMERCIALES</b> <b>04:40 MADRUGADA DE CINE</b> <i>Tucker: un hombre y su sueño</i> . EEUU. 1998. 105 minutos. Dirección: Francis Ford Coppola. Intérpretes: Jeff Bridges, Joan Allen, Martin Landau.
--	--	---	--	--

**SERIE**



**Nuestros amigos neoyorquinos se toman los últimos cafés en el 'Central Perk'**

Esta noche los amantes de una de las mejores series de la tele estamos de suerte. Una nueva temporada de *Friends*, con las aventuras y des a Canal +. Sí, la serie se emitirá codificada, pero no se preocupen, los que no estén abonados tendrán la oportunidad de ver en abierto la serie completa a lo largo de este año.

CANAL +, 22,30 HORAS

**'INFORME SEMANAL'**



**En un lugar de La Primera...**

*Informe semanal* se suma a la fiesta de la Literatura y celebra el inicio del año del Quijote con un reportaje en el que quiere jugar con las verdades y mentiras de esta novela y de sus enseñanzas.

TVE 1, 21,50 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:05 PIM, PAM, PLUS: HISTERIA!	07:30 LOS HERMANOS FLUB
07:27 PIM, PAM, PLUS: OZZY Y DRIX	08:15 EL MUNDO DE TOSH
07:49 PIM, PAM, PLUS: DUCK DODGERS	08:25 EN ACCIÓN
08:11 PIM, PAM, PLUS: MUCHA LUCHA	Presentado por Quique Villalobos y Mar Martínez.
Serie infantil	09:20 LOS HOOPS
08:35 PIM, PAM, PLUS CINE	<i>Temblores</i>
<i>Mr. Magoo</i> . EEUU. 1997. Dirección: Stanley Tong. Intérpretes: Leslie Nielsen, Kelly Lynch, Ernie Hudson, Stephen Tobolowsky, Malcolm McDowell, Miguel Ferrer.	09:45 CYBERCLUB
10:00 CINE	Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocco Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series:
<i>Novia a la fuga</i> . EEUU. 1999. Dirección: Garry Marshall. Intérpretes: Richard Gere, Julia Roberts, Joan Cusack, Christopher Meloni, Rita Wilson, Hector Elizondo, Paul Dooley.	- <i>Los consejos chillados</i>
12:00 ESPECIAL CANAL+:	- <i>Sonrisa de acero</i>
	- <i>Doraemon</i>
	- <i>Rocket Power</i>
	12:00 DOCUMENTALES

**tu centro comercial de Segovia**  
 Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

**DON QUIJOTE DEL GUIÑOL**

12:30 DEL 40 AL 1  
Espacio musical

13:30 CONCIERTO PRINCIPALES SOLIDARIOS

14:25 NOTICIAS CNN+

15:30 CINE  
*Otra terapia peligrosa irecaída total!*

17:04 CINE  
*El robo más grande jamás contado.*

19:00 ESPECIAL C+: EL GUIÑOL DE 2004

19:30 TELESERIE: Frasier

20:30 NOTICIAS CNN+

21:00 EL DÍA ANTES

22:00 ESPECIAL CANAL +:  
FRIENDS, LA SORPRESA FINAL

22:30 NOCHE DE SERIES EN CANAL +  
Friends  
*-El beso de Joey y Rachel*  
*-Cuando Ross está bien*

23:26 CINE  
*Muere otro día*. EEUU/Reino Unido. 2002. Dirección: Lee Tamahori. Intérpretes: Pierce Brosnan, Halle Berry, Toby Stephens, Rick Yune.

-*Al acecho de los leopardos*  
-*Avispones del infierno*

14:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo

15:00 DEPORTES  
Espacio de deportes

15:15 MR. BEAN  
*La urraca*

15:30 CINE DE TARDE  
*Armas de mujer*

17:35 CINE DE TARDE  
*La balada de Lucy Whipple*

19:25 MADRID SIETE DÍAS  
Programa de reportajes presentado por José Antonio Ovies. Hoy:  
-*Planeta vulnerable*  
-*Made in China*  
-*Locos por los récords*  
-*En un lugar de La Mancha*

20:30 TELENOTICIAS  
Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada.

21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL

22:00 EL PARTIDO DE PRIMERA  
Valencia-Levante

00:00 CINE DE PRIMERA

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79  
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

01:34 CINE  
*Bienvenidos a Collinwood.*

02:57 CINE: Simone

04:51 CINE: Deuda de sangre

06:38 ESPECIAL C+  
Directores en acción: Clint Eastwood

Arma letal

02:00 PLANETA DOC  
*Gorilas salvajes*

03:00 CINE: SALA DE MADRUGADA  
*No digas nada*

04:35 PROGRAMACIÓN LAOTRA

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 Tele 5 15:30  
**SLEEPY HOLLOW**  
 ★★★  
 Título original: "Sleepy Hollow". EEUU. 2000. Dirección: Tim Burton. Intérpretes: Johnny Depp, Christina Ricci, Miranda Richardson, Michael Gambon, Casper Van Dien. 97 m.

Johnny Depp y Christina Ricci en una escena del filme de Tim Burton.

**Fantástico rompecabezas**

Un jinete sin cabeza aterroriza a los muchos habitantes de la pequeña localidad de Sleepy Hollow. Un detective de ciudad inicia su investigación. Lo que descubrirá es un mundo en el que las penumbras de la mente, la culpabilidad y la represión va más allá del bien y del mal. El realizador Tim Burton volvió a contar con Johnny Depp, después de su participación conjunta en "Eduardo Manostijeras", para protagonizar un nuevo cuento fantástico llevado a la gran pantalla, en esta ocasión inspirándose en un relato de Washington Irving.

TVE 1 16:00  
**PEQUEÑOS GUERREROS**  
 ★★  
 Título original: "Small Soldiers". EEUU. 1998. Dirección: Joe Dante. Intérpretes: Gregory Smith, Kirsten Dunst, Jay Mohr, Phil Hartman. 104 m.

El Comando Elite es una patrulla de pequeños muñecos militares muy arrogantes y agresivos que ha cobrado vida y escapado de sus cajas para acabar con los Gorgonitas, unos muñecos de aspecto extraño pero absolutamente pacíficos que sólo sueñan con encontrar la isla de Gorgon. Los más espectaculares efectos especiales se reúnen en esta producción en la que un grupo de muñecos pone en alerta el mundo de los seres humanos.

Antena 3 16:00  
**HUYENDO DE LA VERDAD**  
 ★  
 Título original: "Hit and Run". EEUU. 1998. Dirección: Dan Lerner. Intérpretes: Margaret Colin, Lisa Vidal, Drew Pillsbury, Allison Gregory. 88 m.

Joanna está felizmente casada y

sobre la comida a cargo del director y actor Ben Stiller.

Antena 3 22:00  
**LOS ÁNGELES DE CHARLIE**  
 ★  
 Título original: "Charlie's Angels". EEUU. 2000. Dirección: McG (Joseph McGinty Nichol). Intérpretes: Drew Barrymore, Cameron Diaz, Lucy Liu. 94 m.

Natalie, Dylan y Alex son tres investigadoras privadas de élite. Hace años fueron retiradas del cuerpo de policía por un multimillonario llamado Charlie, al que no conocen si no por la voz, y pasaron a trabajar en una especialísima agencia de detectives. Armadas con las herramientas tecnológicas más avanzadas, expertas en artes marciales y con una amplia colección de disfraces, deberán desbaratar un malvado plan que podría destruir la intimidad individual del mundo. La primera película de Joseph McGinty Nichol, más conocido por McG, adapta a la gran pantalla uno de los mayores éxitos de la televisión norteamericana que se mantuvo varias temporadas en antena durante los años 70.

TVE 5 17:45  
**PESOS PESADOS**  
 ★  
 Título original: "Heavy Weights". EEUU. 1995. Dirección: Ben Stiller. Intérpretes: Tom McGowan, Aaron Schwartz, Shaun Weiss, Ben Stiller. 91 m.

El campamento Esperanza para niños gordos habría sido un lugar de diversión hasta que su nuevo dueño empieza a humillar a los chicos. Con sus métodos poco pedagógicos llega a provocar una situación realmente insostenible y los pequeños urden un plan para acabar con su tiranía. Comedia rodada para la televisión repleta de niños gordiflones y chistes

Antena 3 02:00  
**CÓMO ELIMINAR A SU JEFE**  
 ★★  
 Título original: "Nine to Five". EEUU. 1980. Dirección: Colin Higgins. Intérpretes: Jane Fonda, Lily Tomlin, Dolly Parton. 105 m.

Una joven divorciada comienza a trabajar como secretaria en una gran empresa. Pronto descubre el mundo de las relaciones en el trabajo, sobre todo de la mano de dos compañeras expertas en lidiar con cualquier jefe por muy machista que sea. Una producción que fue muy bien acogida en taquilla sobre todo gracias a la canción principal de su banda sonora, fruto de una de las protagonistas: Dolly Parton.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**ugarte** PROMOCION: Junto Santa Eulalia 2 y 3 dormitorios - Todos exteriores - Ascensor - Garaje - Trastero opcional - Inmejorables calidades

**TORRECABALLEROS** PROMOCION: en TORRECABALLEROS 1, 2 Y 3 DORMITORIOS - Bajos con jardín - Excelentes calidades - Garaje y trastero - Facilidades de pago

www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

¡¡ CONOZCA EL PROYECTO !!



Diversas imágenes de la carrera de cintas celebrada ayer en la localidad de Otero de Herreros

G.HERRERO

## Cintas para los quintos

GUILLERMO HERRERO  
Otero de Herreros

Siete quintos de Otero de Herreros corrieron en la tarde de ayer las cintas, una costumbre que se celebra en la localidad cada 7 de enero. Hasta poco después de la Guerra Civil, estas carreras eran con gallos y no con cintas. Los gallos se suspendían de una maroma, atados sus extremos a las rejas de dos casas enfrentadas o a las pértigas en la tarde de ayer. Por debajo debían pasar los quintos a caballo intentando cortar la cabeza al gallo, suspendido por las patas cabeza abajo.

En los últimos años, el rito tiene lugar en un camino cercano al cementerio. A falta de palos para sujetar la sogá, a cada lado del camino se sitúa un

Más de 200 personas acudieron ayer a este tradicional rito que se celebra en Otero de Herreros cada 7 de enero

tractor. Entre ellos, una cuerda, de la que cuelgan varias decenas de cintas de múltiples colores, anudadas a la sogá con un sencillo lazo, de forma que tirando de ellas se puedan liberar con facilidad. Los siete quintos se alejaban unos cincuenta metros de las cintas, suficiente espacio para que sus monturas pudieran alcanzar un rápido galope cuando pasaran por debajo de la cuerda. Además del grupo de quintos, participaron en el espectáculo dos acompañantes (serán quintos el próximo año), que de-

mostraron menos pericia que aquellos, pero que provocaron frecuentes carcajadas entre los más de 200 personas congregadas para ver el rito.

Las quintas, por su parte, se encargaron de bordar un puro a cada quinto y de colocar las cintas en la sogá. Y, acabado el acto, quintos y quintas marcharon, a caballo, a Ortigosa del Monte.

La etnógrafa Consolación González Casarrubios considera que las carreras o corridas de gallos, reconvertidas en diversos lugares en carreras de

cintas "constituyen el rito iniciático por excelencia" que marca la fraternidad entre los componentes de una quinta. El grupo se refuerza, en primer lugar, por su denominación: los mozos de cada año constituyen una quinta y así son reconocidos por el resto. Además, los quintos deben de asumir un nuevo rol dentro de la comunidad, que les exige valor y destreza, y de ahí surgen pruebas como las carreras de gallos o de cintas.

En la provincia de Segovia, carreras de gallos se celebraban hasta no hace muchas décadas en la mayoría de los pueblos. Tradicionalmente, las fechas señaladas para el desarrollo de este rito eran el día de las Candelas y el martes de Carnaval.

LA ÚLTIMA  
ANTONIO CASADO

## La "Mancha" de Cervantes

CON QUIJOTE DE LA MANCHA, el libro del esplendor' (Colegio Fundación Caldeiro, 2003) es la obra resultante de los veinticinco años que el zamorano Hermenegildo Fuentes, profesor de Lenguas Clásicas, ha dedicado a investigar los enigmas ocultos del Quijote y la vida de su autor.

En plena euforia de vísperas por el 400 cumpleaños de la 'biblia' hispana, procede reclamar atención hacia este libro de mi paisano. Y conste la apelación al paisaje también para Miguel Román, 'El Cervato', universalmente conocido como Miguel de Cervantes, nacido en tierras sanabresas, según las originales y documentadas tesis de Fuentes.

No es pasión cervantina redoblada por la inesperada y supuesta novedad del origen zamorano del genio. Además, no es nada nuevo en la investigación de su biografía. En todo caso, una hipótesis más sobre una vida plagada de incógnitas para los propios historiadores. Quiero decir que el libro de Fuentes tiene mejores alicientes en la innovadora interpretación de la inmortal obra de Cervantes. Entre otras cosas, se nos invita a leer el Quijote del mismo modo que debemos contemplar las catedrales de la Edad Media, que nos transmiten los secretos del camino iniciático hacia la Verdad Eterna.

En este caso, el Quijote nos transmite el psicodrama de la vida de don Miguel de Cervantes, un cristiano nuevo obligado a esconder su patria (Sanabria) y su linaje (hebráico), mediante el uso de la 'cábala' aprendida de su madre judía. Por eso su lenguaje nunca es explícito, sino sugerente, evocador, parabólico. O sea, cabalístico, como corresponde al modo de expresarse de la Sabiduría Eterna.

Según Fuentes, lo que hace Cervantes en la inmortal novela es contar su propia vida, en la que la 'Mancha' en realidad lugares concretos de la provincia de Zamora, no sólo sería el ámbito espacial de sus descripciones literarias sino, sobre todo, la referencia no explícita a una dramática circunstancia de su vida: la de ser un hombre con 'mancha'.

Cervantes, culto, erasmista, simpaticante de los moriscos expulsados de España, estaba obligado a disfrazar el lenguaje para expresarse como un espíritu libre pero sin que la España represiva de Felipe III descubriera que era un hombre 'manchado' por su condición de judío o de cristiano nuevo.

Todo eso y mucho más nos cuenta Hermenegildo Fuentes en un libro políticamente incorrecto, cuya lectura está muy indicada cuando celebramos los cuatro siglos de vigencia de la novela más famosa de la literatura universal.

**RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE PORREROS**

DESDE 87.200.-€  
1.4.500.000.-pts

1-3 Dormitorios  
Suelos de Tarima Flotante  
Carpintería de Aluminio Doble  
Grifería Termostática  
Ascensor

921.44.30.31  
www.mansino.com

MANSINO INMOBILIARIA

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovialnmobiliaria.com

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solares  
Oficinas  
Fincas  
Naves  
Promociones

CG Digital Company S.L.